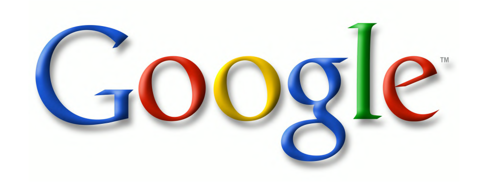
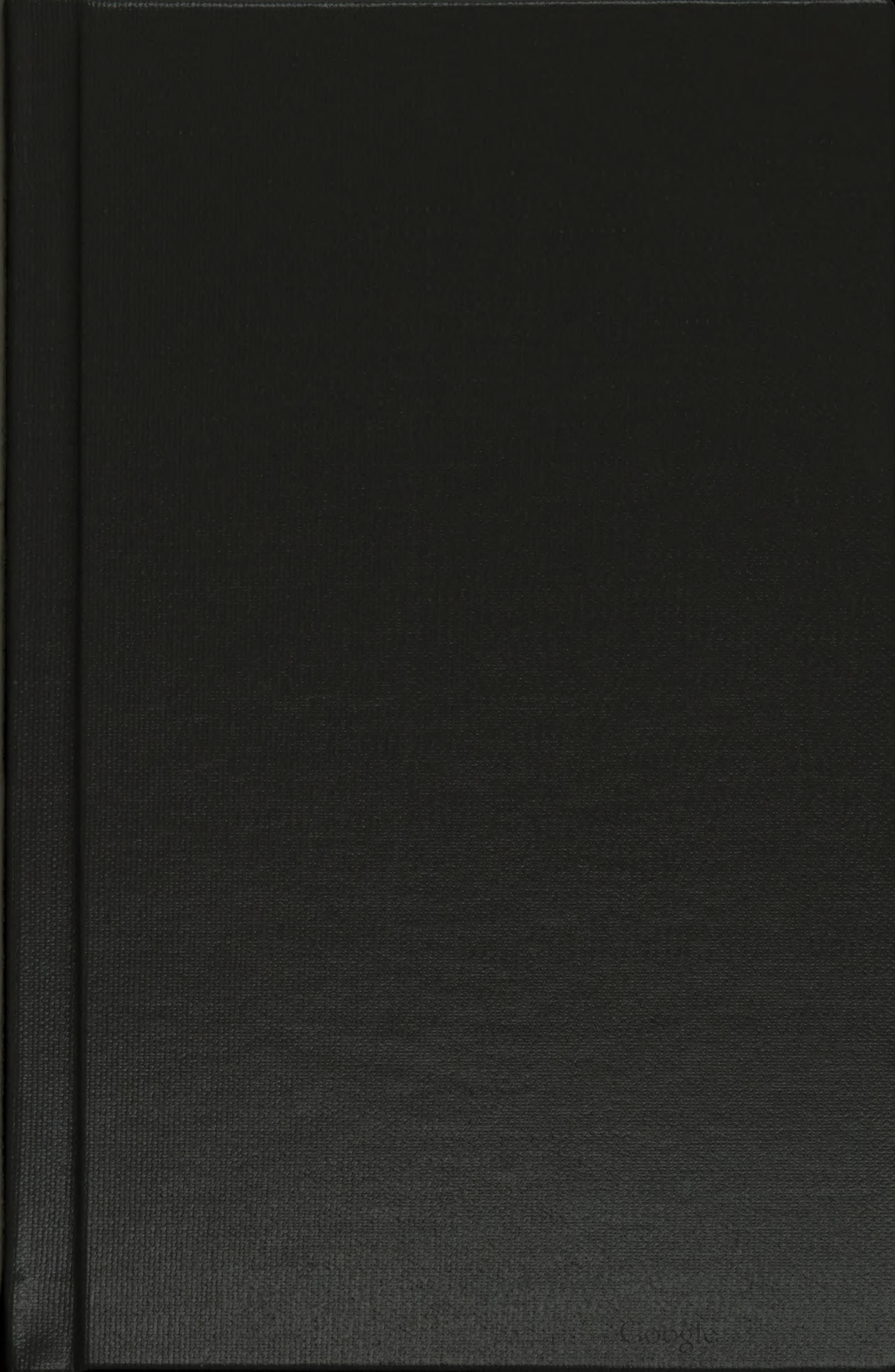




Google


STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIES

INVENTAIRE

DES

MANUSCRITS DE WINCKELMANN

A MON MAITRE

M. CHARLES ANDLER

EN TÉMOIGNAGE DE RESPECTUEUSE

RECONNAISSANCE.

INVENTAIRE

DES

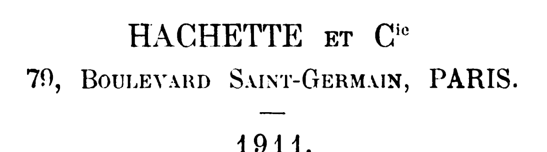
MANUSCRITS DE WINCKELMANN

DÉPOSÉS A LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

PAR

André TIBAL

AGRÉGÉ DE L'UNIVERSITÉ,
DOCTEUR ÈS-LETTRES.



HACHETTE ET Cie
79, Boulevard Saint-Germain, PARIS.

—

1911.

INTRODUCTION

A la mort de Winckelmann, ses papiers, notes et manuscrits en ce moment à Rome devinrent, en vertu de son testament, la propriété du cardinal Albani. Lorsque le cardinal mourut en 1779, les papiers de Winckelmann passèrent à la bibliothèque Vaticane. De cette bibliothèque provient tout ce que le département des manuscrits à la Bibliothèque Nationale possède de Winckelmann. Ce transfert s'opéra selon Eiselein, dans la préface de son édition de Winckelmann, en 1801 (1). Il est exact, en effet, que le 7 février 1801 l'administration du bureau central des arts envoya à la Bibliothèque Nationale les manuscrits de Winckelmann (2). Mais comment étaient-ils parvenus au bureau central des arts? Vraisemblablement à la suite du traité de Tolentino (19 février 1797) par lequel le pape s'était engagé à céder cinq cents manuscrits que les commissaires français devaient choisir dans les différents fonds du Vatican. Ces manuscrits, livrés en juillet 1797, furent reçus à Paris, les 27 et 28 juillet de l'année suivante (3). Il est très probable que les papiers de Winckelmann figuraient parmi ces cinq cents manuscrits; attribués d'abord, en raison du nom de leur auteur, au département des arts, ils firent ensuite retour à la Bibliothèque Nationale dont la collection de

(1) Eis. I, CLXXX. — (2) Delisle, *Cabinet des manuscrits de la Bibl. Nat.*, II, 39.

(3) Delisle, *ibid.*, II, 34. D'après Delisle, il existe une liste de ces cinq cents manuscrits: *Recensio mss codicum qui ex universa bibliotheca Vaticana selecti, jussu Domini nostri Pii VI pont. m., pridie idus Jul. a. 1797 procuratoribus Gallorum jure belli seu pactorum induciarum ergo et initæ pacis traditi fuere.* Lipsiæ, 1803, in-8°, 151 pages. Nous n'avons malheureusement pas pu nous procurer cet ouvrage.

manuscrits s'enrichissait alors rapidement des dépouilles de l'étranger. Ils échappèrent en 1815 aux réclamations des Alliés. Ils forment actuellement, reliés en vingt-et-un volumes, les numéros 56 à 76 du Fonds Allemand.

D'après une liste dressée par un bibliothécaire de la Vaticane et reproduite par Eiselein, les manuscrits de Winckelmann formaient dans cette bibliothèque vingt-cinq (ou plus exactement vingt-huit) volumes; la Bibliothèque Nationale n'en possède que vingt-et-un. C'est à tort que Eiselein (qui n'a pas vu les manuscrits de la Nationale) constatant cette différence dans le nombre des volumes, a supposé que les papiers de Winckelmann avaient été à Paris classés et reliés à nouveau. Les reliures, comme le prouvent leur aspect et les titres italiens qui figurent sur le dos de quelques-unes, datent du XVIII[e] siècle et de Rome. En fait, sept volumes, qui se trouvaient à la Vaticane, manquent à Paris. Ce sont dans la liste d'Eiselein les numéros 16 (*Serie di medaglie in p. di prima e seconda grandezza, appartenenti allo studio di casa Palazzi ed indi passati in casa Boschi*), 17 (*Meditatiunculæ Guidi Baldi, ex Marchionibus Montis S. Mariæ, de rebus mathematicis*), 20 (*Baldi commentaria mathematica*), 21 (*Sebastiani Maccii Durantini inscriptionum antiquarum quæ sparsim per civitates Italiæ exstant 2 vol.*), 23 (*Musica veterum instrumenta, ex antiquis monumentis delineata, eorumque nomina, origines et incrementa, autorum præcipuorum testimoniis illustrata, juxta genus triplex, inflatici, tensitici, pulsatici*) et 24 (*Index librorum variorum*). Les vingt-et-un autres volumes de la liste d'Eiselein sont ceux de la Bibliothèque Nationale. N° 1, *Antiquitates Romanæ*, Fonds Allemand, n° 67 (*Winc. An. R.*) ; n° 2, *Excerpta litteraria*, F. A., n° 66 (*Winc. Exce. litt.*) ; n° 3, *Excerpta bibliothecarum*, F. A, n° 73 (*Winc. Exce. Bibl.*) ; n° 4, *Bonæ artes*, F. A., n° 62 (*Winc. Art.*) ; n° 5, *Historia naturalis*, F. A., n° 64 (*Winc. Stor. nat.*) ; n° 6, *Itineraria*, F. A., n° 74 (*Winc. Itin.*) ; n° 7, *Antiquitates Græcæ*, F. A., n° 63 (*Winc. Ant. Græc.*) ; n° 8, *Adversaria*, F. A., n° 70 (*Winc. Advers.*) ; n° 9, *Adversaria Græca* (1), F. A., n° 71 (*Winc.*

(1) Je pense que l'auteur de la liste a mal interprété la mention *Adv. G.* sur le dos de la reliure ; il faut lire *Adversaria Germanica ;* ce volume renferme en grande partie des extraits en allemand sur l'histoire allemande et rien qui se rapporte aux Grecs.

Adv. G.) ; n° 10, *Notæ in autores Latinos,* F. A., n° 65 (*Winc. Notæ in Lat.*) ; n° 11, *Notæ in poetas Græcos,* F. A., n° 60 (*Winck. Notæ in poet. Græc.*) ; n° 12, *Proverbia italiana,* F. A., n° 75 (*Winc. Prov. Ita.*) ; n° 13, *Excerpta,* F. A., n° 69 (*Winckel. Excerpta*) ; n° 14, *Adversaria linguæ Germanicæ,* F. A., n° 76 (*Winc. Adv. ling. Germ.*) ; n° 15, *Excerpta varia,* F. A., n° 72 (*Winc. Excerpt. varia*) ; n° 18, *Istoria pittorica,* F. A., n° 61 (*Winc. Istor. pitt.*) ; n° 19, *Lettere di Winckelmann e varie patenti di onore ottenute dal medesimo,* F. A., n° 56, même mention sur la feuille de garde ; n° 22, *Sylloge Antiquitatum,* 3 vol., F. A., n°s 57, 58, 59 (*Syll. Antiq.*) ; n° 25, *Palatia villarum Romanarum,* F. A., n° 68 (*Winc. Pal. Vil. Ro.*).

L'Italien qui, à la fin du XVIIIe siècle, a classé les papiers de Winckelmann, a procédé d'une façon assez superficielle. Il se trouvait en présence d'un grand nombre de cahiers de date et de contenu très divers ; laissant de côté délibérément un ordre chronologique qu'il lui aurait coûté quelque peine de déterminer, il a rangé les cahiers sous une vingtaine de rubriques selon les sujets qu'ils traitaient. Mais ce classement n'est lui-même assez souvent qu'approximatif. Certains volumes offrent une unité au moins apparente. Ainsi les volumes 56 (lettres, patentes, etc.), 60 (notes de littérature grecque), 61 et 62 (histoire de l'art et ouvrages sur la peinture et la sculpture), 64 (notes sur l'histoire naturelle), 65 (extraits d'auteurs latins anciens et modernes), 66 (extraits d'auteurs anglais) 67 et 68 (antiquités romaines), 73 (notes sur des bibliothèques), 74 (voyages en Italie), 75 (proverbes italiens), 76 (extraits de Bayle). Mais d'autres volumes se composent d'éléments disparates. Dans les volumes 57, 58 et 59 qui portent le titre commun de *Sylloge Antiquitatum* on a voulu réunir tout ce qui se trouvait dans ces papiers de brouillons de Winckelmann, dans le volume 57 des fragments et des brouillons d'œuvres de faible étendue, dans le volume 58 un brouillon des *Monumenti antichi,* dans le volume 59 un brouillon des *Anmerkungen über die Geschichte der Kunst.* Mais les feuilles ou les cahiers qui composent ces deux derniers brouillons sont rangés passablement au hasard, surtout en ce qui concerne les *Monumenti antichi.* Les volumes 57 et 59 comprennent en outre des notes de Winckelmann sur des sujets divers qui paraissent avoir été ajoutées là principalement parce qu'elles étaient écrites sur un papier de même format que celui des brouillons et

pouvaient être commodément reliées avec ceux-ci. Le titre du volume 63 (*Antiquitates Græcæ*) est déjà assez vaste pour pouvoir figurer sur un ensemble fort composite, mais les rubriques des volumes 69, 70, 71 et 72: *Excerpta, Adversaria, Adversaria Græca* (ou *Germanica*), *Excerpta varia,* par leur imprécision trahissent l'embarras de celui qui a classé ces notes et l'on trouve en effet dans ces volumes un peu de tout.

Quelques années après leur transfert à Paris, les papiers de Winckelmann furent consultés par l'archéologue C. Hartmann qui en publia quelques fragments dans le *Magasin Encyclopédique* de Millin. Ce dernier avait déjà fait paraître dans la livraison de décembre 1808 de son périodique la note suivante : « La Bibliothèque Impériale possède des manuscrits de Winckelmann qui y ont été transportés de la Bibliothèque du Vatican ; ils composent vingt-et-un volumes lesquels contiennent...... (suit un sommaire assez superficiel et inexact)... Il serait utile d'extraire avec discernement de ce recueil ce qu'on croirait être intéressant et utile ; nous pourrons en insérer quelques morceaux dans le *Magasin* » (1). Dans le *Magasin* de 1809 parut en effet : « *sur le caractère de quelques anciens historiens,* morceau inédit de Winckelmann, traduit de l'Allemand par M. Hartmann » (2) et dans le *Magasin* de 1810 : « *fragment des remarques sur quelques Monuments antiques,* faites par Jean Winckelmann et extraites de ses manuscrits par H. Hartmann » (3). Ces deux passages ont été pris dans les volumes 71 (f°s 75 à 78) et 57 (f°s 119 à 125). Dans la revue que publiaient Daub et Creuzer à Heidelberg (*Daubs und Creuzers Studien*) Hartmann publia peu après une autre série d'extraits. Ce sont : la lettre de Reiffenstein : *über die Glasurbeiten der Alten* (4) (vol. 59, f°s 202 à 207), le *Sendschreiben von der Reise eines Liebhabers der Künste nach Rom* (5) (Vol. 57, f°s 41 à 44) le *Sendschreiben von der Reise eines Gelehrten nach Italien und insbesondere nach Rom,* le *Sendschreiben von der Reise nach Italien,* le *Sendschreiben an Herrn Lippert* (6) (vol. 57, f°s 88, 49, 84 à 85) *Vermischte Gedanken* (7), *Reifere Gedanken über die Nachahmung der Alten*

(1) *Mag. Encycl.*, 1808, t. VI, 371-373. — (2) *Mag. Encycl.*, 1809, t. I, 74-78.— (3) *Mag. Encycl.*, 1810, t. III, 70-81. — (4) *Daubs u. Creuzers Studien,* V, (1810), 277-292. — (5) *Ibid.* V, 269. — (6) *Ibid.* VI (1811), 219-230). — (7) *Ibid.* 264-266.

in der Zeichnung und Bildhauerkunst (1) (vol. 57, f° 80), *Beschreibung des Apollo in Belvedere* (2), (vol. 57, f°s 70 à 74). Tous ces fragments furent ensuite publiés par Eiselein dans le tome XII de son édition (1829) sans que Eiselein ait vu les manuscrits de Paris. Ceux-ci furent consultés une seconde fois par Justi en 1863. Dans le tome I de sa biographie de Winckelmann (première édition) il a publié le texte allemand du fragment *über Xenophon* traduit auparavant par Hartmann (*sur le caractère de quelques anciens historiens*) et des pensées (*Vergleiche*) extraites du volume 60 (f°s 304 v° à 305 v°) ainsi que quelques-uns des actes et diplômes relatifs à Winckelmann contenus dans le volume 56 (3).

Si l'on fait abstraction des pièces qui composent ce dernier volume, on peut dire que les manuscrits de Winckelmann conservés à la Bibliothèque Nationale comprennent d'une part des brouillons ou des rédactions plus ou moins fragmentaires de diverses œuvres de Winckelmann, d'autre part des notes prises par lui sur ce qui l'entoure et l'intéresse particulièrement, individus, contrée, antiquité, œuvres d'art, etc.; en troisième lieu, enfin, d'innombrables extraits de ses lectures. Dans le premier groupe nous avons publié ce que nous avons trouvé d'inédit et nous reconnaîtrons tout de suite que c'est fort peu de chose: quelques lettres dont deux en italien dans le volume 57 dont nous ne donnons que le résumé à cause de l'incertitude du texte (f°s 7 à 10) et quelques fragments dont le plus étendu est le début d'une dissertation latine sur le style archaïque des Grecs (vol. 57, f°s 1 à 6 v°). Pour le brouillon des *Monumenti antichi* qui représente une rédaction encore fort éloignée du texte définitif, nous avons indiqué la correspondance entre les folios du manuscrit et les chapitres de l'imprimé, sans vouloir entreprendre un travail de comparaison qui serait sorti du cadre de cet ouvrage et ne nous a paru devoir aboutir à aucun résultat utile. Pour le brouillon des *Anmerkungen* nous avons fait de même; ici la rédaction du manuscrit et le texte imprimé sont presque identiques, à quelques passages près qui ne figurent pas dans l'imprimé et que nous avons reproduits.

Dans le second groupe on remarque en première ligne quelques pages d'un journal commencé par Winckelmann en juin-octobre 1759; nous le publions (vol. 69). Nous publions également (vol. 57),

---

(1) *Daubs und Creuzers Studien,* 216-219. — (2) *Ibid.* 206-216. — (3) Justi, vol. I, appendice; vol. III, appendice.

les passages qui nous ont paru les plus intéressants parmi une série de notes dans lesquelles Winckelmann consigne au cours des premiers mois de son séjour en Italie les impressions produites sur lui par la contrée et la société romaines. D'autres cahiers de notes se rapportent à des ouvrages projetés ou exécutés ; nous avons déterminé quels étaient ces ouvrages et par suite la date de ces notes.

Reste le groupe de beaucoup le plus considérable : les cahiers où s'entassent les extraits que Winckelmann fait de ses lectures. Il est souvent question de ces extraits dans les lettres de Winckelmann, mais c'est seulement en parcourant ces cinq ou six mille pages que l'on voit jusqu'à quel point il poussait l'habitude, ou mieux la manie, de copier tout ce qui dans un ouvrage lui paraissait digne de remarque. Nous avons reproduit les titres non pas absolument de tous les ouvrages, mais de ceux dont Winckelmann a tiré des extraits de quelque étendue, c'est-à-dire de plus d'une demi-page ; en fait nous avons ainsi cité la grande majorité des œuvres dont nous retrouvons la trace dans ces cahiers. Nous nous sommes en même temps efforcés de déterminer la date à laquelle ces ouvrages ont été lus et nous croyons être arrivés à peu près dans tous les cas à une approximation très suffisante. On voit ainsi qu'après son arrivée à Rome, Winckelmann ne se livre plus qu'avec modération à ce travail fastidieux et il ne fait plus d'extraits que dans un but déterminé, en vue d'un ouvrage à écrire ; l'étude des monuments et des œuvres d'art remplace pour lui l'étude des livres. Au contraire tant qu'il est en Allemagne, il doit se contenter d'une science de seconde main et n'étant d'ailleurs pas encore fixé sur sa vocation, il aspire à un savoir encyclopédique. A Hadmersleben il résume en treize cents pages d'une minuscule écriture cinq ou six cents articles du dictionnaire de Bayle : « Baylii Dictionnarium bis perlegi et vastum inde volumen miscellaneorum conscripsi » écrit-il fièrement quelques années plus tard. A Seehausen il recopie, pour se faire la main, de longs passages d'auteurs grecs en une soigneuse calligraphie. Mais c'est surtout à Nöthenitz, lorsqu'il a à sa disposition la bibliothèque du comte de Bünau, que sa fureur d'apprendre et d'emmagasiner ses connaissances en un amas de cahiers, ne connaît plus de bornes. Auteurs grecs, latins, français, anglais, italiens, ouvrages juridiques, historiques, géographiques, politiques, philosophiques, histoire naturelle, archéologie, critique d'art, critique littéraire, tout lui est bon.

On peut dire que notre travail n'aboutit à aucun résultat positif,

puisque de Winckelmann lui-même il ne nous apporte rien, ou à peu près, que l'on ne connaisse déjà. Nous ne croyons pas pourtant que ce travail soit dépourvu de toute utilité. Il fallait que cet inventaire fût fait, ne serait-ce que pour nous apprendre que dans ces manuscrits il n'y a rien à chercher d'inédit. Mais nous pensons de plus que cette énumération d'esquisses, de fragments, de notes et d'extraits, dont nous avons indiqué le contenu et tâché de fixer les dates, peut contribuer, sans doute dans une modeste mesure, à la connaissance des œuvres et de la personnalité de Winckelmann. Dans ses ouvrages nous avons les résultats de ses recherches; ici nous avons ses recherches mêmes ; nous le voyons à ses débuts en quête de nourriture intellectuelle ; une universelle curiosité disperse son esprit. Plus tard sa méthode se fait plus rigoureuse en même temps qu'il restreint le champ de son enquête. Mais il n'étudie pas les débris de la Rome antique avec moins de passion qu'autrefois Sophocle ou l'histoire du Saint-Empire ; les notes nous le prouvent qu'il prend au cours de ses savantes promenades à travers les villas et les palais, et que nous avons encore ou bien celles qu'il griffonne à la dérobée à Herculanum et à Pompéies, parce que la jalousie du gouvernement napolitain surveille les archéologues étrangers. C'est cette curiosité et cette passion qui nous intéressent aujourd'hui, parce qu'elles caractérisent l'homme. Les doctrines de Winckelmann ont subi le sort commun des doctrines ; elles sont oubliées ou bien elles sont devenues courantes. La lecture de l'*Histoire de l'art dans l'antiquité* ou de n'importe quel autre traité vaudrait-elle la peine qu'elle coûterait? Mais personne ne regrettera d'avoir lu les lettres où Winckelmann raconte familièrement à ses correspondants ses efforts, ses ambitions, ses doutes, ses succès, ses joies et ses soucis. Et c'est encore quelque chose de l'homme que nous révèle l'intimité des manuscrits.

A. TIBAL.

Lille, 8 janvier 1911.

INVENTAIRE

DES

MANUSCRITS DE WINCKELMANN

déposés à la Bibliothèque Nationale.

VOLUME LVI.

SUR LA FEUILLE DE GARDE : **Lettere del Winckelmann e varie Patenti di onore ottenute dal medesimo**

---

1 à 2 : lettre du cardinal Albani au pape Clément XIII du 2 mai 1763, demandant pour Winckelmann une place vacante à la Vaticane avec mission de dresser un catalogue des manuscrits allemands (Reproduite dans Justi, vol. III, p. 391).

3 : passe-port pour Winckelmann et Wiedewelt : Portici, 24 avril 1758.

4 : extrait de naissance de Winckelmann, Stendal, 25 février 1751 (Reproduit dans Justi, vol. I, p. 428).

---

5 à 12 : un cahier portant en titre sur la couverture : *Carteggio de Brunswik.*

6 : lettre en italien : *al Sign*[re] *Bianconi, 20 Luglio 1761.*

Winckelmann envoie à Bianconi diverses nouvelles archéologiques ; il se trouve en ce moment à Castel Gandolfo, dans la villa du cardinal Albani, et se félicite de l'agrément de cette résidence ; il y met la dernière main à son *Histoire de l'Art* ; il mentionne les offres que lui fait une cour allemande. Il est inquiet sur le sort de ses *Anmerkungen über die Baukunst,* car le libraire Dyk ne donne

pas signe de vie ; il soupçonne quelque fourberie et prie Bianconi de faire signer au libraire l'attestation ci-jointe :

Ich unterschriebener bezeuge hiermit dass ich Hrn Winckelmanns Anmerkungen über die alte Baukunst verständlich und leserlich geschrieben nebst zwey Kupfer-Platten welches alles mir vom Hrn Hofrath Bianconi Sr. Maj. in Pohlen Leibarzt wohl verwahret übermachet worden, unbeschädigt und völlig ohne Mangel, in Leipzig erhalten. Ingleichen dass ich verschiedene Zusätze zu dieser Schrift in Briefen theils an mich selbst, theils an Hrn Weiss und beyderseits von dem Verfasser besagter Schrift zugeschickt, so viel ich wissen kann alle richtig empfangen.

La même attestation est reproduite en français :

Moi soussigné atteste par la présente d'avoir reçu le Manuscript de Mr. Winck. de ses Observations sur l'Arch . anc. écrites en Allemand, lequel M. Bianconi, médecin de S. M. de Pologne m'a envoyé de Munich, et telles qu'il me les a envoyé, sans le moindre dommage ou manquement, avec deux gravures en cuivre bien conservées. Outre cela j'ai reçu de l'auteur des additions en diverses lettres écrites à moi ou à M. Weiss et autant que je sache sans qui se (soit) (1) perdue aucune.

8 et **8** v°, se continuant **12** et **12** v° : lettre de Winckelmann à Féronce, 1761, en français (Eiselein, X, 500-503).

9 : lettre de Winckelmann au prince de Brunswick 13 juin 1761 (Eiselein, X, 505-506).

10 : lettre de Winckelmann au prince de Saxe (Reproduite dans Justi, vol. III, p. 389). D'après les lettres à Usteri du 28 juillet 1761, à Weisse du 15 août et à Berendis du 28 septembre, cette lettre date de juin ou juillet 1761.

11 : lettre de Winckelmann à Féronce, en allemand (août ou septembre 1761).

An Hrn Ferronce

Mein Herr und theurer Freund.

Auf die Nachricht des Hern von Stosch dass ich in meiner Sprache von Ihnen verstehen werde, will ich Ihnen in deutsch die Erklärung meiner Erkenntlichkeit nach der schönsten menschlichsten Pflicht von neuem versichern.. (2)

---

(1) Effacé.

(2) Une dizaine de mots illisibles.

Ich finde nöthig Ihnen zu sagen dass S. H. der Churprinz welcher mein Schreiben an den Grafen Wackerbarth nach dessen Tode selbst erbrochen, mir schriftlich wissen lassen (hat) dass ich von der mir bestimmten Stelle versichert sein könne mit den ausdrücklichen Worten dass er suchen werde dass ich mit Vergnügen künftig an seinem Hofe stehen solle. Es lässet mir aber derselbe die Freiheit dem Ruf an einen anderen Hof welchen ich..... (1), zu folgen, doch mit dem Vorbehalte dass ich, wenn ich von neuem gerufen werde, dessen Hof vorziehen möchte. Hierüber habe ich mich in einem unmittelbaren Schreiben an S. Hoheit deutlich erkläret, wie die wahre Beschaffenheit der Sache ist. Ich bekam jene Nachrichten auf dem Lande wohin ich (mich) wegen der grossen Hitze begeben hatte, und da ich die Ruhe einige Zeit zu geniessen dachte, kommt wider alles Vermuthen der Leibarzt Sr. Hoheit des Churprinzen Bianconi nach Rom und wiederholt mir alles mündlich, ich höre aber dass meine künftige Stelle unter drey Jahren nach geschlossenem Frieden nicht besetzt werden könne, ingleichen dass man das Gehalt derselben, welches 600 Thaler war, auf einen geringeren Fuss herunterzusetzen gezwungen sey.

Ich bin der Meinung nicht so weit hinauszudenken und das Gegenwärtige dem Künftigen vorzuziehen und ohngeachtet ich mein Wort gegeben habe, werde ich entstehendenfalls das was ich habe, wenn es besser ist, vorziehen. zumeist ich an keine Verpflichtung gehalten bin.

Mit wenig kann ich ausser Rom nicht leben wo Auge und Geist beständig gereizet und dieses....... (2) zu ersetzen muss ich wenigstens so viel haben dass ich........ (2) dürfe, nicht mit der Melancholie zu ringen welcher ich bisher nicht gern einen einzigen Augenblick eingeräumt habe und............... (1) der Wein eine nothwendigere Kunst.

Ich ersuche Sie, theuerster Freund, dem Hrn von Stosch unverzüglich den Inhalt dieses meines Schreibens wissen zu lassen, damit ihn dasjenige welches ich ihm sogleich nach Empfangen des Churprinzlichen Schreibens wissen liess, nicht irre machet.

Ich muss die Ruhe und Gemächlichkeit allen anderen Gütern vorziehen und ein Freund in dessen Schoss ich mich beruhigen

---

(1) Deux mots illisibles. (2) Un mot illisible.

kann, wird mich künftig fest und stätig machen. Ich ersterbe

Ihro untergebener.

W.

12 v°, écrit à l'envers : lettre de Winckelmann à Féronce, 6 juin 1761 (Eiselein, X, 499-500).

13, colonne de gauche : lettre de Winckelmann à Wille, de Naples, avril 1758 (Eiselein, X, 253-255).

13, colonne de droite et **13 v°** : lettre de Winckelmann à Kaspar Füssli, de Naples, avril 1758 (Eiselein, X, 255-256).

14 : un fragment sur les proportions des divers éléments dans l'architecture (Eiselein, XII, XLVII).

15 : liste des ouvrages de Winckelmann et de leurs traductions.

16 et **16 v°** : lettre de Tanucci à Winckelmann ; Caserte, 23 avril 1763 (Reproduite dans Justi, vol. III, p. 392).

17 à **20** : lettre de Paalzow à Winckelmann, Seehausen, 6 mai 1764 (Eiselein, XII, LXXVII-LXXXIII).

21 à **28** : lettre du libraire de Nuremberg, George Bauer, à Winckelmann, Nuremberg, 17 mai 1763 ; il y est joint une feuille d'un catalogue de librairie et quelques vignettes.

29 et **30** : lettre de Reinhold von Berg à Winckelmann, Paris, 28 septembre 1762 (Eiselein, X, 559-561).

31 et **32** : lettre de Winckelmann à un inconnu, Hadmersleben, 4 juin 1748 (Eiselein, X, 17).

33 : lettre de Heyne à Winckelmann, Gœttingue, 25 juillet 1763.

Verehrtester Freund,

Wenn die blosse persönliche Hochachtung und der hohe Begriff von eines Mannes Verdiensten die Veranlassung einer Zuschrift ist, so kann man selbst die gebührlichen Complimente für Ueberfluss ansehen. Ich schreibe an Sie von einem Orte her, wo ich in meinem Leben nicht einmal geträumt hatte, einen Tag zuzubringen, und aus einer Nation, die weder meine Wahl noch mein Wunsch war. Mir ist Sachsen und mein Glück so wenig geneigt gewesen als Ihnen. Ich habe elf Jahre unter den Bedrückungen schlechter Leute zugebracht.

Denken Sie sich noch den Krieg, ohne Besoldung, u. den Brand von Dresden aus dem ich auch kein Blatt Papier gerettet habe. Schon

war ich ein Raub der Verzweiflung als ein ganz unerwarteter Ruf von S. E. von Münchhausen hieher an des sel. Gessners Stelle kam. Nun kehre ich auch zu den Studien zurück, die ich schon aus Verdruss als treulose und verrätherische Führer, seit 8 Jahren verlassen hatte, und mit diesem, däucht mir, erhalte ich ein neues Recht auf die Fortsetzung unserer Bekannstchaft und Freundschaft, mit der Sie mich beehrten als ich auf der Brühlischen Bibliothek war wo Sie mich unt (er) der Geissel der beyden Söhne der....... (1) sahen,............... (1) und Müllers. Meine Function erfodert nummehr ein genaueres Studium der Antiquität von mir; ich habe gleichfalls die Aufsicht über die Bibliothek und eine Stelle in der Kön. Societät der Wissensch. in Göttingen. Bey dieser letzteren wünsche ich sehr, Sie zum auswärtigen Mitglied zu sehen, wenn Sie doch diesen Antrag annehmlich fänden! Da die Denkungsart hiesiger Menschen eine gewisse celebritatem nominis bey einem Prof. der Gessners Nachfolger ist, erfodert und mir auf diese Art mein geliebtes Bene vixit qui bene latuit entzogen ist, so können Sie mich sehr verbinden wenn Sie mich entweder auf Credit meines Tibulli und Epicteti, oder in Rücksicht auf meine Liebe zu den schönen Künsten, einige Aufnahmen in die Academien von Italien verschafften; ob Sie gleich glauben können dass ich diese Ehre zu schätzen weiss. Vor allen Dingen aber schenken Sie mir die Ehre Ihrer Zuschriften, lassen Sie mich von Ihren unsterblichen Arbeiten und Beschäftigungen so viel erfahren als möglich. Sehen Sie die hiesige Academie u. die Kön. Societät als einen Canal an durch den Ihre Entdeckungen und Ideen ungemein verbreitet werden können. Und ein Mann, wie Sie, lebt doch für mehr als ein Land. Lassen Sie mich nicht anfangen zu sagen wie sehr ich Sie verehre, ich würde zu sehr ausschweifen.

Ihr Gttb Heyne
Eloq. u. Poes. P.

A Monsieur
Monsieur l'Abbé Winckelmann,
Président des Antiquités romaines
in casa del' em[mo] Alessandro Albani
Rome

(d'une autre écriture) : par Bianconi, à Bologne, 31 août.

(1) Un mot illisible.

34 et **35** : lettre de Reinhold von Berg à Winckelmann, Paris, 12 décembre 1762 (Eiselein, X, 583-586).

36 : laisser-passer en italien pour la douane de Velletri, 10 février 1758.

37 et **38** : lettre du comte de Bünau à Winckelmann, Dahlen, 1er juillet 1748 (Eiselein, X, 20).

39 et **40** : lettre du comte de Bünau à Winckelman, Dahlen, 20 juillet 1748 (Eiselein, X, 25-26).

41 et **42** : lettre de Berendis à Winckelmann, Weimar, 25 février 1760.

43 : attestation par le cardinal Archinto de l'abjuration de Winckelmann, Dresde, 11 juin 1754 (Reproduite dans Justi, vol. I, p. 302).

44 : diplôme théologique de l'Université de Halle, 22 février 1740. (Reproduit dans Justi, vol. I, p. 428).

45 : notice autobiographique du père de Winckelmann (Reproduite dans Justi, vol. I, p. 427).

46 : lettre de Winckelmann au comte de Bünau portant en marge les réponses de celui-ci :

I. Sollen alle und jede Schriften welche alle bey dem Westphälischen Frieden interessirte Mächte, oder nur diejenigen, welche das deutsche Reich betreffen, in dem Verzeichnisse von diesem Frieden eingetragen werden ?	ad 1 : Nur diejenigen so das deutsche Reich angehen ; die übrigen gehören in die historiam regnorum exterorum worüber sie handeln.
II. Sind von diesen letzteren nur diejenigen welche das Reich allgemein, oder auch alle hohe und niedere Glieder desselben betreffen, aufzuzeichnen ?	resp. 2 : beyde sind aufzuzeichnen, doch die das Reich allgemein angehenden in die behörigen Capita Juris Publici, die Specialdinge aber in die historiam jedes Standes oder Orths davon die Rede einzutragen.
Ist dieses letztere : so betreffen dergleichen Schriften theils gravamina oder Forderungen, theils Streitigkeiten. Sollen nur Schrif-	Man kann unmöglich im general. Regel bestimmen weil zu viele besondere Ausnahme gemacht werden muss, daher es

ten ersterer Art hier Platz finden oder auch die letzteren weil sehr oft diese zu jenen u. wechselsweise gehören?

Ist dieses: wie soll es mit dem Verzeichnis der Streitigkeiten die im Catalogo Scriptor. Hist. Germ. zur Geschichte jedes Hauses getragen sind, gehalten werden? Sollen diese an ihrem einmahl angewiesenen Ort bleiben und soll dasjenige nachgetragen werden was sich von Streitigkeiten die auf besagtem Frieden ventiliret worden, bey Durchgehung der Actorum publicorum finden wird (welches keine geringe Anzahl seyn dürfte wenn alle Schreiben die in solchen Sachen ergangen, mitzunehmen) so müsste ich besorgen, alle Streitigkeiten noch ein mahl, aus angeführter Ursache, von neuem umzuschreiben.

auf der Einsicht der Sachen selbst ankommt; wird nur Alles eingetragen, sollte es auch zuweilen am unrechten Orthe, so hat es nichts zu bedeuten, weil es bei der....... (1) Revision, so alle Zeit nöthig bleiben wird, geändert werden kann.

Diese Streitigkeiten bleiben allerdings an dem Orthe wo sie eingetragen und wird das mangelnde suppliret.

Blosse einzelne Schreiben ...... (1) ordentliche Deductiones oder etwas von sonderbahrer Wichtigkeit sind einzutragen gar nicht nöthig, noch dieserhalben das vorher elaborirte umzuschreiben.

III. — Sollen nur öffentliche Handlungen und dergleichen oder alle und jede theils Kayserliche, theils Königliche, Chur- und fürstliche Schreiben unter sich oder an Gesandten fremder Mächte und deutscher Stände auf besagtem Friedenscongress eingetragen werden?

Alle dergl. Schreiben einzutragen ist gar nicht nöthig, würde auch in infinitum gehen.

Ist das letztere: so müssten Lünigs, Gärters Cantzleyen, Corps diplomatiques und derglei-

Diese Bücher müssen allerdings durchgelaufen werden ob etwa einige historische Abhand-

(1) Un mot illisible.

chen Werke von Seite zu Seite eingetragen werden und dieses wird mit dem Jahre 1640 oder noch eher seinen Anfang nehmen. lungen oder Deductiones darinnen anzutreffen. Allein blosse Recesse oder Schreiben zu extrahiren ist gar nicht nöthig.

Eisenach, den 17 Februar 1754.

47 : patente de commissaire des antiquités délivrée à Winckelmann le 11 avril 1763 (Reproduite dans Justi, vol. III, p. 390-392).

48 : lettre de Winckelmann au Père Rauch, Dresde, 1754 (Reproduite dans Justi, vol. I, p. 429).

49 : diplôme de l'Académie étrusque, attestant l'élection de Winckelmann, Cortone, 29 août 1760 (Reproduit dans Justi, vol. II, p. 257).

50 : bref du pape du 5 septembre 1764, nommant Winckelmann *scriptor linguæ græcæ* à la Vaticane.

51 : diplôme de l'Académie de Gœttingue, attestant l'élection de Winckelmann, Gœttingue, 12 février 1765 (Reproduit dans Justi, vol. III, p. 392-393).

VOLUME LVII.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winckel. Sylloge Antiquit. Tom. I.**

1 à **6** v° : un cahier avec le titre au crayon : *de ratione delineandi Græcorum Artificum primi Artium sæculi ex nummis antiquissimis dignoscenda.*

(**1**) Artes quarum præcipuus finis est delineatio corporis humani, Pictura scilicet et Sculptura, appellationem Artis (1) quam hodie obtinent, peculiarem merito sibi vindicant, eamque hic compendii sermonis causa usurpare nobis (2) fas sit.

Consideranti rationem delineandi primi artium sæculi sive ætatis inter Græcos primum definienda erit eadem cum reliquis ætatibus, quibus a primordiis suis sensim adulta ad supremam enituit gloriam, postea declinare præcepsque ruere cœpit. Quatuor vero Artis ætates statui possunt : prima quam ejus juventutem dixeris, usque ad Phidiæ tempora (3) ; secunda quæ hunc et reliqua (4) Artis lumina, Polycletum, Myronem, Scopam et Polygnotum produxit, artis sublimioris nomine merito celebretur. (**1** v°) Hanc insequitur ætas elegantioris Artis inchoando a Praxitele usque ad ea tempora quibus cum libertate Artes quoque in Græcia extinctæ sunt. Quarta deinde est decrementi (5) et declinatæ Artis ætas.

Ex his cum in præsenti tractatione antiquissimam (6) ætatem persequi instituti nostri sit, primum de monumentis ex ea residuis,

(1) Ajouté au crayon : absolutam. — (2) Substitué à : mihi. — (3) Phidiæ tempora substitué à : statuarios Eladam et Ageladem ; puis : ætatem Eladæ et Ageladæ qui cum æqualibus proximi sunt temporibus Phidiæ. — (4) Hunc et reliqua Artis lumina, substitué à : produxit maxima illa Artis lumina, Phidiam. — (5) Au-dessus de decrementi : imitatorum. — (6) Substitué à : primam Artis.

tum de delineatione (1) eorum quam nostrates stylum vocant, quæ vox ut congrua a nobis quoque in eodem sensu usurpabitur (2), deinde de Artificibus in hac ætate claris edisseremus.

Monumentorum priscæ ætatis jactura deploranda merito est (3). Extant Nummi et Gemmæ et Vasa, de Statuis vero et Anaglyphis quæ antiquissimi sæculi artem præ se ferunt, anceps (4) sit judicium, Græcæne sint an potius Hetruscæ, cum utriusque populi artifices mire conspirasse in operibus suis constet, ut in sequentibus monebimus (6). Hujusmodi Statuæ sunt Apollo priscæ artis in Museo Capitolino (7) et alter ei similis in ædibus Principum Conti, repertus in Promontorio Circeo, quod Volscorum, non Græcorum fuit. Sola Romæ relicta videtur Pallas in ædibus Justinianis superans ex Græcorum statuis quæ Phidiæ ætatem superare dici possit (7) et Vestalis illa cognominata in ædibus Justinianis.

Eadem est ratio Anaglyphorum sive (2) exstanti opere Monumentorum quæ priscam Græcorum redolent ætatem (8), si ab unico illo in Britanniam deportato recesseris, in quo Juvenis palæstrites nomine Manthus cum Jove sedente exsculptus est, addita epigraphe Græca in modum sulcorum ducta. Reliqua hujusmodi Anaglypha Romæ conspicua quæ Antiquariorum vulgus Græcis tribuit, sine hesitatione, Hetrusca pronunciaveris. Antiquissimum videtur illud quod cum innumeris aliis Villam Em[mi] Card. Alex. Albani exornat et ære incisum exhibetur ad calcem hujus Dissertationis : quæ ætate proxime sequuntur (9), Aræ sunt, qualis est illa Herculis laboribus insignis in Capitolio, quibus addideris puteal elegantissimum (10) cum XII Deorum Dearumque Consentium imaginibus quod basis

---

(1) Rature : de ratione delineandi. — (2) Quæ vox....... usurpabitur, ajouté en marge. — (3) Une série de ratures : Monumentorum priscæ artis Græcæ quatuor (quinque) (hujus sæculi) species sumpserunt, Statuæ, Anaglypha, Gemmæ et Nummi (Nummi et Gemmæ) ex quibus primæ ætatis non larga copia super est ; Statuarum vero et Anaglyphorum........ : multa aut speciem mentiuntur aut (ambigua) dubium relinquunt Græcæne sint an Etruscæ. — (4) Rature : et suspensum esto — (5) Cum utriusque... monebimus, ajouté en marge. — (6) Rature : hominis staturam superans. — (7) Videtur Pallas..... dici possit ajouté en marge ; la phrase n'est pas compréhensible sans quelques corrections que Winckelmann a négligé de faire. Série de ratures : est (Romæ) ex statuis Græcorum (Græcis) priscæ artis Græcorum (Phidiæ ætatem) celebris illa Pallas in ædibus Justinianis. — (8) Quæ priscam...... ætatem, ajouté en marge. — (9) Antiquissimum... sequuntur, ajouté en marge. — (10) Rature : puteorum circuitus (un mot illisible) quale est illud elegantissimum ibidem respositum monumentum.

vicem in eodem Museo præbet (1). Ad evincendam his monumentis artem Etruscorum nolo hic anticipare argumenta potiora ex ipsorum imaginum indole petenda; hoc unum exempli instar, ne inania jactari videar, in medium adferam : in monumento ultimo loco memorato Vulcanus imberbis contra Jovem stat, securim elatam in caput ejus dejecturus, ut Pallas in cerebro patris Deûm concepta inde prosiliat. Hoc imberbe Vulcano prodit se artifex Etruscus qui, pro recepta in gente sua et inter Ægyptios (Horapollo Hierogl. c. 12. conf. Cuper observ. l. 2. c. 1. p. 149) (2) fictione, numen fabrûm juvenem sistit, quemadmodum in eadem functione eum delineatum videmus (Dempster, Etrur. T. 2, tab. 1; Montfaucon, Ant. expl. T. 3, pl. 62, n. 1, 2) (3) in pateris ex epigraphe indubitate Hetruscis et in quibusdam eorum Gemmis (Vaillant, T. I, tabl. 25, nº 8. Mus. Pembrok. P. 3, tabl. 2, nº 1) (8). Hinc Romani, religione sibi ab illis tradita, eundem imberbem finxere (Passeri Lucern. tab. 52) (3) in nummis et Lucerna quoque talem exhibet, quod secus est apud Græcorum (**2** vº) tum Poetas tum (Tab. Iliaca, nº 45) Artifices.

Suspenso hic pede libenter transirem Anaglyphum Musei Capitolini, Sculptoris Callimachi nomine inscriptum, quoniam hoc ipsum sublesta fide videtur, sed cum præcipuum sit illud quod nobis opponi possit, libere dicam quod sentio. Vetustissimum hoc opus exutum est Hortæ, civitate quondam (4) Hetruriæ, cujus artis genium totum quantum spirat, nec in eo expiscari possum quod vel minimum arguat Callimachum, ut perhibetur, semper calumniatorem sui et qui nimia diligentia omnem operibus gratiam abstulerat. Ipse vero (5) secundum seriem sculptorum a Plinio memoratam, celeberrimorum Artificum in hac arte æqualis censendus est et mirum quantum errat qui Olympiade LX floruisse eum et sæculo quasi integro ante Phidiam ipse sibi fingit. Nomen itaque cum opere non congruere videtur. Aut Callimachum hunc, quisquis ille sit, vetustius quoddam exemplum imitasse crediderim, cujus imitationis passim extant monumenta, tum impressa (6) imaginibus Deorum vetustatis quadam

---

(1) Rature : Neque aras vero neque puteorum circuitus ex Græcia Romanos deportasse verisimile est, ut taceam hic argumenta potiora ex ipsarum imaginum indole petenda, ne justo prolixus fiam. — (2) Et inter Ægyptios ...... p. 149, ajouté en marge. — (3) Les notes ont été mises par Winckelman au bas de la page. — (5) A partir de : Hetruriæ, écrit en marge de **2** vº — (4) Ipse vero...... non congruere videtur, écrit en note sur **3** avec renvoi. — (6) Tum impressa..... exemplum videre licet. au bas de **2** vº, colonne de droite ; l'addition indiquée par un trait.

nota, ad majorem venerationem excitandam, tum ad unguem describendis operibus quibus vetustas ipsa pretium conciliabat. Horum monum (entorum) exemplum videre licet in Jove barba acuminata (1) induto inscriptoque JOVI EXSUPERANTISSIMO qui alibi a nobis memoratur. Horum exemplum habes in Pallade nummosa (?) Alexandri M. et in quatuor Anaglyphis simillimis Villæ Em. Alex. Albani libationem Victoriæ et Musæ cum Diana et alia quadam Dea representantes *(sic)* in quibus tum actio illarum, tum forma vestitus remotioris antiquitatis usum ostendit quam quæ conciliari possit cum elegantissima templi forma quippe quæ sequiorem ætatem manifeste arguit. Aut nomen Sculptoris jam antiquitus infictum est ut contigit in duabus Herculis statuis nomine Lysippi insignitis et in monte Palatino repertis : altera Florentiæ in ædibus Pittianis visitur, indignum tanto nomini opus; altera (2) quadraginta abhinc annis effossa Parmam deportata est. In ambabus præterea falsarii manum prodit nulla unquam Lysippi operum in marmore ab antiquis facta mentio cum prodigii instar sit, ipsum innumeris pene in ære elaboratis statuis parem esse potuisse. Suspicionem nominis suppositi in nostro anaglypho auget modus ipse scribendi et litterarum ductus. Stilus enim (3) sculturæ ejusmodi, si quid recte sentio, Phidiæ temporibus prior cum statuendus sit et æqualis sæculi quod carebat litteris a Simonide inventis, inter quas erat X, in hujus litteræ duplicis loco æquivalentibus ei X H nomen Callimachi exarandum esset, ut idem nomen in duabus antiquissimis Amycleensium inscriptionibus exhibetur.

Cum vero Anaglyphum de quo nobis sermo est, nullius fere in religionis cultu momenti sit, nec quod exhibet tanti sit ut in eo delineando antiquum aliquod autographum imitando expressum videri possit, sini (?) ulteriori conjectandi ambago, nomini sculptoris (4) fraudis notam inurere non mihi duxerim religioni. Raro enim nec nisi operibus eximiis nomina opponebant insigniores Artifices et hoc nostrum vix inter mediocria (5) locum tuebitur. Nomina vero

---

(1) A partir de : in Jove barba acuminata..... jusqu'à.... manifeste arguit, sur f° **5,** en marge, en haut. — (2) A partir de : altera, sur f° **3**. Ratures : eodem nomine insignita ; — et in alia Herculis statua in eodem monte ; — reperta cum præterea compertum sit. — (3) Depuis : stilus enim..... jusqu'à..... inscriptionibus exhibetur, note en haut de **3** ; addition indiquée par un signe.— (4) Rature : suppositum jam antiquitus nomen. — (5) Rature : mediocribus.

celebriora (1) aut suis aut alienis affingere operibus, ut nunc, ita antiquorum ætate usu venit (2), quod luce clarius constat in duabus Herculis statuis nomine Lysippi insignitis in monte Palatino sæculo decimo sexto et hoc nostro repertis. Altera Florentiæ in ædibus Pittianis visitur, indigna tanto nomini statua, altera statura major Parmam deportata est; sed cum videre illam non mihi contigit, aliorum stare judicio nolo. Quidquid ejus sit, falsarii manum in ambabus prodit nulla unquam, etc. (3).

Eadem inscitia antiqui falsarii manus deshonestavit nomen Glyconis in altero Hercule qui paucis abhinc annis Roma abiit Neapolim ubi non majorem quam Romæ æstimationem excitavit (4).

Gemmarum maxima pars priscæ illius artis itidem ex Hetruria oriundæ sunt, nec indubiis id signis, præter stylum de quo non dicetur, ex ipsa earum conformatione et ex litteris eisdem incisis cognoscitur. Alteram enim faciem plerumque convexam scarabei insculpti imago implet et in medio sui perforatæ sunt, ut vel amuleti instar a collo penderentur, vel annulis signatoriis inclusi *(sic)* circa axem versatiles essent. Litteræ in morem gentis et priscorum populorum e dextra ad sinistram versæ non absimiles sunt Græcis at vocum structura et flexio Hetruscis peculiaris est et ubi bisyllaba Heroum Græcorum nomina eandem non commode admitterent, littera qua desinunt, eadem ab Græcis distinguit. Sic (Descr. des Pier. gravées du Cab. de Stosch) in duabus Gemmis Musei Stoschiani Tydeus in altera consultans cum cinque (*sic*) heroibus contra Thebas, in altera jaculum crure avellens, Hetruscis ƎTVT enunciatur; nomen Pelei ƎΛƎΠ Gemmæ eximiæ in fronte hujus opusculi impressæ, absque terminatione foret, pro Græco acciperetur; tanta est litterarum cum Græcis similitudo. Peleus ibi Achillis pater in flumine (5) Sperchio, fontis concha signato, capillos lavat quos numini ejusdem fluminis rescindendos vovet, si filius incolumis a Troja redux foret, ut auctor est Pausanias.

Aliæ Gemmæ ætate illis certe haud inferiores, non distinctæ vero litteris, judicium, ut in Statuis, inter artificium Græcum

(1) Rature : ut in gemmis insculptis quoddam. — (2) Rature : et tum scriptis, tum artis monumentis. — (3) Ce paragraphe se trouve **3** et **3** v° ; il représente une autre version de la page précédente depuis : aut nomen Sculptoris jam antiquitus infictum est...... — (4) Paragraphe en marge de **2** v° ; Rature : Extant præterea Anaglypha quæ priscum ævum præ se ferunt nec nisi imitationes priscorum sint.



Hetruscumque suspensum tenent. Ipsa illa ex Græcis, quantum nosse contigit, antiquissima Musei Stoschiani, Othryadem Spartanum exhibens qui telo vulnere extracto inscribit clypeo vocem NIKHI sed retrogrado versu, anceps esset, nisi litteræ deciderent. Proxime ætate, longo tamen intervallo, excipit Diana Sculptoris HEIoY qui ex adspirato H nomini præposito ante Phidiam floruisse videtur; nisi quis nobis eandem aspirationem in voce (Cf. Barthélemy, Explic. de la Mosaïque de Palestr. p. 39) HONOKENTAYPA operis Musivi Prœnestini longe posterioris opponat.

Huic penuriæ Græcorum priscæ ætatis Monumentorum Nummi in subsidium veniunt, Athenarum præcipue et magnæ Grœciæ Siciliæque Civitatum. Vetustatem eorum testatur tum historia ipsa, ut in Sybaritarum nummis quos ante Olympiadem LXXII qua funditus diruta est a Crotoniatibus eorum civitas, excussos fuisse constat (1), tum (2) litterarum ductus (3) inter quas P (Rho) Græcorum caudam Latinorum trahit, ut (Montfauc. Palæogr. gr. p. 135) in antiquissimis Inscriptionibus signatum est (4), et ipsa scribendi consuetudo a dextra sinistram versus (5) quæ (Herod. L. 2, p. 65, l. 13, ed. H. Steph.) multo ante Herodoti, ergo et Phidiæ tempora in desuetudinem abiit.

Vasa fictilia depicta tum Hetrusca sunt tum Græca; priusquam vero inventa sunt Græcis litteris inscripta, quorum duo exstant in Museo Mastrilliano Neapoli, unum in Museo Regis Siciliæ et singula alibi (Comitis Caylus), (5 v°) Hetrusci opificii ejusmodi vasa cuncta existimata sunt. Forma utrisque eadem, idemque pingendi modus, sed diversa delineandi ratio, etc. (6).

Propositis monumentis primæ artium ætatis, ad delineandi rationem sive stylum Græcorum artificum vetustiorum progredior, quorum (Strabo, L. 17, p. 806, A) opera AEgyptiorum Hetruscorumque statuis persimiles fuisse perhibentur. Considerandus igitur primum erit peculiaris imagines effingendi modus in utroque hoc populo et deinde consensus cum iisdem Græcorum artificum. Notandum vero non eundem prorsus et in omni sui parte conformem stylum per omnia sæcula, nec inter AEgyptios ut vulgo perhibetur, nec inter Hetruscos et Græcos statuendum esse. Prima enim arts rudimenta (7)

(1) Rature : necesse est. — (2) Rature : si ab arte reces... — (3) Rature : in epigraphe. — (4) Inter quas.... signatum est, en marge. — (5) Rature : ut in quibusdam eorum quos explicandos suscepimus, docebitur. — (6) Ce paragraphe semble avoir été intercalé après coup. — (7) Rature : in quibus natura plus valuit quam ars ipsa.

conformia ubique gentium fuisse arbitror, hinc tum ex diversa oris vultusque et totius corporis in populis diffusis conformatione, quæ imitando exprimebatur, tum pro peculiari nationum genio ars, quasi eadem matre nata, non eadem ubique cultura, diversi modi adolevit (1).

AEgyptii stili proprietatem tum partum totiusque figuræ delineatio, tum actio et status ejus constituit. Quod ad illud attinet, lineis parum a recta divergentibus et quæ leniter vel exsurgunt vel sinuantur, formatæ sunt imagines ita ut concava et convexa sensum prope effugentia in iis se invicem excipiant. Juncturæ membrorum parum conspicuæ sunt, unde fit ut manuum pedumque digiti nullis articulis aut internodiis distinguantur, sed recta et parum in longitudine (6) declives procedant. Vultum præterea oculorum orbes compressi et in longum oblique producti distingunt. Actio et status a vertice ad calcem rigidus est, manibus femori pressim applicatis, et pedibus sejunctis quidem et in gradientis modum dispositis, sed parallela non obliqua et divergente directione. Vestitus non nisi margine, circum crura et supra pectus prominente deprehenditur, ita ut nudæ sine hoc indicio imagines videri possint : hæc est antiquissima artis AEgyptiorum facies. Procedente deinde tempore vestitum plurimis plicis et sinubus, depressis quidem et non sinuosis et eadem mutuaque directione ductis, et interulam pallamque distinctas invicem, effingere cœperunt; ab oris vero et actionis antiquo habitu non recesserunt.

Illa igitur similitudo statuarum AEgyptiarum, quam Plato, ex lege Sculptoribus præscripta, fuisse tradit inter efformatas suo tempore cum iis qui mille abhinc annis sculptæ erant, non totalis accipienda sed limitanda erit in vultum statumque, prout in Deorum imaginibus recepti et sanciti sacrata lege. Soluti eadem fuisse videntur artifices tum in singulis vultus partibus delineandis, quod in oculorum orbitis pyramidibus incisis patet quæ convexo introrsum et globoso arcu descriptæ sunt, tum in animalibus effingendis quæ mirabili varietate et expressione partium undularum instar æquabili lenitate (2) fluunt et in durissimo silice stuporem movent (6 v). Bene distinguendæ sunt ab antiquis AEgyptiorum imaginibus partim illæ in quibus eorum Sculptores Græcos sub horum imperio imitatos videntur, quarum exemplum vidimus in

(1) Rature Trium igitur populorum de quibus nobis sermo est naturam in dolemque artis suæ monumentis impressam deprehendes. — (2) Rature : sinuatæ.

duabus Statuis Capitolinis et aliis quibusdam, partim illæ quas Hadrianus ad instar AEgyptiarum effingi jussit, non lapide Synnadico aut Numidico, sed marmore albo et plerumque nigricante, quales sunt Antinous et quæ in Villa Tiburtina repertæ collocatæque sunt in Capitolio.

In Hetruscorum arte duæ (1) ætates stabiliendæ, antiquior et artis indigenæ, posterior et artis excultæ Græcorum imitatione. Antiquissimæ eorum ex ære imagunculæ vultum statumque AEgyptiis similem habent: in hac vero forma non diu se continuit ars sed propriam gentis naturam indolemque induit, oppositam AEgyptiis. Omnes enim musculi turgida rotunditate excurrunt et redundant et minimæ partes præcise circumscriptæ instar collis eminent: actio imaginum plena est agitationis et plerumque violenta. Hanc eis propriam delineandi rationem exhibent Statuæ, Anaglypha et Gemmæ infra nobis memoratæ et quibus eadem oculis usurpare copia non est, Peleum sibi Gemmæ nostræ et Vasa fictilia passim edita exempla artis Hetruscæ proponant. Vestes illis minute et parallelo ductu complicatæ sunt ita ut torculari (Cf. Turneb. Advers. L. 23, c. 19. p. 768) ex more antiquorum pressas fingant (2). Posterioris ætatis monumenta sunt Statuæ ex ære, Minerva, Vir togatus et Genius, perfectæ ætatis staturæ, Xysto imaginum antiquorum magni Ducis Hetruriæ quæ ut.....

la fin manque.

D'après une lettre à Muzel-Stosch de juin ou juillet 1760, Winckelmann travaille à ce moment à un mémoire en latin sur des médailles grecques dont une partie sont encore inconnues; il s'en occupe encore en mars 1761 ainsi que d'une dissertation préliminaire sur le style de l'art grec avant Phidias; les médailles datent de l'époque la plus reculée. Chaque médaille sera accompagnée d'un bas relief qui servira à l'expliquer. En avril 1761 la dissertation latine sur l'art grec avant Phidias doit être dédiée à l'Académie archéologique de Londres; elle est au moins esquissée. En mai 1762 Winckelmann parle de deux mémoires en latin: l'un qui sera une explication de médailles grecques encore inconnues et pour lequel les matériaux s'accumulent peu à peu, l'autre qui est une dissertation sur le style de la sculpture grecque avant Phidias et qui sera bientôt

(1) Rature: tres. — (2) Depuis: Vestes illis..... jusqu'à: pressas fingant, en note en marge de 6 v°.

envoyé en Angleterre pour être imprimé, intention que Winckelmann annonce déjà en juin 1761 (1).

Les quelques pages contenues dans le vol. LVII représentent ce qui nous reste de ces travaux et datent par conséquent, d'une façon approximative, de l'année 1761.

---

7 à 9 v°:

lettre en italien ; en tête : *Bianconi*,

Winckelmann rend compte des dernières découvertes archéologiques. Le chevalier Diel de Marsilly a reçu deux peintures antiques non moins belles que le Ganymède dont Winckelmann a parlé dans une lettre précédente. Ces deux peintures représentent, l'une l'éducation d'Erichtone, l'autre des Bacchantes dansant ; Winckelmann les décrit ; le chevalier de Marsilly vient malheureusement de mourir sans révéler à personne d'où lui venaient ces peintures. Du royaume de Naples provient une très remarquable mosaïque trouvée près de Tiane, non loin de Cumes ; on y voit Hercule en compagnie de deux femmes. Enfin un Anglais a apporté de Venise un camée que Winckelmann déclare unique ; il représente deux tritons, un vieux et un jeune ; Winckelmann ne peut se lasser de louer le travail. A Rome on a remis au jour une statue de l'empereur Pupienus, probablement oubliée dans quelque maison ; on y remarque la décadence de l'art, mais elle est précieuse à cause de la rareté des monuments concernant cet empereur. Non loin d'Ostie on a exhumé deux statuettes de terre cuite ; l'une, fort mutilée, représente une femme et est d'un travail très délicat.

10 et v°:

deux lettres en italien ; en tête de l'une : *al Sig*re *Bianconi ;* en tête de l'autre : *al med*°.

Dans la première, très courte, Winckelmann s'excuse de n'avoir rien d'important à raconter et prie Bianconi d'assurer le roi de Pologne de son dévouement.

Dans la seconde, Winckelmann se plaint du temps froid et humide qui rendraient des fourrures fort nécessaires ; il raconte comment le

---

(1) Eis. X. 437 ; 442 ; 475-476 ; 481 ; 509 ; 554. Winckelmann comptait se référer souvent pour ses explications aux médailles de la collection Stosch.

prince Sulkowsky et un seigneur saxon ont visité la villa Albani ; devant les plus belles œuvres d'art, ils trouvaient seulement à dire : c'est joli ! c'est joli !

La peinture représentant Jupiter et Ganymède avait été découverte en septembre 1760 ainsi que le mentionne Winckelmann dans son *Histoire de l'Art ;* l'existence des deux autres (l'éducation d'Erichthone et la danse des Bacchantes) fut connue de Winckelmann vers le milieu de 1761 ; il en parle pour la première fois en juillet de cette même année et ensuite à diverses reprises. Le chevalier Diel de Marsilly mourut en août 1761 ; en avril 1762, époque à laquelle Winckelmann écrivait le passage de son *Histoire de l'Art* concernant ces deux peintures, elles n'étaient plus à Rome (1). La lettre à Bianconi f° **7** à **9** v° daterait d'août ou septembre 1761 ; en juin le prince de Saxe avait invité Winckelmann à envoyer les nouvelles archéologiques qu'il faisait parvenir à la cour de Dresde, par l'intermédiaire de Bianconi. Winckelmann y était peu disposé, ayant rompu ou à peu près avec Bianconi. Cependant il consentait, sinon à écrire à Bianconi, du moins à expédier les lettres à son adresse (2). Les deux lettres **10** et **10** v° paraissent un peu postérieures et pourraient dater de l'automne 1761.

---

15 : extraits en anglais de :

Pope's *Preface to the Works of Shakespeare ;*

Dav. Hume's *Essays and Treatises on several Subjects* in four Volumes : Vol. I........ the fourth Edition......... London, 1753.

17 : extraits en allemand d'un ouvrage non nommé sur les Parthes.

---

19 à **27** : un cahier avec le titre :

(**19**) *Von den Vergehungen der Scribenten über die Ergäntzungen.*

Winckelmann indique le but de ce travail dans un passage ensuite barré, f° **20** :

Die vornehmste Absicht dieser Schrift ist die Vergehungen der Scribenten anzuzeigen zu welchen sie durch die Ergäntzungen der Köpfe und übriger Theile des Körpers so wohl als vornehmlich der

---

(1) Eis. X, 518 ; 521 ; 524 ; 541 ; 552 ; V. 452-455. — (2) Eis. X, 515.

den Statuen beygelegten Zeichen verleitet worden. Was die mehresten verführet hat, sind die den Statuen beygelegten Zeichen von welchen man nicht allein den Statuen ihre Benennung gegeben, sondern durch dieselben den Alten Dinge angedichtet, die ihnen nicht eingefallen, ja oft keine Ehre machen.

An Vergehungen dieser Art hat der Künstler keinen Antheil welcher den neuen Zusatz gemacht; ihm ist vorgeschrieben gewesen was er machen soll und in was (für) Gestalt man die Statue zu sehen wünscht. Aus dieser Art musste Flaminio Vacca aus einer consularischen Statue einen Cäsar machen (Memorie, p. 215) Diejenigen welche ohne vorhergehenden hinlänglichen Unterricht von Alterthümern schreiben wollen und den Zusatz von dem Original nicht zu unterscheiden gewusst, haben dasjenige wodurch der Ergäntzer das zerstümmelte der Statuen bloss ersetzen wollen, vor ein ungezweifeltes Alterthum angesehen.

Dans les pages qui suivent, Winckelmann passe en revue un certain nombre de statues qui se trouvaient dans des palais ou des villas de Rome. Beaucoup de passages sont raturés, surchargés ou complétés par des additions en marge. Il ne semble pas que Winckelmann ait travaillé à cette dissertation d'une façon suivie; des lacunes séparent plusieurs feuillets.

Winckelmann écrit le 3 avril 1756 à Hagedorn que la façon dont on restaure à Rome les statues antiques vaudrait la peine que l'on y consacrât un petit ouvrage : « La restauration des statues cause des erreurs innombrables chez les voyageurs qui visitent Rome et aussi chez les écrivains. Je réunis des documents sur ce sujet » (1). En juillet Winckelmann a esquissé un petit travail qu'il intitule ensuite: *von der Ergänzung der Statuen und anderer Werke des Alterthums*. En novembre l'ouvrage était prêt à être envoyé à l'imprimeur, mais au début de 1757 Winckelmann le soumet à un remaniement total; il en est question pour la dernière fois en mai 1757 (2). Winckelmann pense que ce travail pourra être fort utile aux étrangers qui viennent à Rome et auxquels des restaurations trop ingénieuses donnent une idée fausse des œuvres de l'antiquité. Lui-même, au début de son séjour, se montre fort préoccupé de distinguer dans les statues et bas-reliefs qu'il voit pour la première

---

(1) Eis. XI, 501. — (2) Eis. X, 159, 162, 169, 171-172, 175, 182, 187, 190, 198.

fois, ce qui est authentique et ce qui est restauré. Le fragment en question date donc de 1756.

---

28 : extraits en français de Caylus : *de la perspective des Anciens.*

33 et **34** : extraits en anglais de Jos. Spence : *Polymetis*, London, 1747.

35 : extraits en allemand de : *Mich. Behamii Poemata spiritualia et heroica.*

37 à **40** : extraits en allemand de : Schiltberger, *de orig. Domus Ottom. et aliorum Principum.*

ordre des feuillets : 39, 40, 37, 38.

---

41 à **44** v° un cahier :

Sendschreiben von der Reise eines Liebhabers der Kunst nach Rom : an Herrn Baron von Riedesel (Eiselein, XII, XVI).

Cette lettre est postérieure au séjour que Riedesel fit à Rome au début de 1763 et pendant lequel Winckelmann lui servit de guide. D'après l'écriture et le sujet il est possible qu'elle soit à peu près de la même époque que les lettres à Lippert et à Franke (cf. **84** et **88**), c'est-à-dire qu'on peut la dater de 1763 ou 1764. En janvier 1763, Winckelmann manifeste l'intention d'écrire un petit volume de *römische Briefe* qu'il adresserait à ses amis (1). En octobre 1763, il annonce qu'il dédiera un petit ouvrage, probablement une lettre de ce genre, au jeune baron de Dalberg qui en mai 1763 avait eu recours, comme Riedesel, à ses bons offices (2). En juillet 1764, il est question d'un *Sendschreiben von dem Nutzen einer römischen Reise nach der Rückunft in's Vaterland* adressé à Heinrich Füssli auquel Winckelmann avait également montré les antiquités romaines (3). Le lord anglais auquel Winckelmann fait allusion est lord Baltimore qui se trouvait à Rome en même temps que Riedesel à la fin de 1762 (4).

Le texte porte quelques ratures et modifications mais peu nombreuses.

---

(1) Eis. X, 604. — (2) Eis. XI, 14. — (3) Eis. XI, 86. — (4) Eis. X, 596, 599, 605, 607.

---

49 : *Sendschreiben von der Reise nach Italien.* (Eiselein, XII, XXIX).

D'après l'écriture et le sujet ce fragment serait de la même époque que **44**, **84** et **88**, c'est-à-dire de 1762 à 1764. Le texte ne porte aucune correction et semble une copie.

---

51 à **61** v°, un cahier qui renferme un certain nombre de fragments figurant dans les chapitres V, VI, VII et VIII du *Versuch einer Allegorie besonders für die Kunst.* Le manuscrit de cet ouvrage était terminé dans les premiers mois de 1764 (1) mais Winckelmann y travaillait, dit-il, depuis son arrivée à Rome. Cependant on le voit s'en occuper particulièrement en juin 1759 et dans les premiers mois de 1763 (2).

51 : Eis. IX, 167-168, par. 215, jusqu'à......... dieser Wurzel. Ensuite dans le manuscrit un passage qui n'a pas été conservé dans le texte imprimé :

Diese Art Allegorie ist von einem neueren Bildhauer lächerlich angebracht an den Kopf einer Senatorischen Statue in Campidoglio; man hat auf der Wange eine Warze eingesetzt um dieser Statue den Namen Cicero zu geben, weil wie Plutarchus berichtet, das Geschlecht dieses grossen Mannes von einer Warze in Gestalt einer Erbse in dem Gesichte eines ihrer Voreltern also genannt wurde. Das wahre Brustbild des Cicero mit dem untergesetzten alten und ungezweifelten Namen hat keine Warze.

Sur le même folio figurent divers passages dont deux seulement n'ont pas été barrés. L'un forme dans le texte imprimé la fin du parag. 215 (Sur les armes des Crivelli : Neuere Bilder .... mit dem Siebe ist.) ; l'autre se place immédiatement après :

Die Schlange hingegen, als das Wappe des Hause Colbert ist weiter hergeholet und nicht aus der Bedeutung des Wortes sondern von dem lat. poetischen Wort Coluber, einer Schlange, und gebet also den......... (3) Begriff von dessen Deutung.

51 v° : Eis. IX, 169 (par. 219) ; 170 (par. 222) ; 171 (par. 226).

52 : Eis. IX, 169 (par. 220) ; 171 (par. 223, 224) ; 172 (par. 229, 230, 231, 232, 233) ; 173 (par. 234) ;

52 v° : Eis. IX, 173 (par. 235, 236).

---

(1) Eis. XI, 53, 81. — (2) Eis. XI, 511 ; X, 601-602, 641, 644. — (3) Un mot illisible.



53 : Eis. IX, 174 (par. 238, 239, jusqu'à .... auf den Namen desselben), 175 (par. 242, 243) ; 176 (par. 245). De plus un passage qui ne figure pas dans le texte imprimé :

Auf der Münze eines P. Accolejus Lariscolus ist die Anspielung auf dessen Namen in drey Nymphen mit Gesträuch auf ihrem Haupte vermuthlich aus dem Baume Larix zu deuten welcher häufig an dem Flusse Po wächst ; die drey Nymphen werden die Schwestern des Phaethon vorstellen welche in diesen Baum verwandelt wurden.

53 v° : Eis. IX, 176 (par. 246, 247) ; 177 (par. 249 en partie, 250, plus complet dans le man.) ; 178 (par. 252, 255).

54 : Eis. IX, 178-180 (par. 256-260).

54 v° : Eis. IX, 181 (par. 261, jusqu'à......... in Roth gekleidet) ; 188 (par. 266 jusqu'à........ mit Oel getränkt) ; 187 (par. 264, sauf la première phrase qui se trouve sur **55**).

55 : Eis. IX, 188 (par. 266 : Auf einer Lampe....... mit einem Blasebalge) ; 181-183 (par. 261 : es ist sogar....... die Zeit der Dämmerung anzugeben) ; 191 (par. 270, jusqu'à............ im vorhergehenden Kapitel).

55 v° : Eis. IX, 193 (par. 272, jusqu'à....... nicht gedenken) ; 194 (par. 273 ; depuis : es kann auch hier....... jusqu'à la fin) ; 193-194 (par. 273, début jusqu'à : es kann auch hier....).

56 : Eis. IX, 181 (par. 261 : Dieses hat mehr Grund.... wie Stroh wird) ; 189 (par. 267 : es gehöret auch hierher.... Schläuche haben) ; 190 (par. 268, jusqu'à....... von einem Pferde).

56 v° et **57** : Eis. IX, 202-203 (par. 284, sauf la phrase : die natürliche Idee dieses Bildes....... für ungeheuere Vögel an) ; 196 (par. 277, fragments : Von allegorischen Anlagen...... die Gestalt eines amazonischen Schildes ; — Auch in neueren Zeiten..... dieses Papsts waren — Vornehmlich aber ...... von dem Thrasybulus meldet-Auf Gräbern junger Mädchen...... auf ihr Grab ausgossen) ; 195 (par. 276, première phrase) ; 203 (par. 285, début jusqu'à .... in der Villa Negroni) ; 197 (par. 278, première phrase), 200 (par. 282, première phrase).

57 v° : Eis. IX, 200-201 (par 282 : an zwei korinthischen Kapitälen..... haben auf den Ort keine Beziehung) ; 201-202 (par. 283).

58 : Eis. IX, 204 (par. 286) ; 204-205 (par. 288, 290, première phrase).

58 v° : Eis. IX, 204 (par. 287) ; 205 (par. 289) ; 206 (par. 291) ; 207

(par. 293) ; 218-219 (par. 324, début, jusqu'à..... ohne hinlängliche Sicherheit).

59: Eis. IX, 219 (par. 324, fin) ; 208 (par. 296, 298, 300) ; 217 (par. 317).

59 v°: Eis. IX, 214-215 (par. 308, 309, 310, début jusqu'à......... sind ebenfalls Tritonen, 311, 312).

60: Eis. IX, 212-213 (un début de chapitre correspondant à par. 304 mais modifié) 213 (par. 306: Hyginus saget..... das vermeinte Gebildete) ; 217 (par. 318).

60 v°: Eis. IX, 206-207 (par. 292, barré); 216 (par. 314, début, jusqu'à :....... eine Erstarrung fallen liessen) ; 220 (par. 327, sauf: es hätte derselbe...... auch dessen Werk ist) ; 220-221 (par. 328, début jusqu'à :...... gelehrt erwiesen hat) ; 221 (par. 329), 222 (par 331).

61 : Eis. IX, 222 (par. 332) ; 223 (par. 337).

---

63 à **67** : un cahier ; titres :

63 : *Nachrichten von der Vatikanischen Bibliothek.*

63 v° : *Vatikanische Bibliothek.*

64 : *Librerie private.*

64 v° : *Librerie private di Roma.*

Ces notes datent du début du séjour de Winckelmann à Rome, époque à laquelle il s'oriente sur les principales bibliothèques de cette ville, ainsi qu'on le voit par de nombreux passages de ses lettres en 1756-1757 (1). Des notes plus détaillées se trouvent dans le volume LXXIII. F° **63** Winckelmann rassemble des renseignements sur le traitement des bibliothécaires de la Vaticane, en particulier d'Assemani et de son neveu. F° **64** il parle de divers volumes de Passionei ; sur la bibliothèque de ce cardinal il donne des renseignements détaillés à Franke et au comte de Bünau en janvier 1756.

---

66 v° : un dessin au crayon représentant un petit pont d'une seule arche avec une porte fortifiée à l'une des extrémités.

---

68 : *Osservazioni sopra i Mss.*

---

(1) Eiselein, X, 132 ; 133 ; 135-37 ; 139-140 ; 154 ; 202 ; 233 ; 275 ; 277.

Notes sur les mss de Philodème trouvés à Herculanum et que Winckelmann vit au moment de son voyage à Naples en avril 1758. Cf. la première lettre à Bianconi; (Eiselein, II, 8 sqq.), et la lettre à Berendis en mai 1758 (1).

---

69 vº : (à l'envers) : *Libri.*
Titres de quelques livres dont l'un de 1757.

---

70 à **77** : un cahier; en titre :
70 : *Apollo.*
Jusqu'à **74** : première esquisse d'une description de l'Apollon du Belvédère, reproduite dans Eiselein, vol. XII, p. LXIV à LXXI. Une autre description dans une lettre au baron Stosch du début de 1756 (2). Plusieurs phrases se retrouvent dans les deux versions. L'écriture est la même que **19** à **27** : *Von den Vergehungen der Scribenten,* u. s. w. Winckelmann travaille à une description des statues du Belvédère de mars 1756 à mars 1757, mais en avril 1758 il songe encore à la remanier (3).

---

79 : *Apollo.*
79 vº : Début d'une seconde description de l'Apollon du Belvédère; cf. Eiselein, XII, LXIV, en note et LXXI-LXXII en note; de la même écriture et probablement de la même époque que le fragment précédent.

---

80 et **81** : un cahier; titre :
80 : *Reifere Gedanken über die Nachahmung der Alten in der Zeichnung und Bildhauerkunst..*
Eiselein, XII, XLV-XLVI.
81 : un plan.
Von der Nachahmung der Alten.
Von der Achtung der Alten ; (barré).
Die Nachahmung setzt die Kenntnis voraus (barré).

---

(1) Eis. X, 267. — (2) Eis. X, 147-149. — (3) Eis. X, 143; 171 : 175; 182; 190; 252.

Cap. I. *Von der Nachahmung überhaupt.*
par. 1 : Worin sie besteht.
par. 2 : Wie weit sie von den Neueren erreicht worden ;
par. 3 : Wenn man sie hintangesetzt.
par. 4 : Von den Ursachen der Hintansetzung der Nachahmung.
a) der Verfall der griechischen Litteratur ;
b) die Eitelkeit und Pracht der Höfe ;
c) die Schuld der Künstler selbst.

Ces fragments se rattachent au projet d'une seconde édition des *Gedanken über die Nachahmung.* D'après le papier et l'écriture ils sont de la même époque que les passages précédents sur l'Apollon. Lorsque Winckelmann vit les statues antiques elles-même et non plus des reproductions, il comprit ce qu'il y avait de nécessairement imparfait dans un ouvrage écrit loin de Rome et ne fut plus qu'à demi-satisfait de sa première œuvre (1) Peut-être songea-t-il alors à la remanier ; cela devint d'ailleurs chez lui une habitude.

---

84 à **87** : *Sendschreiben an Herrn Lippert, Zeichenmeister der Cadets Sr. Königl. Maj. in Polen.*

Eiselein. XII, XXXI-XXXIII.

Cette lettre est, d'après son texte, postérieure d'au moins deux ans à la publication de la *Description des Pierres gravées du feu Baron de Stosch.* (1760). Du cardinal Albani il est dit d'autre part qu'il est âgé à ce moment de 70 ans ; le cardinal étant né en 1692, la lettre daterait de 1762. Le papier et l'écriture sont les mêmes que pour le *Sendschreiben an Riedesel* (**41** à **44**) et le *Sendschreiben von der Reise nach Italien* (**49**) ainsi que pour la lettre à Franke (**88** à **90**) dont nous allons parler. Le texte non raturé semble une copie.

---

88 à **90** v° : un cahier ; titre :

88 : *Sendschreiben von der Reise eines Gelehrten nach Italien und insbesondere nach Rom, an Herrn von Franke.*

Eiselein, XII, XXVI-XXVIII.

---

(1) Eis. X, 145 ; an Francke, 5 mai 1756 : « Schreiben Sie mir doch aufrichtig was für Urtheile über meine Schriften gefället werden.. Mir ist es beständig bange gewesen und ich bin es noch : denn ich habe nicht Zeit genug gehabt, alles wohl zu digeriren ».

Cette lettre est, d'après un passage, postérieure à la mort de Passionei survenue en juin 1761. Par l'écriture et le papier elle se rattache aux lettres à Lippert (**84 à 87**), à Riedesel (**41 à 44** v°) et au *Sendschreiben von der Reise nach Italien* (**49**) qui nous ont paru dater de 1762 ou 1763 ; l'écriture de ces quatre lettres est d'ailleurs celle du cahier **94** à **118** qui porte la date de 1762. Le but de ces lettres (sauf de celle à Lippert) est toujours le même : apprendre aux étrangers comment on doit visiter Rome et l'Italie. Nous avons vu (**41**) qu'en 1763 Winckelmann songeait à adresser de semblables lettres à Dalberg et à Füssli. Déjà en 1759 il se réservait d'écrire une sorte de *Guide en Italie* (1). On peut croire que vers 1762-1763 il a commencé dans ces diverses lettres à mettre ce projet à exécution.

---

94 à **118** : un cahier ; en titre :
Anmerkungen über die Baukunst :
De **94** à **99** paragraphes numérotés de 1 à 50 et renfermant des observations sur divers monuments anciens, principalement de Pompéi ; un grand nombre de paragraphes sont effacés comme s'ils avaient été utilisés pour la rédaction d'un travail.

100 : *Anmerkungen über Alterthümer.*
jusqu'à **107**, paragraphes numérotés jusqu'à 103 ; mêmes remarques que précédemment.

108 à **109** v° : *Anmerkungen über alte Mahlerey.*

110 : *Anmerkungen über die Papiere der Alten.*

111 : *Anmerkungen über die Münzen und Steine des Duca di Noja* (en italien).

115 : Vermischte Anmerkungen.

116 : *Anmerkungen über das Museo Farnese.*

117 : fragment d'une lettre en italien par laquelle Winckelmann annonce sa prochaine arrivée à Rome ; il charge son correspondant de saluer Mylady et Donato.

---

(1) A la fin de : *Erinnerung über die Betrachtung der Werke der Kunst :* « Ich habe überhaupt in etlichen Jahren meines Aufenthaltes in Italien eine fast tägliche Erfahrung, wie sonderlich junge Reisende von blinden Führern geleitet werden und wie nüchtern sie über die Meisterstücke der Kunst hinflattern. Ich behalte mir vor, einen ausführlichen Unterricht darüber zu ertheilen », (Eiselein, I, 215-216).

118 v° : *ex bibliotheca Arabico-Hispana, p. 204.*

Ces notes datent du séjour de Winckelmann à Naples en janvier-février 1762. De ce voyage il rapporta, écrit-il à Usteri, une foule d'observations manuscrites qui devaient servir à un travail sur les antiquités d'Herculanum et à une nouvelle édition des *Anmerkungen über die Baukunst* (1). A Naples il consulta la *Bibliotheca Arabico-Hispana Escurialensis* (2) ; ce sont les extraits **118** v°. Il mentionne **94** v° un soubassement découvert à Pompei en janvier 1762 et **98** un foyer de bronze que l'on a exhumé « l'année passée » ; par le *Sendschreiben von den herkulanischen Entdeckungen* (3) on apprend que ce foyer fut retrouvé en 1761. Un certain nombre de statues que d'après une lettre de mars 1762 il venait de voir à Naples, reparaissent dans ces notes (4) ainsi que le cabinet des médailles du duc de Noja-Caraffa (5). Enfin les quatre tableaux récemment découverts que Winckelmann décrit **108** à **109** v° sont ceux qu'il mentionne à diverses reprises dans ses lettres de février-mars 1762 (6). La lettre f° **117** est adressée peut-être à Muzel-Stosch qui semble s'être trouvé à Naples au début de 1762 (7) ; la «Milady» dont il est question, est Milady Oxford que Muzel-Stosch connaissait (8) et qui avait quitté Florence pour Naples ; Donato était le valet de chambre du Père della Torre, le conservateur du musée Farnèse (9).

---

119 à **125**, une lettre en français ; en tête : « ich habe noch eine bessere Abschrift, aber ich kann sie nicht finden ».

Reproduit dans Eis. XII, XLIX-LVIII, d'après Hartmann dans le *Magasin Encyclopédique;* Hartmann a corrigé le style et pratiqué quelques coupures.

Cette lettre est adressée au baron Stosch, de Florence. On voit en effet que le destinataire soutenait que le Gladiateur de la Villa Borghèse était un Discobole ; opinion que Winckelmann combat, mais que le baron Stosch avait développée, nous dit-il, dans un

---

(1) Eis. X, 537 ; 538. — (2) Eis. X, 554. — (3) Eis. II, 173. — (4) **101**, note 22, Ptolémée, cf. Eis. X, 547 ; **101** v°, Platon, cf. Eis. X, 547, **103** v°, note 58, Mercure, cf. Eis. X, 547 ; **103** v°, note 59, un Satyre, cf. Eis. X, 547. — (5) Cf. **111** et Eis. X, 544. — (6) Cf. Eis. X, 537 ; 540 ; 547 et II, 53-58. — (7) Il y était tout au moins en avril, cf. Eis. X, 548. — (8) Eis. X, 403 ; 408. — (9) Eis. X, 472.

mémoire qu'il lui avait adressé (1) ; cette lettre contient la réponse de Winckelmann. Il était en effet en correspondance avec le baron Stosch sur des sujets archéologiques ; une autre lettre nous a été conservée, également en français (2). Le baron Stosch étant mort en novembre 1757, ces quelques pages datent de 1756 ou 1757.

---

133 à **142** : un cahier ; en titre :

Collectanea inchoata mense Jun. 1767.

Extraits d'auteurs grecs et latins numérotés de 1 à 237

143 : fragment en italien ; un paragraphe intitulé *l'Educazione d'Achille.*

---

144 à **194** : feuillets détachés ; notes sur l'Italie, sur Rome et sur la société romaine. Titres :

144 : *Academia di San Luca ;*

145 : *Von der Academia di San Luca ;*
sur son origine, son organisation, ses revenus.

146 et **147** · *Professore dell' Arte in Roma ;*
sur Carlo Maratta, sur sa fille et sur Antonio Canavaro.

149 v° à l'envers : *Von Restauration der alten Mahlerey.*

150 : *Von dem Zustand der Akademien ;*
extraits des lettres du Père Norris.

152 et **153** : *Von der Gelehrsamkeit ;*
sur la littérature italienne et divers savants, entre autres Galilée.

136 : *Firenze ;*
extraits de Guicciardini.

157 : *Von alten Ruinen in Rom.*

158 : *Von Manufacturen.*

160 : *Beobachtungen der Natur.*

162 : *Von den Uffizi Capitolini.*

163 : *Von der Unterbedienung des Papstes.*

164 : *Von Bibliotheken in Italien : Venedig.*

164 v° : *Librerie d'Italia : Firenze.*

165 v° : *Bologna.*

166 : *Merkwürdigkeiten von Venedig.*
extraits des lettres du Père Norris.

---

(1) Eis., 228-232 (*Gesch. d. Kunst,* XI Buch, III Kap., 13 Parag.). — (2) Eis. X, 146-147 ; cf. 149 ; 162.

168 : *Dell' Academia di Francia.*
170 : *Von der Viehzucht in Italien.*
extraits de Strabon et notes en italien et en allemand.
172 : *Del genio degl' Italiani.*
extraits de Gravina en latin.
174 : *Aquedotti in Roma.*
176 : *Sisto V.*
177 : *Innocenzo XI.*
178 : *Von den vornehmsten Familien in Rom.*
180 : *Delle Miniere.*
182 : *Vom Clima und der Natur des Landes von Rom.*
184 : *Papi.*
186 et v° : *Kirchen in Rom.*
188 et v°, **189** et v°, **190** : *Von der Beschaffenheit des Landes;* extraits des *Géorgiques,* de Strabon et de divers auteurs.
sous-titres : *von Weinen; della pietra Tiburtina; della Villeggiatura.*
191 : *della Pozzolana.*
192 : *Albano.*
193 et v° : *Von der Beschaffenheit des Landes.*
194 : *Nachrichten von einigen Cardinälen.*

Ces feuillets datent des débuts du séjour de Winckelmann à Rome, époque à laquelle il se documente sur le pays, sur les bibliothèques et sur la société romaine. En trois endroits on trouve des dates.

160 : A. 1757, il 30 di Marzo, non era comparsa l'hirondella a Roma, la di lei giunta e al solito il 20 di Marzo.

182 : *Vom Clima und der Natur des Landes:* angefangen den letzten Tag im Jahre 1757.

193 v° : in Roma la sete a 12 oncie la libra si vendea 1758 18 Paoli.

Cette dernière remarque semble, d'après l'encre, avoir été ajoutée après coup.

Je cite ici quelques passages qui m'ont paru dignes d'intérêt :

152 et v° : *von der Gelehrsamkeit.*

.... Zwey Jahre nach einander wurden in Rom von jungen Leuten auf dem Theater die Comedien des Plauti und Terentii vor einer sehr zahlreichen Versammlung vorgestellt unter der Direktion Hrn Giacomelli.

Gravina formierte 12 junge Leute von welchen Metastasio einer ist.

Von Gravina (1) hat man 7, Tragödien welche den Alten können zur Seite gesetzt werden. Die grossen Gedanken liegen nicht so am Tage wie im Euripides aber sie sind wie unter der Oberfläche des Wassers und leuchten hervor und der die Kunst versteht, findet sie. Er war von Geburt ein Calabrese und hatte die Griechen gelesen und man sieht an ihm einen Man welcher wie sie gedacht hat. Er redet mit dem Geist eines Republicaners. Trissino in seiner Sofonisba ist bei weitem nicht so original. Er hat das von der Dejanira.... der Electra u. anderwärts hergenommen.

Dante ist mit niemand weder mit den Griechen noch mit den Römern zu vergleichen; er ist ein Original.

Die Stelle wo er den Tod des Conte Ugolino den die Pisaner mit seinen vier Söhnen gefangen nahmen und in einem Thurm hungers sterben liessen, welcher daher noch itzo la Fame heisst, ist zu merken.

160: *Beobachtungen der Natur.*

Die Natur hat sich an keinem Orte so sehr verändert als man aus etlichen Nachrichten der Alten schliessen will. Die Gegend um Rom ist auch schon vor alten Zeiten nicht die gesündeste gewesen; der Mangel an Einwohnern und die Faulheit derselben ist die Ursache dass dieses itzo merklicher ist.

A. 1757 il 30 di Marzo non era comparsa l'hirondella a Roma, la di lei giunta e al solito il 20 di Marzo.

170: *Von der Viehzucht in Italien.*

Die Bufoli sind noch allein um Rom und im Neapolitanischen. In Romagna als zu Rimini, obgleich Moräste da sind und man es versucht hat mit diesen Thieren, haben sie nicht gedeihen wollen.

182 et v°: 1) *Vom Clima u. der Natur des Landes von Rom.*

Angefangen den letzten Tag im Jahre 1757.

Die Luft in Rom ist wie heutzutage schon vor alten Zeiten nicht vor die gesündeste gehalten worden. Daher beklagten sich die alten römischen Soldaten welche ausgedientt hatten, bey Austheilung der Landereyen, dass man ihnen Plätze um Rom in einer ungesunden Luft angewiesen, da die Soldaten der Bundesgenossen um Capua und in Campania ihre Felder bekamen. Es kann also das ungebauete Land um Rom nicht die vornehmste Ursache, wie man insgemein

(1) Gravina, jurisconsulte et poète italien (1664-1718).

glaubt, von der Luft seyn, sondern die Winde welche von der Meer-Seite kommen und über die Sümpfe streichen, erfüllen die Luft mit groben und schweren Dünsten. Diese Winde heissen allgemein Scirocco und verursachen im Winter eine öftere oft stündliche Abwechselung und Veränderung der Witterung und es geschieht nicht selten dass plötzlich auf den Nord-Wind ein Süd-Wind folget.

Besagte Dünste halten sich niedrig, daher die erhabenen Orte in Rom gesünder gehalten werden und es augenscheinlich sind, wie die Höhe zu welcher die Nebel steigen, beweisen kann und aus eben dem Grunde sind die Lustörter um Rom als Frascati, Albano, u. s. w. wegen ihrer hohen Lagen Gesunden und Kranken zuträglicher. Ein offenbares Zeichen ist die geschwindere Verdauung an diesen Orten welches ich an mir selbst mehr als einmahl erfahren: denn da es eine Regel der Diät in Rom ist, welche sich auch von selbst lehrt, des Abends sehr wenig oder gar nicht zu essen, so habe ich in der Villa des Hrn. Card. Passionei allezeit eine gute Abendmahlzeit ohne die geringsten Folgen von Unbequemlich keit machen können: ja der Magen erfordert es an gedachten Orten.

An den Gebäuden selbst zeigen sich die Spuren von dem Unterschied der Luft. Denn in Rom selbst wird man nach dem die Lage niedriger oder tiefer ist, die Dächer mehr oder weniger mit grünlichem Moos bedeckt sehen; in Frascati hingegen wird man wenig oder gar nichts grünes auf den Dächern antreffen.

188 et v°: *Von der Beschaffenheit des Landes;*

Das leicht zu bearbeitende Land um Rom nennet man Terra Morgana.

Die feuchten Nebel und gewöhnlichen heissen Aquari.

Die gewöhnliche Frucht welche das Korn giebt in Gegenden die nicht die fettesten seyen, ist dass es das 3te bis 12 Korn trägt; in tiefen Thälern aber welche gegen das Meer zugehen, kommt es bis 16, 20, auch wohl bis auf 25, ohne dass man Dünger nöthig hat. Aber Felder auf welche gegen den Winter aus dem Gebirge herunter die Schafe getrieben werden und in Hürden der Nacht bleiben, kommt es gemeiniglich auf 25.

Die Felder werden nicht alle Jahre gebaut, etliche bleiben das 3te Jahr liegen und heissen Terzaria, andere das 4te Jahr und heissen Quartaria.

In Sicilien bey Catana wird ein Wein gemacht der, wenun man ihn einige Zeit auf Flaschen stellet, dem Cyprischen Wein nichts

nachgiebt. Die Reben werden in diesem Lande nicht hoch und kaum über einen Fuss hoch gehalten; sie werden mit Sand bedeckt damit die Sonne desto besser in denselben würken könne. Bey Syracusa wird ein edler Wein gemacht den man Batti Paglia nennet.

Ein Spanischer Wein von Sichez wird noch dem Saragossa und dem Cyprischen Wein vorgezogen.

Der Wind Tramontana der über das Apenninische Gebirge gehet, bringt Kälte im Winter und ist heiss und trocken im Sommer. An dem Orte am Adriatischen Meere ist es das Gegentheil.

Wenn vor der Erndte, wenn noch die Milch im Korn ist, der starke Nebel kommt, so thut es dem Getreide so grossen Schaden als wenn ein starker Tramontana kommt: jener macht durch seine saltzige Feuchtigkeit dass das Korn nicht zur Reife kommen kann; dieser zehret es aus und benimmt ihm seine Kraft.

---

196 et v°, **197** et v°, en titre:

Additions.

Quelques notes en français se rapportant à l'ouvrage: *Description des pierres gravées du Cabinet de feu M. le baron de Stosch* (paru en 1759).

---

198 à **233**, un cahier; en titre:

Collectanea ad Historiam Artis.

F° **200**: Quelques réflexions et fragments, entre autres un passage: *Von der Schönheit,* reproduit dans Eiselein XII, XLIII-XLIV.

En dehors de cela le cahier est formé d'extraits d'auteurs, presque exclusivement grecs. Ces extraits sont classés par rubriques; par exemple: *de aqueductibus Græciæ; — de sepulcris veterum Græcorum; — Liebe der Griechen zu ihrem Vaterlande; — de Architectura; — Ludi Olympici; — de statu Græciæ sub Augusto; sub Antoninis; sub Sylla; — de statuis Romam transportatis; — honores exhibiti viris illustribus,* etc.

Les auteurs cités sont presque uniquement Pausanias, Strabon et Lucien; d'après la disposition des extraits on voit que Winckelmann a lu d'abord Pausanias, puis Strabon et enfin Lucien.

Winckelmann manifeste pour la première fois son intention d'écrire une histoire de l'art dans l'antiquité en novembre 1756. A la

fin de janvier 1757, il commence de relire dans ce but les auteurs grecs et de rassembler des matériaux ; dans le courant de cette année il continue ce travail si activement qu'en novembre il espère pouvoir publier son ouvrage au printemps de 1758 ; en mai 1758 il y met la dernière main et pense pouvoir envoyer le manuscrit à l'imprimeur dans deux mois ; en août il annonce encore la fin pour septembre, puis pour le début de 1759. On n'entend plus parler de ce travail pendant quelques mois jusqu'à ce qu'on apprenne en septembre 1759 que Winckelmann l'a abandonné momentanément, comme trop vaste et ne compte le reprendre que plus tard, lorsque ses connaissances se seront enrichies (1).

Mais avant de projeter une histoire de l'art dans l'antiquité, Winckelmann avait songé à un autre ouvrage pour lequel Mengs promettait sa collaboration et qui aurait été intitulé : *Von dem Geschmack der griechischen Künstler ;* il en est question en janvier-mars 1756 ; Winckelmann prévoit que ce sera un gros travail qui demandera plusieurs années et pour lequel il devra relire les auteurs grecs ; en février il a déjà revu Pausanias et va commencer Strabon (2). Par LIX, **348**, nous savons qu'il lisait Lucien au début de 1757. On peut supposer que le présent cahier contient les extraits recueillis à ce moment ; le titre : *Collectanea ad historiam artis* aurait été ajouté postérieurement ; ou bien Winckelmann a repris la lecture de Pausanias et de Strabon un peu plus tard, cette fois-ci pour son *Histoire de l'art.* De toutes façons, ce cahier ne peut dater que des années 1756-1757.

---

234 : *Libreria Vaticana.*

Notes sur les bibliothécaires de la Vaticane et sur divers manuscrits ; en italien.

240 : *Nachrichten von Bibliotheken in Rom. Von Privat-Bibliotheken ;* en allemand.

240 v° : *Librerie Private ;* en italien.

Cf. f^os **63** à **67** ; date : 1756-1757.

---

242 : recueil de bons mots et anecdotes.

---

(1). Eis. X, 173 ; 175 ; 182 ; 188 ; 191 ; 198 ; 202 ; 222 ; 240-41 ; 267-68 ; 273 ; 280 ; 282 ; 284-286 ; 295 ; 307 ; 360 ; XI, 504. — (2) Eis. X, 134 ; 143 ; XI, 499.

244 à **247** v°: inventaire en italien des objets trouvés chez un certain Filippo, peintre, mort à Rome en septembre 1629 ; ne semble pas de la main de Winckelmann.

---

248 et **249**: un seul feuillet plié de façon à former deux pages.

248: *Disegni.*

Enumération en italien de dessins de Michel-Ange, Raphaël, Jacopo da Pontormo, Baccio Bandinelli.

249: *Noms des possesseurs d'aujourd'hui des Pierres gravées commentées par M. de Stosch.*

Liste en français; il s'agit de l'ouvrage publié par le baron Stosch en 1724: *Gemmæ antiquæ cælatæ, sculptorum nominibus insignitæ, æri incisæ per Bernh Picart*, Amst., fol.

Les dessins énumérés f° **248** sont ceux que Winckelmann vit pendant son séjour à Florence à la fin de 1758 dans la collection du défunt Baron Stosch. Dans ses lettres de septembre 1758 (1) il parle avec enthousiasme de ces dessins de Raphaël, de Michel-Ange et de leurs contemporains; il mentionne aussi une poésie de MichelAnge qu'il a recopiée f° **248**.

(1) Eis. X, 292; 298; 300.

VOLUME LVIII.

Sur le dos de la couverture : **Winck. Sylloge Antiquit. Tom. II**

Ce volume de 445 feuillets renferme une partie des brouillons des *Monumenti antichi inediti.* Ces brouillons, écrits le plus souvent sur des feuillets isolés, ont été reliés dans un grand désordre et il en manque un certain nombre. Ils sont d'une lecture souvent difficile, raturés et surtout surchargés d'additions, ajoutées le plus souvent en marge et rattachées au texte par une série de signes dans lesquels il est parfois malaisé de se reconnaître. L'écart entre ces brouillons et le manuscrit définitif des *Monumenti antichi* est en général assez grand en ce sens que Winckelmann a encore inséré dans sa dernière rédaction de nombreuses phrases qui ne figurent pas dans ces brouillons. On trouve d'ailleurs pour certains passages plusieurs rédactions successives.

Il n'est guère possible d'assigner à ces brouillons une date précise. En mai 1762, Winckelmann mentionne un ouvrage en langue italienne auquel il travaille et qui sera l'explication de certains points difficiles de la mythologie et de l'archéologie ; la moitié du travail est déjà esquissée et Winckelmann peut donner lecture de quelques passages au cardinal Albani ; il prévoit cinquante planches de reproductions, mais en décembre leur nombre doit déjà s'élever à cent, en juin 1763 à cent cinquante et plus, en août à deux cents, dont cinquante sont gravées ; à ce moment il compte pouvoir publier son œuvre au printemps de 1764 (1). En novembre il semble avoir terminé une première rédaction car il soumet son œuvre à l'appréciation de Monsignor Baldani qui doit la revoir. Un an se passe ; en décembre 1764 nous apprenons que le graveur Casanova qui devait

(1) Eis. X, 552 ; 554 ; 593 ; 641 ; 643 ; 644 ; 645-46.

fournir une partie des fonds nécessaires, s'étant retiré de l'entreprise, celle-ci n'avance plus que lentement (1). Dans le courant de 1765 Winckelmann ajoute, retranche, modifie; on grave de nouvelles planches et le texte est considérablement augmenté. Entre temps Winckelmann donne lecture de quelques fragments au cardinal Albani et relit les écrivains grecs et romains à la recherche de passages probants ou obscurs. En novembre 1765 il annonce enfin que le manuscrit est prêt pour l'impression (2). Cependant il procède encore dans les premiers mois de 1766 à quelques additions, car on voit le nombre des planches monter peu à peu de 150 à 180, puis à 200 et enfin 210. On commença d'imprimer en août 1766. L'introduction, *il trattato preliminare del disegno e della bellezza*, fut écrite pendant l'été de 1766.

Les feuillets qui forment le volume LVIII ont donc été écrits du milieu de 1762 au milieu de 1766. Winckelmann disait plus tard qu'il y avait des passages dont chacun lui avait coûté plus de cinq mois de travail. De là les rédactions successives que nous trouvons en beaucoup d'endroits et les nombreuses additions. Par l'étude du manuscrit on voit que Winckelmann a écrit son ouvrage presque sans plan d'ensemble et pour ainsi dire à bâtons rompus. Il insère dans ses *Monumenti* tout ce qu'il recueille au hasard de ses lectures et de ses observations et intercale de nouveaux chapitres entre les anciens.

Dans les pages qui suivent, j'indique la correspondance entre les feuillets du manuscrit et l'édition de Eiselein, qui est la traduction de l'édition italienne. Comme je l'ai dit, le texte du manuscrit est souvent assez éloigné du texte imprimé, sauf en certains cas où une rédaction à peu près définitive nous a été conservée.

---

1 à 21 v°: fragment du *Trattato preliminare;* en titre: *Selt. 2. De' Progressi dell' Arte del disegno de' Græci.*

Commence Eiselein, VII, 159: *Zweyter oder historischer Abschnitt,* parag. 79 de la *Vorläufige Abhandlung.* Se termine Eiselein, VII, 209, parag. 140 (inclusivement).

Comme nous l'avons déjà dit, il manque dans ce brouillon nombre

---

(1) Eis. XI, 11; 24; 27; 80; 106; 116. — (2) Eis. XI, 153; 158; 163; 172; 199; 203.

de phrases qui figurent dans la version définitive. On remarque de plus quelques lacunes plus étendues. Font défaut: Eiselein, VII, 160-161, parag. 82; die so gestaltete Gesichtsform..... jusqu'à la fin; — 161, parag. 83: Ausser meiner Bemerkung..... jusqu'à la fin; — 161, parag. 84, début, jusqu'à: Zum Beweise dass sie mit jenen Münzen...... — 198-199, parag. 126, en entier; — 201-202, parag. 129, 130 et 131 en entier.

22, 22 v° et **23**: autre version de **27, 27** v° et **28.**

23 v° et **24**: autre version de **29** et **29** v°.

24 v°: autre version de **30.**

26 et **26** v°: autre version de **29** v° et **30.**

27 et **27** v° en titre: *Libro I, della Mitologia sagra; Cap. I, degli dei in generale; Par. I, Deita alate.*

= Eis. VII, 265-270; *Denkmale*, n°s 1 et 2.

28 et **28** v°: *Par. II: Deita di due sessi;*

manque dans Eiselein.

29: *Par. III: Deita col fulmine;*

= Eiselein, VII, 271-274; *Denkmale*, n°s 3 et 4.

29 v°: *Par. IV: Degli Dei consenti e maggiori;* non développé.

29 v°: *Par. V: Geni degli Dei;*

= Eis. VII, 280-281; *Denkmale*, n° 7.

30: *Degli Dei consenti e maggiori;*

= Eis. VII, 275-279; *Denkmale*, n°s 5 et 6.

30 v°: *Cap. I. Degli Dei in particolare; Giove; Giove Filio;*

barré; manque dans Eiselein.

31: *Giove A. Coll'aquila;*

= Eis. VII, 287-289; *Denkmale*, n° 6; jusqu'à: die zwischen Jupiter und Neptun stehende Göttin.....; cf. **30.**

32: *B. Giove detto Exsuperantissimus;*

manque dans Eiselein.

32 v°: *Par. 2ª. Giunone;*

= Eis. VII, 300-302; *Denkmale*, n°s 14 et 15; depuis: in der Vorrede zu der Beschreibung..... jusqu'à: ich muss hier einer weiblichen Bildsäule......

33: un passage sur Hébé;

= Eis. VII, 304; *Denkmale*, n° 16; début jusqu'à: man sieht Hebe zur linken Hand....

33: *Par. 2ᵇ, Nettune;*

un court passage.

33 v°: *Par. 3, Pallade;*
manque dans Eiselein.

34: un passage sur Pallas;
= Eis. VII, 311-312; *Denkmale*, n° **17**; début jusqu'à diese... Minerva trägt die schuppichte, mit Schlangen umsäumte AEgide am Halse befestigt.....

35: *Pallade et Erictone;*
manque dans Eiselein.

35 v°: *Par. 4, Cerere;*
= Eis. VII, 322-323; *Denkmale*, n°s 19 et 20, début jusqu'à: die vermuthliche Ceres hebt den Schleier......

36: *Cerere;*
= Eis. VII, 320-321, *Denkmale*, n° 6.

38 et **38** v°; suite de **35** v°;
= Eis. VII, 323-326; *Denkmale*, n°s 19 et 20; depuis: die vermuthliche Ceres hebt den Schleier..... jusqu'à la fin.

38 v°: *Par. 5, Venere;* **39** et **39** v°; **40**;
= Eis. VII, 358-362; *Denkmale*, n°s 30 et 31; début jusqu'à: nicht richtiger scheint die Idee gewesen zu sein....

41: *Par. 6, l'Amore;*
= Eis. VII, 364-365; *Denkmale*, n° 32.

41 et **41** v°: *B. L'Amore clavigero;*
= Eis. VII, 365-366; *Denkmale*, n° 32.

43 *Par. 7, Mercurio;*
= Eis. VII, 379-381; *Denkmale*, n° 38, fin, depuis: daher muss man als auf Mercur bezüglich..... et n° 39.

43 v°: doit être placé avant **43**;
= Eis. VII, 378-379; *Denkmale*, n° 38, II, jusqu'à: daher muss man als auf Mercur bezüglich.....

44: = Eis. VII, 376; *Denkmale*, n° 38I premier paragraphe.

44 v°: suite de **45**;
= Eis. VII, 350-353; *Denkmale*, n° 27, II.

45: *Par. 8, Marte;*
= Eis. VII, 349-350; *Denkmale*, n° 27, I.

45 et **45** v°: sur Bellone;
= Eis VII, 356-357; *Denkmale*, n° 29.

46 v°: *Marte;*
autre version de **44** v°;

47 et **47** v° : *Igiea ;*
= Eis. VII, 424-426 ; *Denkmale*, n° 49.

48 : *Par. 9, Apolline ;*
= Eis. VII, 382 ; *Denkmale*, n° 40 ; début jusqu'à : beyde Gestalten stellen den noch sehr jungen Apollo.....

49 v° et **50** : *Bacco ; Bacco educate dalle Ninfe.*
= Eis. VII, 431-432 ; *Denkmale*, n°s 51 et 22 ; début jusqu'à : da hingegen der Künstler der das folgende Stück verfertigte......

51 : *Par. 10. Bacco ;*
= Eis. VII, 436-438 ; *Denkmale*, n° 53, III.

51 v° : sur un Silène ;
manque dans Eiselein.

52 et **52** v° : sur Bacchus ;
= Eis. VII, 433-436 ; *Denkmale*, n° 53, II.

53 : éducation de Bacchus par Ino, fille de Cadmus et d'Hermione ;

54 et **54** v° : *Par. 11, Ercole ;* la fin se trouve : **56**.
= Eis. VII, 507-511 ; *Denkmale*, n° 70.

55 et **55** v° : *Ercole co'Cavalli de Diomede ;*
= Eis. VII, 503-507 ; *Denkmale*, n°s 68 et 69.

56 et **56** v° : Hercule sauvant Hésione ;
= Eis. VII, 496-498 ; *Denkmale*, n° 66 ; début jusqu'à : dieser hinter den Schultern zurückgeschlagene.... Schleier....

57 et **57** v° : *Par. 12, Nemesi ;*
= Eis. VII, 341-344 ; *Denkmale*, n° 25, début jusqu'à : die Nemesis des Phidias hielt in der Hand....

58 : sur la pudeur ;
= Eis. VII, 346-347 ; *Denkmale*, n° 26, début jusqu'à : und sodann männliche Kuchen hiessen.

59 v° (au crayon) : *Par. 13, I Dioscuri ;*
= Eis. VII, 457-459 ; *Denkmale*, n° 61.

60 : sur les Dioscures ;
barré par Winckelmann.

60 v° et **61** : *Par. 14* (au crayon) ; *Arpocrate & la Sfinge Egizzia ;*
= Eis. VII, 527-528 ; *Denkmale*, n° 77 ; début jusqu'à : Uebrigens war es auch ein sehr allgemeiner abergläubischer Gebrauch...... — Eis. VII, 530-531 ; *Denkmale*, n° 78.

61 v° : sur une divinité égyptienne ;

= Eis. VII, 531-535 ; *Denkmale*, n° 79, début jusqu'à : um den Grund noch besser einzusehen warum Diodor......

62 v° : sur un centaure femelle ;

= Eis. VII, 541 ; *Denkmale*, n° 80.

62 v° et **63** : sur Isis ;

= Eis. VII, 524-527 ; *Denkmale*, n° 75.

64 et **64** v° : *Cap. II : della mitologia storica — Zeto e Anfione*,

= Eis. VIII, 18 et 21 ; *Denkmale*, n° 85 ; début jusqu'à.... qui saxa dulci traxit Amphion sono ; et : In der grossen Gruppe des Hauses Farnese..... jusqu'à :.... wie oben bereits gesagt worden.

64 v° et **67** : *Par. 2, Teseo ;*

=Eis. VIII, 66-68 ; *Denkmale*, n° 97 ; début jusqu'à : Andere behaupten, Theseus habe seine eigene Gemahlin getötet....

65 : *Perseo ;*

= Eis. VIII, 15-17 ; *Denkmale*, n° 84.

66 et **66** v° : sur Thésée ;

= Eis. VIII, 64-66 ; *Denkmale*, n° 96.

68 à **70** : *Alope.*

= Eis. VIII, 41 à 52 ; *Denkmale*, n°s 90 et 91 ; depuis : Allein dieses wäre doch zu weit hergeholt...... jusqu'à la fin — et n° 92, début jusqu'à : doch wir wollen Begers Auslegung bei Seite setzen..

71 et **71** v° : *Par. 3, la morte d'Alcestide ;*

= Eis. VIII, 23-25 ; *Denkmale*, n° 86 ; début jusqu'à : worauf er sie...... ihrem Gemahle zurückgab.

72 : *la vendetta di Medea ;*

= Eis. VIII, 39-40 ; *Denkmale*, n°s 90 et 91 ; début jusqu'à : ....welche Medeas Söhne, von ihrem Aufseher geführt, ihr bringen. Précède **68** à **70**.

72 v° : *I cinque Eroi contro Thebe ;*

= Eis. VIII, 89-90 ; *Denkmale*, n° 105 ; début jusqu'à : worin der Verfasser alle Stellen aus alten Schriftstellern, die davon handeln, versammelt hat.

73 et **73** v° : *la morte di Meleagro ;*

= Eis. VIII, 30-33 ; *Denkmale*, n° 88, début jusqu'à : dass der Künstler in der Figur welche unter allen Umstehenden die traurigste Miene hat, den Vater hat vorstellen wollen.

75 : *Œdipo e Tiresia ;*

barré par Winckelmann.

75 v° : suite de **72** v° ;

= Eis. VIII, 90-92 ; *Denkmale,* n° 105 fin et n° 106.

76 et **76** v° : *Œdipo Coloneo ;*

= Eis. VIII, 84-88 ; *Denkmale,* n° 104.

77 à **78** v° : *Le nozze di Peleo e Tetide ;*

= Eis. VIII, 118-126 ; *Denkmale,* n° 111. Lacunes : 119-120 : bei Homerus ist der Schemel ein Merkmal...... und so entdeckte ich Thetis darin ; — 124-126 : es ist der Mühe werth, die Abstufung des Alters...... einen Sohn, der grösser als der Vater sei, zur Welt bringen möchte ; — 126, dernier paragraphe.

79 v° : *il ratto d'Elena ;*

= Eis. VIII, 136-139 ; *Denkmale,* n° 117.

80 : *Iera amazzata da Nireo e Telefo guarito coll' asto d'Achille che l'avea ferito ;*

= Eis., VIII, 147-150 ; *Denkmale,* n° 121.

81 : *Voto di Peleo per il figlio suo Achille e' Achille piangendo la morte di Patroclo ;*

= Eis. VIII, 160-161 ; *Denkmale,* n° 125.

81 v° et **82** : Achille pleurant la mort de Patrocle ;

= Eis. VIII, 172-175 ; *Denkmale,* n°s 129 et 130. Lacunes : 173-174 : die Thüre stellt die Thüre des Zeltes von Achilles...... dass die Ephebi sich die Haare abschnitten. — 174-175 : denn Briseis war damals dem Achilles von Agamemnon...... jusqu'à la fin.

83 : *Filottete ;*

= Eis. VIII, 140-141 ; *Denkmale,* n°s 118 et 119.

83 v°, **84** et **84** v° : *Oreste e Pylade destinati vittimi a Diana Taurisca ;*

= Eis. VIII, 258-264 ; *Denkmale,* n° 149.

85 et **85** v° ; les destins d'Achille et d'Hector en balance ;

= Eis. VIII, 183-187 ; *Denkmale,* n° 133.

86 et **86** v° : Andromaque pleurant la mort d'Hector ;

= Eis. VIII, 209-213 ; *Denkmale,* n° 138. Dans cette première version Winckelmann croit qu'il s'agit non d'Andromaque mais d'Hécube pleurant Polydore.

87 et **87** v° : Oreste et Pylade ;

= Eis. VIII, 251-255 ; *Denkmale,* n° 146.

88 : *Elettra* ;

= Eis. VIII, 256-257 ; *Denkmale,* n° 147.

88 v°: *la presa di Troja;*

= Eis. VIII, 223; *Denkmale*, n° 140; début; assez vaguement.

89: *Machaone e Nestore;*

= Eis. VIII, 167-168; *Denkmale*, n° 127.

89 v°: *Cassandra ed Ajace;*

= Eis. VIII, 225-228; *Denkmale*, n° 141.

90 et **90** v°: *Ecuba piange il figlio suo Polidoro amazzato da Polinestore, Re di Tracia;*

= Eis. VIII, 236-237; *Denkmale*, n° 145. Lacune: ferner ist hier von dieser That...... jusqu'à la fin.

91 et **91** v°: Ulysse et Télémaque;

= Eis. VIII, 280-283; *Denkmale*, n° 153; début jusqu'à:.... die sich durchaus auf keine Autorität der Alten gründet.

91 v° en bas: Ulysse aux enfers;

= Eis. VIII, 288, *Denkmale*, n° 157; début jusqu'à: als er nun am Ufer des Flusses Kocytus......

92 et **92** v°: *Polissena immolata sopra il sepolcro d'Achille;*

= Eis. VIII, 233-235; *Denkmale*, n° 144.

92 v°: *Ulisse;*

= Eis. VIII, 287-288; *Denkmale*, n°s 155 et 156.

93, colonne de gauche: *Ulisse;*

= Eis. VIII, 303-304; *Denkmale*, n° 161.

93, colonne de droite: *Ulisse*; suite de **91** v° en bas.

= Eis. VIII, 288-290; *Denkmale*, n° 157; depuis: als er nun am Ufer des Flusses Kocytus......; jusqu'à: ich glaube dass Ulysses beydemal in derselben Stellung......

93 v°; Ulysse et Pallas;

= Eis. VIII, 292-294; *Denkmale*, n° 159; début, jusqu'à: .... dass er diese Fabel bei irgend einem Autor anders erzählt gefunden hätte.

94: *l'Otra d'Ulisse;*

= Eis. VIII, 291-292; *Denkmale*, n° 158.

94 v°: Ulysse et Polyphème;

= Eis. VIII, 286-287; *Denkmale*, n° 154.

95 et **95** v°: *Cap. III: della Storia antica — Cresfonte e Temene e i figli del loro fratello tirando a sorte la spartizione del Peloponneso.*

= Eis. VIII, 313-316; *Denkmale*, n° 164.

96 v° à l'envers : *Sendschreiben. Von den Eigenschaften eines Antiquarii.*

Deux lignes seulement.

97 : *Pittaco ;*

= Eis. VIII, 319-320 ; *Denkmale,* n° 166 ; version assez éloignée.

98 à **99** : *Euripide ;*

= Eis. VIII, 323-327 ; *Denkmale,* n° 168 ; début, jusqu'à : die Schreibung einiger Titel dieser Trauerspiele...... — Lacune : 325-326 : Der Titel der Trauerspiele hinter der Figur...... durch dessen Hülfe Troja eingenommen wurde.

99 et **99** v° : Ulysse ;

= Eis. VIII, 303-304 ; *Denkmale,* n° 161 ; autre version de **93**, col. de gauche.

99 v° : *Platone ;*

= Eis. VIII, 330-331 ; *Denkmale,* n° 169.

100 : Platon ;

= Eis. VIII, 331-332 ; *Denkmale,* n° 170.

100 : *Diogene ;*

= Eis. VIII, 336-337 ; *Denkmale,* n°s 172 et 173 ; début, jusqu'à : woraus ich es aber am meisten schliessen sollte.....

100 v° : Diogène et Alexandre ;

= Eis. VIII, 338-341 ; *Denkmale,* n° 174.

100 v° : *Pompeo Magno ;*

barré par Winckelmann.

101 : *Livia e Ottavia sacrificando a Marte ;*

= Eis. VIII, 348-350 ; *Denkmale,* n° 177.

104 : *Cap. III. Costumi. Par. I ; della Comedia ;*

= Eis. VIII, 404-406 ; *Denkmale,* n° 190.

104 v°, **105** et **105** v° : théâtre et jeux ;

= Eis. VIII, 411-415 ; *Denkmale,* n°s 194, 196 et 196. Lacune : 415 : es könnte indessen vielleicht der Mangel des Schwanzes an diesem Vogel..... jusqu'à la fin.

106 : une scène de festin ;

manque dans Eiselein.

109 : *il montare a cavallo ;*

= Eis. VIII, 430-433 ; *Denkmale,* n° 202.

112: *Capitolo II. Della Mitologia istorica. — Zeto ed Anfione;* autre version de **64** et **64** v°; plus le paragraphe sur Cincinnatus, Eis. VIII, 20.

112 v° et **113**: *Teseo;* autre version de **64** v° et **67**.

113 v°: *Erictonia;* barré par Winckelmann;

115 et **115** v°: *La morte d'Alcestide;* autre version de **71** et **71** v°.

Note en haut de **115**: La morte d'Alcestide ha da stare innanzi le gesta di Teseo, perche Ercole era innanzi Teseo, Plut. Thes. p. 7.

116: la vengeance de Médée; autre version de **72**.

Note en haut de **116**: e prima di Teseo, Plut. Thes. p. 10.

117 et **117** v°: *Le Nozze di Peleo e Tetide;* autre version de **77** à **78** v°.

119 et **119** v°: *Iera amazzata da Nireo;* autre version de **80**.

120 et **120** v°: *Voto di Peleo per il figlio suo Achille e la nuova della morte di Patroclo portata a Achille.* autre version de **81**, **81** v° et **82**.

121: *Filottete;* autre version de **83**.

122: *Elettra;* autre version de **88**.

123 v°: *Ulisse;* autre version de **99** et **99** v°; cf. **93**, col. de gauche.

124: *Capitolo III: Storia antiqua; la Guerra contro Thebe;* barré par Winckelmann.

125 et **125** v°: *Cresfonte e Temene e i figli del loro fratello tirando a sorte la spartizione del Peloponneso.* autre version de **95** et **95** v°.

126 v°: *Pittaco;* autre version de **97**.

132 et **132** v°: *Euripide;* autre version de **98** à **99**.

Ces secondes versions sont contenues dans un cahier qui va de **112** à **133**.

De **136** à **151**: l'esquisse et les fragments d'une préface dont

Winckelmann n'a ensuite pas fait usage, car elle n'a rien de commun avec la préface qui figure en tête des *Monumenti inediti* (Eis. VII, 17-39). Les feuillets **147** à **151** v° se suivent et représentent une seconde version de cette préface ; une première version se trouve à l'état fragmentaire sur les autres feuillets.

136 et **136** v° : première version de **148**, au milieu ; **149** v° et **150**.

137 titre : *Prefazione*.

137 v° : première version de **147**, première moitié.

138 : première version de **147** v° fin et **148** début.

138 fin et **138** v° : première version de **147** fin et **147** v°.

139 : fin de la préface ; fait suite à **151** v°.

139 v°, **140** et **140** v° : fin de la préface.

141 : paragraphe détaché sur le cardinal Albani.

143 : première version de **150** v°.

143 fin et **143** v° : première version de **151** et **151** v°, début.

144 et **144** v° : première version de **151** v° et **139**.

145 et **145** v° ; **146** et **146** v° : deux autres fragments de la préface.

147 à **151** v° : seconde version de la préface à laquelle s'ajoutent **139** à **140** v°.

---

152 : *Teseo ;*
= Eis. VIII, 73-74, *Denkmale,* n° 100.

153 : Thésée ;
= Eis. VIII, 74-75 ; *Denkmale,* n° 101.

154 à **156** : *Fedra e Ippolito ;*
= Eis. VIII, 75-80 ; *Denkmale,* n° 102 ; sauf 81, le dernier paragraphe.

156 : *Edipo ;*
= Eis. VIII, 82-83 ; *Denkmale,* n° 103 ; avec de forts changements.

158 et **158** v° ; Œdipe à Colone ;
autre version de **76** et **76** v°.

159 à **161** v° : *I sette Eroi contro Thebe ;*
autre version de **72** v° et **75** v°, à laquelle s'ajoute Eis. VIII, 93-98 ; *Denkmale,* n°s 107 et 108.

162 : les Sept contre Thèbes ;
= Eis. VIII, 98-101 ; *Denkmale,* n° 109.

163 à **168** : *Peleo e Tetide ;*

= Eis. VIII, 102-118 ; *Denkmale*, n° 110.

169 à **171** : *Le Nozze di Peleo e di Tetide ;*

autre version de **77** à **78** v° et de **117**, **117** v°, postérieure aux deux autres car elle n'offre plus de lacunes.

172 : Pélée ;

autre version de **81** ; cf. **120**.

173 et **173** v° : Pâris et Hélène ;

= Eis. VIII, 127-129 ; *Denkmale*, n° 112 ; sauf le dernier paragraphe : in der Villa Ludovisi befindet sich eine sehr schöne Buste des Paris..... — Eis. VIII, 132-133 ; *Denkmale*, n° 114 ; Eis. VIII, 133-135 ; *Denkmale*, n° 115.

174 et **174** v° : Pâris et Hélène ;

autre version de **79** v°.

175 et **175** v° : Pâris ;

= Eis. VIII, 129-132 ; *Denkmale*, n° 113.

176 et **177** : *Filottete ;*

= Eis. VIII, 142-146 ; *Denkmale*, n° 120.

178 : *Telefo ;*

autre version de **80**, complétée par l'addition de Eis. VIII, 150 ; *Denkmale*, n° 122 ; donc postérieure.

179 v° : Philoctète ;

autre version de **83** ; cf. **121**.

180 et **181** : *Protesilao ;*

= Eis. VIII, 151-157 ; *Denkmale*, n° 123.

182 et **182** v° : *Achille ;*

= Eis. VIII, 162-165 ; *Denkmale*, n° 126, sauf le dernier paragraphe, 165-166.

182 v° en bas, **183** et **183** v° : *Patroclo ;*

autre version de **81** v° et **82**, mais postérieure car sans lacunes, cf. **120** v°.

184 et **184** v° : *la morte di Patroclo ;*

= Eis. VIII, 169-171 ; *Denkmale*, n° 128.

185 et **185** v° : *Achille ;*

autre version de **85** et **85** v°.

186 : *Achille ;*

autre version de **89**.

186 v° : mort de Patrocle ;

autre version de **184** et **184** v° ;

187 et **187** v°: *Tetide porta l'armatura ad Achille;*

= Eis. VIII, 176-179; *Denkmale*, n° 131, début, jusqu'à:.... so passen sie nicht sonderlich auf die drei von Homerus genannten Helden.

188: continue **187** v°; = *Denkmale*, n° 131, fin.

188 v°: *Achille che si mette le armi;*

se rapporte à Eis. VIII, 181; *Denkmale*. n° 132, mais seulement les citations dont Winckelmann doit user.

189 à **190** v°; **192**; **191** v°: les funérailles d'Hector;

= Eis. VIII, 198-208; *Denkmale*, n° 136; sauf une lacune qui est remplie par **191**.

193; **193** v°; **194**: *Ettore;*

= Eis. VIII, 193-197; *Denkmale*. n° 135.

194 et **194** v°: Hector;

autre version du précédent.

196 et **196** v°; **197** et **197** v°: *Andromache;*

autre version de **86** et **86** v°, postérieure, car Winckelmann a rectifié son erreur primitive et vu qu'il s'agissait d'Andromaque et non d'Hécube.

198 et **198** v°: *Andromache;*

= Eis. VIII, 214-217; *Denkmale*, n° 137; début, jusqu'à: Ihre Waffen sind der Schild, pelta, und die Streitaxt, bipennis genannt.....

199 et **199** v°: troisième version de **86** et **86** v° (cf. **196-197**).

200: = Eis. VIII, 216-217 et 218; *Denkmale*, n° 137; à partir de: man kann daher gegen jene welche, mit dem Homerus in der Hand, behaupten wollen..... jusqu'à: die eine ist in einem Kampfe in der Villa seiner Eminenz..... et (p. 218) depuis: diejenige Amazone auf unserem borghesischen Marmor...... jusqu'à.... bei Nr 177 mehr sagen.

200 v° = Eis. VIII, 213; *Denkmale*, n° 138, dernier paragraphe.

200 v° = Eis. VIII, 214-216; *Denkmale*, n° 137; début jusqu'à: man kann daher gegen jene welche, mit dem Homerus in der Hand behaupten wollen......

201: = Eis. VIII, 217-218, *Denkmale*, n° 137; depuis: die eine ist in einem Kampfe in der Villa seiner Eminenz.... jusqu'à: diejenige Amazone auf unserem borghesischen Marmor....

202 et **202** v° = Eis. 217-218, *Denkmale*, n° 137; depuis: ihre

Waffen sind der Schild, pelta, und die Streitaxt, bipennis genannt,..... jusqu'à ...... bei Nr. 179 mehr sagen.

De *Denkmale*, n° 137 nous avons en résumé deux versions : l'une formée par **198**, **198** v°, **202** et **202** v° ; l'autre par **200** v°, **200** et **201**.

203 v° en bas : sur Ajax, fils d'Oïlée ;

= Eis. VIII, 229-230 ; *Denkmale*, n° 142.

203 et **203** v° : *Ajace ;*

= Eis. VIII, 225-227 ; *Denkmale*, n° 141, début jusqu'à :.... vor der Bildsäule der Pallas selbst die äusserste Gewalt gegen sie brauchte ;

autre version de **89** v°, mais la fin manque.

204 et **204** v° ; sur Ajax et Cassandre ;

manque dans Eiselein.

204 v° en bas ; prise de Troie ;

= Eis. VIII, 223-224 ; *Denkmale*, n° 140 ; (cf. **88** v°).

205 : Andromaque et Astyanax ;

= Eis. VIII, 230-231 ; *Denkmale*, n° 143.

206 et **206** v° ; Euripide ;

= Eis. VIII, 327-328 ; *Denkmale*, n° 168 (suite de **98** à **99**) ; cf. **132** v°.

207 et **207** v° ; Hécube ;

autre version de **90** et **90** v°.

208 et **208** v° : *Polissena ;*

autre version de **92** et **92** v°.

209 à **213** : *Agamennone ;*

= Eis. VIII, 238-250 ; *Denkmale*, n° 148.

213 v° et **214** : *Oreste ;*

autre version de **87** et **87** v°.

214 v° : autre version de **88** (cf. **122**).

215 et **215** v°, **216** et **216** v° : *Oreste ;*

autre version de **83** v° à **84** v°.

217 et **217** v°, **218** et **218** v° ; *Oreste ;*

= Eis. VIII, 267-273 ; *Denkmale*, n°s 151 et 152 ; début jusqu'à : Homerus gibt aber der Furie selbst den Beinamen .....

219 v° = Eis. VIII, 277-279 ; *Denkmale*, n°s 151 et 152, depuis : Ueberdies sieht man das Gericht über den Orestes..... jusqu'à la fin.

220 et **220** v° : s'intercale entre **218** v° et **219** v°.

221, **221** v°, **222** : Ulysse ;

= Eis. VIII, 280-287 ; *Denkmale,* n°s 153 et 154. Lacune : **183-184**, depuis : wie sehr sich übrigens auch selbst die gelehrtesten Männer ..... jusqu'à : Woran man nicht nur sehen kann ..... ;

autre version de **94** v° et de **91**, **91** v°, augmentée des pages 284-286 ; probablement postérieure.

223 et **223** v° en haut ; Ulysse ;

= Eis. VIII, 288-291 ; *Denkmale,* n° 157 ;

autre version de **91** v° en bas et **93**, col. de droite, augmentée de pages 290-291 ; probablement postérieure.

223 v° au milieu ; autre version de **94** v° (cf. **222**).

223 v° en bas ; autre version de **92** v°.

224 : autre version de **94**.

224 v° et **226** : Ulysse et Pallas ;

= Eis. VIII, 292-296, *Denkmale,* n° 159 ;

autre version de **93** v°, mais augmentée de pages 294-296 ; probablement postérieure.

226 en bas, **226** v° ; autre version de **93**, col. de gauche, cf. **99** et v° ; **123** v°.

227 et **227** v°, **228** ; *Elena e Telemaco ;*

= Eis. VIII, 296-299 ; *Denkmale,* n° 160 ; début jusqu'à : Telemachs Gewand ist gelb, das des Pisistratus aber roth.

229 à **230** v° : *Parte III* ; *Sardanapalo ;*

= Eis. VIII, 307-312 ; *Denkmale,* n° 163.

231 et **231** v° : *De gli Eraclidi ;*

autre version de **95** et **95** v° (cf. **125** et **125** v°).

232 et **232** v° ; Pittacus ;

barré par Winckelmann.

233 : *Pittaco ;*

= Eis. VIII, 319-320 ; *Denkmale,* n° 166 (cf. **97** et **126** v°).

233 v° et **234** : Gladiateurs ;

= Eis. VIII, 416-419 ; *Denkmale,* n°s 197 et 198.

234 v° : *Chilone ;*

Eis. VIII, 317-318 ; *Denkmale,* n° 162.

235 : *Eschilo ;*

= Eis. VIII, 321 ; *Denkmale,* n° 167, début jusqu'à : da nun hier nichts zur Erklärung .....

235 v°, **236** et **236** v° : Euripide ;

= Eis. VIII, 323-329 ; *Denkmale*, n° 168. Lacune : 324-225 : Beim Ergänzen hat man indessen...... das Beiwort scenisch erhält.

En partie une autre version de **98** à **99**, augmentée de 327-329; probablement postérieure (cf. **132** et v°; **206** et v°).

237 et **237** v° : *Senofonte ;*

= Eis. VIII, 333-335 ; *Denkmale*, n° 171.

239 et **239** v° : *Anfione e Zeto ;*

autre version de **64** et **64** v° (cf. **112**) mais sans lacunes; probablement postérieure.

240 : *Perseo ;*

autre version de **65.**

240 v° : Médée ;

= Eis. VIII, 39-41 ; *Denkmale*, n°s 90 et 91 ; début jusqu'à : welche Curitis hiess und zum Kennzeichen einen Spiess trug. Autre version de **72**, augmentée de pages 40-41 ; probablement postérieure ; forme le début de **68** à **70** ; (cf. **116**).

241 et **241** v°, **242** : *Niobe ;*

= Eis. VIII, 34-38 ; *Denkmale*, n° 89.

243 et **243** v°, **244** et **244** v°, **245** et **245** v° : *Alope ;*

= Eis. VIII, 44-52 ; *Denkmale*, n° 92 ; début jusqu'à : Euripides ist der einzige Schriftsteller der dieser Verwandlung Erwähnung thut. Autre version de **68** à **70**, augmentée de la fin de la page 52.

246 et **246** v° : sur un passage de Plutarque ;

manque dans Eiselein.

247 et **247** v° : *Alcestide ;*

= Eis. VIII, 23-26 ; *Denkmale*, n° 86 ; autre version de **71** et **71** v°, mais sans lacunes (cf. **115** et v°).

248 et **248** v° : *Meleagro ;*

autre version de **73** et **73** v°, sans lacunes.

249 : *Dedalo ;*

= Eis. VIII, 56-57 ; *Denkmale*, n° 93.

249 v°, **250** et **250** v° : Dédale ;

= Eis. VIII, 57-61 ; *Denkmale*, n° 93.

252 et **252** v° : *Teseo ;*

autre version de **66** et **66** v°.

252 v° et **253** : autre version de **64** v° et **67** ; cf. **112** v°.

253 v° et **254** : Thésée ;

= Eis. VIII, 68-70 : *Denkmale*, n° 98.

253 v° : col. de droite ; Thésée et Ariane ;

= Eis. VIII, 71-72 ; *Denkmale*, n° 99 ; début jusqu'à : mit zwei deutlichen, genau zu unterscheidenden Knöpfen befestigt.

255 et **255** v° : *Arpocrate e la Sfinga ;*

= Eis. VII, 527-529 ; *Denkmale*, n° 77 ; autre version de **60** v° et **61**, mais sans lacunes ; probablement postérieure.

256 : divinité égyptienne ;

= Eis. VII, 522-524 ; *Denkmale*, n° 74.

257 v° et **258** : divinité égyptienne ;

autre version de **62** v° et **63**.

259 à **262** : *Monum. Egizzio di Barberini ;*

= Eis. VII, 531-541 ; *Denkmale*, n°s 79 et 80 ; autre version de **61** v° et **62** v°, mais sans la lacune 535-541. Sur **262** v° en note, pages 540-541 : Wenn die Hauptfigur dieses Kunstwerkes....... und Seneca es ihr gleichfalls in den Mund legt.

263 et **263** v°, **264** et **264** v° : *Prometheus ;*

= Eis. VIII, 5-10 ; *Denkmale*, n° 81

265 à **273** : *Ercole ;*

= Eis. VII, 471-496 ; *Denkmale*, n°s 64 et 65. Lacune : pages 481-482 : der Hirsch selbst ist einer von den fünfen........ dass Juno Curitis einen Spiess trug. — **271** v° et **272** ; liste des auteurs cités en note.

276 et **276** v° : autre version de **55** et **55** v°.

277 et **277** v°, **278** et **280** en haut : autre version de **54**, **54** v° et **56**.

280 et **280** v°, **281** : Hercule ;

= Eis. VII, 496-501 ; *Denkmale*, n° 66. Reprend et achève **56** et **56** v°.

281 v° : citations se rapportant de **276** à **281**.

282 à **285** : *Polluce ;*

= Eis. VII, 459-470 ; *Denkmale*, n° 62. Lacunes, pages 468-469 : Ich sagte, der vorgebliche Fechter...... Um aber zu beweisen dass dieser Pankratiast den Pollux vorstelle...... — page 470 : Ubrigens hat sich der Künstler...... jusqu'à la fin.

286 : *i Dioscuri ;*

autre version de **59** v°.

287 : *Lari o Penati ;*

manque dans Eiselein.

288 à **289** v° : *Bacco ;*

autre version de **49** v° et **50** ; **51** ; **52** et **52** v°.

290 et **290** v° : *Bacco ;*

= Eis. VII, 439-441 : *Denkmale*, n° 54 ; début jusqu'à..... : lernte ich das Kennzeichen der Leucothea das er κρηδεμνον nennt, kennen.

291 et **291** v°, **292** et **292** v° ; Leucothoé ;

= Eis. VII, 440-445 ; *Denkmale*, n° 54 ; à partir de : eben desswegen hätte es mir ein andermal nicht einfallen sollen...... jusqu'à la fin. Reprend et achève **290** et v°.

293 et **293** v° : Leucothoé ;

= Eis. VII, 445-449 ; *Denkmale*, n°s 55 et 56.

294 et **294** v° : *Il Fauno del Signore Jenkins ;*

= Eis. VII, 451-453, *Denkmale*, n° 58.

296 et **296** v° : un Satyre ;

= Eis. VII, 454-456 ; *Denkmale*, n° 60.

298 et **298** v° : *Scipione ;*

= Eis. VIII, 345-347 ; *Denkmale*, n° 176.

299 v° : *Scipione ;*

barré par Winckelmann.

300 et **300** v° : *Livia e Ottavia ;*

autre version de **101**.

301 et **301** v° : Antinous ;

barré par Winckelmann ; cf. Eis. VIII, 359-362 ; *Denkmale*, n°s 179 et 180 ; depuis : der Kranz nun welchen Antinous auf bedachtem Marmor hat...... jusqu'à la fin. Début manque.

302 et **302** v° ; **303** : *Diogene ;*

= Eis. VIII, 336-341 ; *Denkmale*, n°s 172, 173 et 174 ; cf. **100** et **100** v°. Le paragraphe page 338 : In der Villa Medici..... Wasser zu schöpfen, sur f° **303**.

304 et **304** v° : *Platone ;*

autre version de **99** v° et **100**.

305 et **305** v° : un sculpteur ;

= Eis. VIII, 376-379 ; *Denkmale*, n° 186.

307 v° et une note sur **308** ; **308** à **312** ;

= Eis. VII, 411-424 ; *Denkmale*, n°s 47 et 48.

311 v° : un passage barré du précédent.

314 et **313** v° : *Apolline ;*

= Eis. VII, 382-385 ; *Denkmale*, n° 40. Cf. **48** le début.

314 v° et **315** : une figure de femme ;
= Eis. VII, 403-406 ; *Denkmale,* n° 44.

315 v° : autre version de **47** et **47** v°.

317 et **317** v°, **318** et **318** v° : Phaeton ;
= Eis. VII, 394-403 ; *Denkmale,* n° 43.

319 : *Marte* : autre version de 45 ;

319 en bas et **319** v° : autre version de **45** et **45** v°.

320 et **320** v° : autre version de **44** v°.

320 v° : Mars et Vénus ;
= Eis. VII, 353-355 ; *Denkmale,* n° 28. Lacune : page 355 : unter dem Herkules sieht man Tellus...... dass sie eine Tochter der Tellus ist.

321, **321** v°, **322** : *Venere ;*
= Eis. VII, 358-363 ; *Denkmale,* n°s 30 et 31 ; autre version de **38** v° à **40,** complétée.

323 et **323** v° : *l'Amore* ;
= Eis. VII, 364-366, *Denkmale,* n° 32, I et II. Cf. **41** et v° pour II.

324 et **324** v° : l'Amour ;
= Eis. VII, 367-370 ; *Denkmale,* n° 33.

325 : *Scilla* ;
= Eis. VII, 374-375 ; *Denkmale,* n° 37.

325 et **325** v° : Triton ;
barré par Winckelmann ; cf. Eis. VII, 373 ; *Denkmale,* n° 35.

326 et **326** v° : *Mercurio ;*
= Eis. VII, 379-381 ; *Denkmale,* n° 39 ;
= Eis. VII, 376 ; 378-379 ; *Denkmale,* n° 38. Lacunes : pages 376-378 : ich erinnere mich hier einer Bildsäule...... in Bezug auf die von Mercur erfundene Leyer, wie ich hernach sagen werde ; — 379 : daher muss man als auf Mercur bezüglich...... der am Circo Maximo stand. Cf. **43**, **43** v° et **44**.

328 et **328** v° : *Diana ;*
= Eis. VII, 327-330 ; *Denkmale,* n° 21.

330 et **330** v° : *Diana ;*
= Eis. VII, 335-338 ; *Denkmale,* n° 23.

331 et **331** v° : *Narcisso ;*
= Eis. VII, 339-340 ; *Denkmale,* n° 24.

332 : la pudeur ;

= Eis. VII, 346-348 ; *Denkmale*, n° 26 ; autre version de **58**, mais complétée ; probablement postérieure.

333 et **333** v° : Némésis ;

= Eis. VII, 341-344 ; *Denkmale*, n° 25 ; début jusqu'à : die, rein von Verbrechen, ihrer Belohnung würdig wäre. Autre version de **57** et **57** v°, augmentée d'un paragraphe.

334 et **334** v°, et **335** : *Antinoo ;*

= Eis. VIII, 357-362 ; *Denkmale*, n°s 179 et 180 ; Cf. **301** et **301** v° qui correspondent à **334** v° et **335**.

336, **336** v°, **337** : *Pallade ;*

= Eis. VII, 311-314 ; *Denkmale*, n° 17 ; cf. le début, f° **34**.

337 v° : *Cerere ;*

autre version de **36**.

338, **338** v°, **339** : *Cerere ;*

autre version de **35** v°, **38**, **38** v°.

340, **340** v°, **341** : *Pallade ;*

= Eis. VII, 314-319 ; *Denkmale*, n° 18.

342 : *le Canefore ;*

= Eis. VIII, 366-367 ; *Denkmale*, n° 182.

343 v° : *della Musica ;*

barré par Winkelmann ; = Eis. VIII, 380-381 ; *Denkmale*, n° 187. Lacune p. 381 : ich kann übrigens...... die auch dergleichen haben, bemerkte.

344 et **344** v° : *Costumi degli Antichi ; della Comedia ;*

Cf. Eis. VIII, 404-406 ; *Denkmale*, n° 190 ; fortement modifié. Cf. f° **104**.

344 v° et **345** : Cf. Eis. VIII, 411-414 ; *Denkmale*, n°s 194-196 ; début jusqu'à : der Vogel schien mir beim ersten Anblick........ ; fortement abrégé ; cf. **104** v° à **105** v°.

346 et **346** v° : *il montare a Cavallo ;*

autre version de **109**.

351 v° et **350** : (relié à l'envers) ;

= Eis. VIII. 445-451 ; *Denkmale*, n° 206 ; manque le début jusqu'à : Plinius erzählt dass zwei spartanische Baumeister....

350 v° et **350** : (relié à l'envers).

= Eis. VII, 367-370 ; *Denkmale*, n° 33 ; autre version de **324** et v°.

352 à **354** v° : *Peleo e Tetide ;*

= Eis. VIII, 102-118, *Denkmale,* n° 110 ; nombreuses lacunes et texte assez éloigné souvent de la rédaction définitive ; représente une première esquisse ; f^os **163** à **168** est un second état.

355 à **356** v°, **358** et **358** v° : *la morte d'Agamemnone ;*

= Eis. VIII, 238-250 ; *Denkmale,* n° 148.

357 et **357** v° : note à **356** v°. en haut.

359 et **359** v°, **360** et **360** v° : Phaéton ;

= Eis. VIII, 394-403 ; *Denkmale,* n° 43 ; Lacune : pages 401-403, man könnte hier noch verschiedene Namen von Personen und Oertern anführen....... dass es in dieser Stelle nicht Wagen, sondern Stuhl, heisst. Cf. **317** à **318** v° une rédaction plus complète.

361 et **361** v°, **362** : Antinoüs ;

= Eis. VIII, 359-362 ; *Denkmale,* n° 179 et 180 ; depuis : der Kranz nun welchen Antinoüs auf dem gedachten Marmor hat..... jusqu'à la fin ; début manque, remplacé par un petit préambule. Autre version de **301** et v° ; cf. **334** et **335**.

362 en bas : *le Persone Tragiche in Villa Pamfili ;*

barré par Winckelmann ; notes pour Eis. VIII, 384 sqq. *Denkmale,* n° 189.

362 v°, **363** à **364** v° ;

= Eis. VIII, 384-399 ; *Denkmale,* n° 189 ; les premières pages : 384-390, fort abrégées.

365 et **365** v° : quatre peintures antiques dont deux représentent l'enfance d'Œdipe ;

manque dans Eiselein.

366 et **366** v° : monuments d'architecture ;

= Eis. VIII, 437-439 ; *Denkmale,* n° 204 ; début jusqu'à :.... mit einem von den zwei Vorhängen, die vor jedem Fenster waren, verdeckt gewesen.

367 à **369** : autre version de **351** v°, **350** ; augmentée du début, page 444.

369 et **369** v° : l'Amour.

= Eis. VII, 367-369 ; *Denkmale,* n° 33 ; début jusqu'à :...... auf die er aber noch wenig trauet. Cf. **324** et v° ; **350** et v°. rédactions complètes.

370 et **370** v° : sur Cérès et sur Proserpine ;

manque dans Eiselein.

371 vº et **372** : monuments d'architecture ;

= Eis. VIII, 440-443 ; *Denkmale*, nº 205 ; début jusqu'à :.... zwei im Hause Bracciano und eine auf dem Campidoglio.

372 vº, **373** et **373** vº : sur une médaille d'argent de Ségeste en Sicile, appartenant à Casanova ;

manque dans Eiselein.

374 à **379** : la tragédie ;

= Eis. VIII, 384-390 ; *Denkmale*, nº 189. — **375** et **375** vº est une note à **374**. = Eis. 385-387 : Was nun den ersten Punkt anlangt...... mit derselben versehen waren. — **375** vº et **376** colonne de droite, est une note à **376**, col. de gauche. = Eis. 391-392 : So scheint mir auch Suidas den Aristophanes...... doch nicht zur Keule wohl stand. — Cf. **362** à **364** vº.

380 et **380** vº : diverses notes en français sur Mercure et Cupidon ; représentent des corrections et additions à la : *Description des Pierres Gravées du Cabinet de feu le Baron Stosch.*

381 et **381** vº, **382** : *Cibele ;*

= Eis. VII, 282-286 ; *Denkmale*, nº 8.

383 et **383** vº : *Giove ;*

= Eis. VII, 289-292 ; *Denkmale*, nº 9.

384 : = Eis. VII, 298-299 ; *Denkmale*, nºˢ 12 et 13.

385 : = Eis. VII, 287-289 ; *Denkmale*, nº 6. Lacune : page 289 : die zwischen Jupiter und Neptun stehende Göttin...... jusqu'à la fin.

385 et **385** vº : Jupiter fulminant ;

= Eis. VII, 292-293 ; *Denkmale*, nº 10.

386 : = Eis. VII, 293-294 ; *Denkmale*, nº 11, début, jusqu'à :.... dass diese Idee zu dem gegenwärtigen Basrelief passete.

386 et **386** vº : *Giunone ;*

= Eis. VII, 300-303 ; *Denkmale*, nºˢ 14 et 15 ; manque le début, jusqu'à : In der Vorrede zu der Beschreibung...... Cf. **32** vº.

387 et **387** vº, **388** : *Ebe ;*

= Eis. 304-309 ; *Denkmale*, nº 16 ; début jusqu'à : ich bemerke hier folgende Stelle des Aristides ...... — fº **388** = Eis. 307 : Hätte ich den wahren Sinn ...... geschweige eine passende angeben kann. Cf. **33**.

389 et **389** vº, **390** et **390** vº : un paysage ;

= Eis. VIII, 475-480 ; *Denkmale*, nº 208.

391 et **391** vº : = Eis. VIII, 428-429 ; *Denkmale*, nº 201.

391 v°, **392** et **392** v° : l'allégresse ;

= Eis. VIII, 421-427 ; *Denkmale,* n° 200.

393 et **393** v° : *Costumi ;*

= Eis. VIII, 363-365 ; *Denkmale,* n° 181.

395 et **395** v° : *Costumi ;*

= Eis. VIII, 369-372 ; *Denkmale,* n° 184.

396 : autre version de **343 v°**, sans lacune.

396 v° : = Eis. VIII, 382-383 ; *Denkmale,* n° 188.

397 et **397** v° : monuments d'architecture ;

= Eis. VIII, 444-446 ; *Denkmale,* n° 206 ; début, jusqu'à : die spartanischen Baumeister drückten dem zufolge.....

398 : = Eis. VIII, 444 ; *Denkmale,* n° 205 ; depuis : die Benennung von Atlanten...... jusqu'à la fin.

399 et **399** v° : suite de **397** v°. = Eis. VIII, 446-449 ; *Denkmale,* n° 206 ; depuis : die spartanischen Baumeister drückten dem zufolge ...... jusqu'à : da hingegen jener Tempel in der hundert und sechsten Olympiade erbaut wurde.

400 et **400** v° ; suite de **399** v° : = Eis. VIII, 449-451 ; *Denkmale,* n° 206 ; depuis : da hingegen jener Tempel in der hundert und sechsten Olympiade erbaut wurde...... jusqu'à la fin.

401 et **401** v° : *Cap. XVI, Bireme* ;

= Eis. VIII, 452-453 ; *Denkmale,* n° 207 ; début, jusqu'à : es scheint verstümmelt zu sein und kein Vordertheil zu haben......

402 : *Citazioni per il fogli 30 sino ad f. 33 ;*

= Eis. VIII, notes de 422, 1 à 429, 2.

403 : *Citazioni per il fogli 34, 35, 36 ;*

= Eis. VIII, notes de 430, 1 à 436, 3.

404 : *Cap. XIII, Monumenti d'Architettura ;*

= Eis. VIII, 437 ; *Denkmale,* n° 204 ; le préambule et I : das erste die Baukunst betreffende Denkmal......

405 : suite de **404**, = Eis. VIII, 437-440 ; *Denkmale,* n° 204, jusqu'à la fin.

406 : *Citazioni per il foglio 37 ;*

= Eis. VIII, notes de 438, 1 à 441, 3.

407 et **408** : = Eis. VIII, 440-444 ; *Denkmale,* n° 205 ; début jusqu'à : die Benennung von Atlanten...... ; la suite à **398**.

409 et **409** v° : *Cap. XI : il Cavalcare ;*

= Eis. VIII, 430-432 ; *Denkmale,* n° 202 ; début jusqu'à : die Bequemlichkeit mit Hülfe des Spiesses......

410 : = Eis. VIII, 436 ; *Denkmale*, nº 203 ; depuis : zwei kleine Amor endlich...... jusqu'à la fin.

411 et **411** vº, suite de **409** vº ;

= Eis. VIII, 432-433 ; *Denkmale*, nº 202, jusqu'à la fin. Puis Eis. VIII, 434-436 ; *Denkmale*, nº 203, sauf le dernier paragraphe qui se trouve à **410**. En titre : *Cap. XII. Auriga.*

412 : notes pour Eis. VII, 158-159.

412 vº à **415** vº : notes pour divers chapitres, la plupart du temps barrées après avoir été utilisées.

416 et **416** vº : = Eis. VIII, 427-429 ; *Denkmale*, nº 200, dernier paragraphe et nº 201.

De **397** à **416**, un certain nombre de feuillets représentent les restes d'un même cahier, ainsi que le prouve une pagination qui subsiste. **401** est numéroté 1 ; **416** est numéroté 33 et l'on a ensuite la correspondance : 34 = **409** ; 35 = **411** ; 36 = **410** ; 37 = **404** ; 38 = **405** ; 39 = **407** ; 40 = **408** ; 41 = **399** ; 42 = **400** ; les notes de 30 à 33 se trouvent sur **402** ; de 34 à 36 sur **403** ; les notes de 37 sur **406**. En outre le chiffre 40 figure encore sur **397** et 41 sur **398**. Les feuillets doivent donc être classés dans l'ordre : **401**...... **416** ; **409** ; **411** ; **410** ; **404** ; **405** ; **407** ; **408** ; **399** ; **400** ; les notes de 30 à 37 sur **402** ; **403** ; **406**.

La rédaction des feuillets **397** à **416** approche de très près de la rédaction définitive ; les ratures et surcharges sont peu nombreuses; les monuments figurent sous les numéros qu'ils portent dans le texte imprimé tandis que, jusqu'ici, Winckelmann laissait le numéro en blanc ou l'a ensuite modifié.

Pour **397** et vº, **399** et vº, **400** et vº, cf. **351** vº et **350** ; **367** à **369**. — Pour **398**, **407** et **408**, cf. **371** vº, **372**. — Pour **404** et **405**, cf. **366** et vº. — Pour **409** et vº, **411** et vº, cf. **109** ; **346** et vº. — Pour **416** et vº, cf. **391** vº à **392** vº.

417 et **417** vº : = Eis. VIII, 373-375 ; *Denkmale*, nº 185.

419, **419** vº, **420** : = Eis. VIII, 188-191 ; *Denkmale*, nº 134.

421, **421** vº, **422** : *la Nave ;*

notes pour Eis. VIII, 452-474 ; cf. les suivants.

423 à **430** vº : une birème ;

= Eis. VIII, 452-474 ; *Denkmale*, nº 207 ; cf. **401** et vº qui est le début.

431 et **431** vº : = Eis. VIII, 440-443 ; *Denkmale*, nº 205 ; début

jusqu'à : zwei im Hause Bracciano und eine auf dem Campidoglio. Autre version, sans ratures, de **371** v° et **372**. Cf. **398**, **407** et **408**.

433 et **433** v° : = Eis. VIII, 437-440 ; *Denkmale*, n° 204 ; cf. **366** et v° ; **404** et **405**.

434 à **436** : = Eis. VIII, 437-440 ; *Denkmale*, n° 206 ; cf. **351** v° et **350** ; **367** à **369** ; **397** et v°, **399** à **400** v°.

438, 438 v° et **439** : = Eis. VIII, 406-409 ; *Denkmale*, n° 191.

439 : barré par Winckelmann ;
= Eis. VIII, 404-406 ; *Denkmale*, n° 190.

439 v°, **440** et **440** v° ;
= Eis. VIII, 411-415 ; *Denkmale*, n°s 194-196. Cf. **104** v° à **105** v° ; **344** v° et **345**.

441 et **441** v° ;
= Eis. VIII, 404-406 ; *Denkmale*, n° 190. Cf. **104** ; **439** ; rédaction définitive, sans ratures ni surcharges.

443 : sur les Sirènes et les Muses ;
manque dans Eiselein.

444, 444 v° et **445** : fragment en français, en titre : *Paste antique imitant le Sardoine*. Se rapporte vraisemblablement à la : *Description des Pierres Gravées du feu Baron Stosch ;* je n'ai pu cependant en trouver trace dans cet ouvrage.

INDEX

N° des *Denkmale* dans le texte imprimé.	FOLIO DU MANUSCRIT
1-2	27 et v°
3-4	29
5-6	30, 31, 36 ; 337 et v° ; 385
7	29 v°
8	381, 382
9	383 et v°
10	385 et v°
11	386
12-13	298, 299
14-15	32 v° ; 386 et v°
16	33 ; 387, 388
17	34 ; 336 et v°, 337
18	340 et v° ; 341
19-20	35 v°, 38, 38 v° ; 338 et v° ; 339
21	328 et v°
22	manque
23	330 et v°
24	331 et v°
25	57 et v° ; 333 et v°
26	58 ; 332
27	44 v°, 45 ; 319, 320 et v°
28	320 v°
29	45 et v° ; 319 et v°
30-31	38 v° à 40 ; 321 à 322
32	41 et v° ; 323 et v° ;
33	324 et v° ; 350 et v° ; 369 et v°
34	manque
35	325 et v°
36	manque
37	325
38	43 et v°, 44 ; 326 et v°
39	326
40	48 ; 313 et v°, 314
41-42	manquent
43	317 à 318 v° ; 359 à 360 v
44	314 v°, 315
45-46	manquent
47-48	307 à 312
49	47 et v° ; 315 v°
50	manque
51-52	49 v°, 50 } 288 à 289 v°
53	51, 52 et v° } 288 à 289 v°
54	290 et v°
55-56	293 et v°
57	manque
58	294 et v°
59	manque
60	296 et v°
61	59 v° ; 286
62	282 à 285
63	manque
64-65	265 à 273
66	56 et v° ; 280 à 281
67	manque
68-69	55 et v° ; 276 et v°
70	54 et v° ; 56 ; 277 à 280
71, 72, 73	manquent
74	256
75	62 v°, 63 ; 257 v° ; 258
76	manque
77-78	60 v°, 61 ; 255 et v°
79-80	61 v°, 62 v° ; 259 à 262
81	263 à 264 v°
82-83	manquent
84	65 ; 240
85	64 et v° ; 112 ; 239 et v°
86	71 et v° ; 115 et v° ; 247 et v°
87	manque

N° des *Denkmale* dans le texte imprimé.	FOLIO DU MANUSCRIT
88	73 et v° ; 248 et v°
89	241 à 242
90-91	68 à 70 ; 72 ; 116
92	70 ; 243 à 245 v°
93	249 à 250 v°
94	249
95	manque
96	66 et v° ; 252 et v°
97	64 v°, 67 ; 112 v°, 113 ; 252 v°, 253
98	253 v°, 254.
99	253 v°
100	152
101	153
102	154-156
103	156
104	76 et v° ; 158 et v°
105-106	75 v° ; 159
107-108	159 à 161 v°
109	162
110	163 à 168 ; 352 à 354
111	77 à 78 v° ; 117 et v° ; 169 à 171
112	173 et v°
113	175 et v°
114-115	173 et v°
116	manque
117	79 v° ; 174 et v°
118-119	83 ; 121 ; 179 v°
120	176 à 177
121	80 ; 119 v°
122	178
123	180 à 181
124	manque
125	81 ; 120 ; 172
126	182 et v°
127	89 ; 186
128	184 et v° ; 186 et v°
129-130	81 v°, 82 ; 120 et v° ; 182 v° à 183 v°
131	187 et v° ; 188
132	188 v°
133	85 et v° ; 185 et v°
134	419 et v° ; 420
135	193 à 195
136	189 à 191 v°
137	198 et v° ; 200 à 202 v°
138	86 et v° ; 196 à 197 v° 199 et v°
139	manque
140	88 v° ; 204 v°
141	89 v° ; 203 et v°
142	203 v°
143	205
144	92 et v°
145	90 et v° ; 207 et v°
146	87 et v° ; 213 et v° ; 214
147	88 ; 122 ; 214 v°
148	355 à 358 v°
149	83 v° à 84 v° ; 215 à 216 v
150	manque
151-152	217 à 220 v°
153	91 et v° ; 221 et v°, 222 ;
154	94 v° 223 v°
155-156	92 v° ; 223 v°
157	91 v° ; 93 ; 223 et v°
158	94 ; 224
159	93 v° ; 224 v° ; 226
160	227 à 228
161	93, 99 et v° ; 123 v° ; 226 et v°
162	manque
163	229 à 230 v°
164	95 et v° ; 125 et v° ; 231 et v°
165	234 v°
166	97 ; 126 v° ; 233
167	235
168	98 à 99 ; 132 et v° ; 206 et v° ; 235 v° à 236 v
169-170	99 v°, 100 ; 304 et v°
171	237 et v°
172-173-174	100, 100 v° ; 302 et v°, 303
176	298 et v°
177	101 ; 300 et v°
178	manque
179-180	301 et v° ; 334 et v°, 335 ; 361 à 362
181	393 v°

Nº des *Denkmale* dans le texte imprimé.	FOLIO DU MANUSCRIT
182	342
183	manque
184	395 et vº
185	417 et vº
186	305 et vº
187	343 vº ; 396
188	396 vº
189	362 à 364 vº ; 374 à 379
190	104 ; 439 ; 441 et vº
191	438 à 439
192-193	manquent
194-195-196	104 vº à 105 vº ; 344 vº, 345 ; 439 vº, 440 vº
197-198	233 vº, 234
199	manque
200	391 vº à 392 vº } 416 et vº
201	391 et vº } 416 et vº
202	109 ; 346 et vº ; 409 et vº, 411 et vº
203	411 vº, 410
204	366 et vº
205	371 vº, 372 ; 398 ; 407, 408 ; 431 et vº
206	351 vº, 350 ; 367 à 369 ; 397 et vº ; 399 à 400 vº ; 434 à 436
207	401 et vº ; 423 à 430 vº
208	389 à 390 vº

VOLUME LIX.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winck. Sylloge Antiquit. Tom. III.**

Les 213 premiers feuillets de ce volume forment un manuscrit des *Anmerkungen über die Geschichte der Kunst des Altertums* parues en 1767 et écrites en 1765 et 1766. Les différences entre le manuscrit et le texte imprimé sont minimes ; Winckelmann a écrit souvent ces remarques au hasard des occasions et les a ensuite classées en les épinglant sur des feuillets ou par un système de renvois. Parfois il ajoute sur un feuillet déjà utilisé des remarques écrites transversalement ou dans les espaces restés libres. L'ensemble offre l'aspect d'une grande confusion ; les feuillets ont été généralement reliés dans un ordre arbitraire.

---

1 et **1** v° en haut ; *Griechen ; Sect. I. Zeichnung* (au crayon rouge).
= *Anmerkungen* (1) *:* p. 29 ; I Th. Kap. IV, *Einleitung in dieses Kapitel ;* I, Erster Abschnitt ; A.

2, épinglé sur **1** v° ; **1** v° en bas : *Kunst unter den Griechen ;*
= *Anmerk.*, p. 29-30 ; a) ; jusqu'à.... den Griechen noch nicht bekannt war als welche....

4 (*Cap. princ.,* au crayon rouge ; *von der Zeichnung des Nackends*) épinglé sur **3** ; **3** ; **5** (*Zweyter Theil*) épinglé sur **3** ;
= *Anmerk.*, p. 30 ; b) depuis.... dass die spartanischen Weiber.... ; c).

3 v° en haut ; **6** (*von den Griechen*) épinglé sur **3** v° ; **3** v° au milieu ; **7** épinglé sur **3** v° ;
= *Anmerk.*, p. 30-31 ; d) ; e).

---

(1) Nous citons les *Anmerkungen* d'après l'édition originale de 1767.

8 en haut ; **9** (*Zweyter Theil*) et **10** (*Zweyter Theil*) épinglés sur **8** ; **8** en bas ;

= *Anmerk.* p. 31 ; f) ; g).

10 v° et **12** (*Von der Zeichnung des ersten Stiles*) épinglés sur **11** ;

= *Anmerk.* p. 31-32 ; B.

12 v° ; **13** en haut ; **14** épinglé sur **13** ; **13** en bas ; **13** v° ;

= *Anmerk.* ; p. 32-34 ; c) ; d).

15 (*Von der Proportion; N. B. gehöret zur Schönheit allgemein*) ; **16** (*Proportion,* au crayon rouge ; *Zeichnung*) épinglé sur **15** ;

= *Anmerk.*, p. 39 ; b) ; aa).

17 (*Proportion ;* au crayon rouge ; *von der Zeichnung*) épinglé sur **15** v° ; **15** v° ; **18** :

= *Anmerk.*, p. 39-40 ; bb).

19 et **20** (*Proportion,* au crayon rouge ; *Zeichnung*) épinglés sur **18** v° ;

= *Anmerk.*, p. 40-41 ; cc).

18 v° ; **21** ;

= *Anmerk.*, p. 41 ; dd).

21 v° : *Von der Composition.* (titre seulement).

23 (*Griechen, Sect. 2, Schönheit ; Gener.* au crayon rouge) ; **23** v° ; **24** (*Bell. gen.*, au crayon rouge) épinglé sur **23** v° ; **25** en haut (se place entre **23** et **23** v°) ;

= *Anmerk.* p. 34-35 ; II Abschnitt ; A ; a) ; aa).

25 ; **25** v° ;

= *Anmerk.*, p. 35-36 ; bb).

26 ; **26** v° ; **27** ;

= *Anmerk.* p. 37-38 ; α) ; αα) ; ββ ; γγ ; δδ).

28 v° ;

= *Anmerk.* p. 38 ; β).

29 et **29** v° (*N. B. Gehöret auf eins der letzten Blätter dieser Abtheilung ;* barré depuis : *auf eins..... ;* en surcharge : *zu Ende der zweyten Abtheilung von der Schönheit*).

= *Anmerk.* p. 63 ; I Th. ; Kap. IV ; Dritter Abschnitt ; D ; A ; b).

Indication de ce qui doit suivre ; *Mit der Mahlerey, u. s. w. S. Schönheit Part.*

30 ; **31** et **33** épinglés sur **30** ; (**31** *Bell. gen.*, au crayon rouge ;

Von der Bildung überhaupt. — **33**: *Schönheit Bell. gen.*; au crayon rouge).

= *Anmerk.* p. 38-39; cc).

32: *Von der Zeichnung. Bell. gen.*, au crayon rouge.

manque dans *Anmerk.*

30 v° (note: *Vor der Gratie gehet die Proportion vorher*).

= *Anmerk.*, p. 41-42; c); aa); bb).

35 (*Von der Schönheit der Gratie.* Au crayon rouge: *Bell. gen.*) épinglé sur **34**; **34**, continuant **35**.

= *Anmerk.* p. 42; α); β).

34 v°; **36** épinglé sur **34** v° et incorporé; **37**; **38** (*Von der Schönheit; Jupiter.* Au crayon rouge: *B. ind.*) épinglé sur **37** et incorporé; **37** v° en haut, colonne de droite.

= *Anmerk.* p. 42-44; B, Zweytes Stück; a); aa); α); β); γ).

37, colonne de droite;

manque dans *Anmerk.*

37 v°, colonne de gauche et colonne de droite en bas;

= *Anmerk.*, p. 44-45; δ); ε).

39 (*Von der Schönheit*; au crayon rouge: *Bell. indiv.*);

40 (*Schönheit;* au crayon rouge: *Indiv.*); **41** (*Von der Zeichnung, Bacchus,* au crayon rouge: *Indiv.*); épinglés tous trois sur une même feuille;

= *Anmerk.*, p. 45, ζ).

42 en haut; **43**; **43** v° en haut;

= *Anmerk.* p. 45-46, η).

42 au milieu;

manque dans *Anmerk.*

42 en bas;

= *Anmerk.*, p. 46, θ).

43 v° au milieu.

= *Anmerk.*, p. 46. ι).

43 v° colonne de gauche en bas et colonne de droite en haut; **44** (*Von der Schönheit; von den Faunen*; au crayon rouge: *Bell. indiv.*) épinglé sur **45**; **45**;

= *Anmerk.*, p. 46-48; ν).

45 v° en haut;

= *Anmerk.*, p. 48; bb); α.

46 (*Schönheit, Götter*) épinglé sur **45** v°; **45** v° en bas.

= *Anmerk.*, p. 48, β).

47 v° ; **48** (*Schönheit*) épinglé sur **49** ; **49** en bas ;
Anmerk., p. 48-50 ; γ) ; δ) ; ε).

49 v° ; **50** ;
= *Anmerk.*, p. 50, b) ; aa) ; bb).
(Note : die Thiere u. s. w. S. b. der letzten Seite).

51 (*Von der Schönheit;* au crayon rouge : *Bell. gen.*) épinglé sur **50** v° ; **50** v° ;
= *Anmerk.*, p. 64 ; B) Vorzüge der neueren Mahlerey ins besondere, depuis : In Annibal Carracci wurde dieser Geist..... jusqu'à la fin.

52 v° ;
= *Anmerk.*, p. 51. c).

53 (*Griechen, Sect. 3; Schönheit, Part.* au crayon rouge).
= *Anmerk.*, p. 51. C ; a).

53 v° en haut, **54** (*B. part.* au crayon rouge ; *Von der Schönheit*) épinglé sur **53** v°, **55** et 55 v° en haut ;
= *Anmerk.*, p. 51-53 ; aa) ; α ;

53 v° en bas ; **56** en haut ;
= *Anmerk.*, p. 53 ; β) ; γ).

56 en bas ; **56 v°** ;
= *Anmerk.*, p. 54-55 ; δ) ; ε).

57 ;
= *Anmerk.*, p. 58 ; bb).

57 v° ;
Anmerk., p. 57 ; cc).

58 v° ;
= *Anmerk.*, p. 63-64 ; B ; Vorzüge der neueren Mahlerey ins besondere, début jusqu'à.... in der Königl. Farnesischen Gallerie zu Neapel.
(Note : *S. zu Ende des Heftes von der Schönheit Gen. Zu Ehre unserer Zeiten..... ; S. zu Ende des mechanischen Theils*).
La suite et fin se trouve **51** et **50** v°.

59 v°.
= *Anmerk.*, p. 62-63 ; D ; Zugabe von Erinnerungen. u. s. w. (*N. B. Dieses kann zu Ende der Action angehänget werden.* — Début de A indiqué ; note : *S. im Hefte von der Schönheit allgemein*, cf. **60**, **60** v°, **61** ; — Début de B indiqué ; note : *S. die vorigen Blätter ;* cf. **60**, **60** v°, **61**).

60 (*Griechen; Sect. 4;* corrigé de 5. *Action*) ; **60** v° ; **61** ;
= *Anmerk.*, p. 58-59 ; III Abschnitt ; A ; B.

62 : (*Von der Action*) épinglé sur **61** v° ; **61** v° ; **63** ;
=*Anmerk.*, p. 59-60 ; C ; a) ; b).

64 v°.
= *Anmerk.*, p. 60 ; c).

65 (*Von der Action;* barré) épinglé sur **64** v° ;
= *Anmerk.* p. 60-61 ; d).

66 (*Von der Action*) épinglé sur une feuille ;
= *Anmerk.*, p. 61, e).

67, épinglé sur une feuille ;
manque dans *Anmerk.*

68 : épinglé sur une feuille ;
Anmerk., p. 61-62, f). La dernière phrase du texte imprimé manque dans le manuscrit.

69 : (*Von der Action in Werken neuerer Künstler*).
= *Anmerk.*, p. 62. D. Vergleichung alter, u. s. w.

(Note : *S. auf der letzten Seite des Heftes von Schönheit, einzelner Theil;* début de D : Zugabe.... indiqué ; cf. **59** v°).

69 v° = **67**, plus développé.

71 (*Griechen, Sect. 5,* corrigé de 4 ; *Bekleidung;* au crayon rouge) ; **71** v° en haut ;
= *Anmerk.*, p. 65 : IV Abschnitt ; A.

71 v° ; **72** ; **73** et **74** épinglés sur **72** ; **72** v° ;
= *Anmerk.*, p. 66-67 ; B ; a) ; b) ; aa) ; bb) ; cc). La dernière phrase de **72** v° manque dans le texte imprimé.

75 en haut ;
= *Anmerk.*, p. 67 ; C.

75 en bas ; **75** v° colonne de droite ; **76** colonne de gauche ; **77**, colonne de droite en haut ;
= *Anmerk.*, p. 67-68 ; a) ; b).

75 v° en bas ; **76**, colonne de droite ;
Anmerk., p. 68-69 ; c) ; aa).

76 colonne de droite en bas ; **76** v°, colonne de gauche au milieu et colonne de droite ;
= *Anmerk.*, p. 69, bb).

76 v° en haut ; **77** colonne de gauche et colonne de droite au milieu ;
= *Anmerk.*, p. 70, d) ; aa) ; bb).

76 v° colonne de gauche en bas ;
= *Anmerk.*, p. 70 ; e).
78 ; **78** v° ;
= *Anmerk.*, p. 70-71 ; D ; a) ; aa) ; bb).
79 ; **79** v° ;
= *Anmerk.* p. 71-73 ; cc) ; ee) ; ff).
80, colonne de gauche en haut ;
= *Anmerk.*, p. 72 ; dd).
80 colonne de droite ;
= *Anmerk.*, p. 73-74, b) ; aa) ; bb).
80 en bas ;
= *Anmerk.*, p. 74 ; cc).
80 v° ;
= *Anmerk.*, p. 74-75 ; Weiblicher Schmuck : aa).
81 en haut ;
= *Anmerk.*, p. 75 ; bb).
81 en bas ;
manque dans *Anmerk.*
81 v°, colonne de gauche en haut ;
= *Anmerk.*, p. 75 ; cc).
81 v° colonne de gauche en bas et colonne de droite ;
= *Anmerk.*, p. 75-76 ; E ; a).

83 (*Bekleidung*) épinglé sur **82** ; **85** épinglé sur **82** ; **84** (*Bekleidung*) épinglé sur **85** ;
= *Anmerk.*, p. 76-77; E ; a) fin.

82 ;
= *Anmerk.*, p. 77 ; b).
86 : épinglé sur **82** v° ; **87** ; **82** v° ;
= *Anmerk.*, p. 77-78 ; F ; a).
88 : épinglé sur **87** v° ;
= *Anmerk.*, p. 78 ; b).
89 ; **89** v° colonne de droite ;

= *Anmerk.*, p. 78, c). La dernière phrase du manuscrit manque dans *Anmerk.*

89 v° colonne de gauche ;
manque dans *Anmerk.*
90 :
= *Anmerk.*, p. 55-56 ; ζ).

91 v° ;

= *Anmerk.*, p. 56, η).

92 ; **92** v° ;

= *Anmerk.*, p. 56-57, α α) ; β β).

93 v° en haut ;

= *Anmerk.*, p. 57, bb).

93 v° : en bas et **94** en bas ;

manquent dans *Anmerk.*

94 v° en bas ;

= *Anmerk.*, p. 57 ; b) ; aa).

94 v° en haut ;

manque dans *Anmerk.*

95 : (*Griechen, Sect. 6,* corrigé de 5 ; *Mechanischer Theil,* au crayon rouge) ; **95** v° ;

= *Anmerk.*, p. 79, V Abschnitt, A.

95 bis : épinglé sur **95** v° ;

= *Anmerk.*, p. 79-80 ; B.

96 ;

= *Anmerk.*, p. 80 ; C ; D.

96 v° ;

= *Anmerk.*, p. 80-81 ; E, ; Völlige Ausarbeitung.

97 v° colonne de droite ; **98** (*Mechanischer Theil)* et **99** *(Zu dem mechan. Theil der griech. Kunst.)* épinglés sur **97** v° ; **98**, colonne de gauche ; **100**.

= *Anmerk.*, p. 81-82 ; E.

100 v° ;

= *Anmerk.*, p. 82 ; G.

102 ;

manque dans *Anmerk.*

102 v° ; **104** ;

= *Anmerk.*, p. 5-6 ; D. Barrés par Winckelmann.

103 v° ; **103** ;

= *Anmerk.*, p. 83-84 ; Beschluss. — La dernière phrase du texte imprimé manque dans le manuscrit.

104 v° : (note : *Gehöret an das Ende der Action) ;*

= *Anmerk.*, p. 64-65 ; C.

104 v° à l'envers, en bas ;

manque dans *Anmerk.* ; barré par Winckelmann.

105 : titre au crayon rouge : *Hetrurier ;*

106 ; **106** v° ;
= *Anmerk.*, p. 19-20 ; A ; B.

107 ; **107** v° en haut ;
= *Anmerk.*, p. 24-25 ; a) ; b).

107 v° ;
= *Anmerk.*, p. 25 ; c).

108 ; **108** v° : (*N. B. gehöret zu der dritten Seite);*
= *Anmerk.*, p. 21-22 ; b) depuis : Aus eben dem Grunde hat die Mythologie...... ; c) ; a a) ; b b).

109 ; **109** v° ; **110** : en haut ;
= *Anmerk.*, p. 25-26 ; C.

110 : au milieu ;
= *Anmerk.*, p. 28 ; B.

110 v° ;
= *Anmerk.*, p. 27, III ; A. — Indication du commencement de B = **110** au milieu.

111 ;
= *Anmerk.*, p. 20-21 ; B ; à partir de : Nach den Zeiten des Homerus ; — a) ; b). Continue **106** v° ; précède **108**.

111 en bas ; **111** v° ; **112** ; **112** v° ; **113** :
= *Anmerk.*, p. 22-24 ; c) ; d) ; II ; A ; a) ; b).

114 ;
= *Anmerk.*, p. 24, B.

115 ; **115** v° ;
= *Anmerk.*, p. 28 ; C. ; D.

117 : (*Zweyter Theil*, au crayon rouge. *Alli 8 di Marzo non credetti che questa seconda parte possesse ricevere a crescimento).*
= *Anmerk.*, p. 85 ; Absicht des zweyten Theils.

117 v° en haut ; **118** épinglé sur **117** v° ;
= *Anmerk.*, p. 85-86 : Bathycles, u. s. w.

117 v° en bas ;
= *Anmerk.*, p. 86 ; Verbesserungen, u. s. w.

120 épinglé sur **119** ; **119** au milieu ;
= *Anmerk.*, p. 86-87. Älteste Münzen.

121 épinglé sur **119** ; **122** en haut ; **119** v° colonne de gauche en haut ;
= *Anmerk.*, p. 87 : Falsche Münzen, u. s. w.

122 milieu et bas; **119** v° colonne de gauche milieu et bas; colonne de droite milieu;

= *Anmerk.,* p. 87-88; Älteste Statue in Rom; Statuen des Castor u. des Pollux.

119 v° colonne de gauche en bas; colonne de droite en haut;

= *Anmerk.,* p. 88-89; Brustbilder des Herodotus u. des Euripides.

122 v°;

= *Anmerk.,* p. 89-90; Phidias.

123; **123** v°;

= *Anmerk.,* p. 90-91 : Agoracritus u. dessen Nemesis.

124 en haut;

= *Anmerk,* p. 89 : Künstler des hohen Stiles.

124 au milieu;

= *Anmerk.,* p. 91; Polycletus.

124 en bas; **124** v° colonne de droite en haut;

= *Anmerk.,* p. 91; Andere Werke desselben.

124 v° colonne de gauche; **125** en haut;

= *Anmerk.,* p. 92-93; Scopas u. die Niobe.

125 en bas; **125** v°;

= *Anmerk.,* p. 93-94; Myron, u. s. w.; Erklärung des Plinius, u. s. w.

126;

= *Anmerk.,* p. 94-95, Lycius, u. s. w.; Pythagoras, u. s. w.

125 v° en bas; **128** en haut et milieu; **126** v°; **127**;

= *Anmerk.,* p. 95-96; Ctesilaus — Statue eines verwundeten Helden desselben.

128 en bas, colonne de gauche.

= *Anmerk.,* p. 97 : Vergötterung des Homerus.

129; **129** v° colonne de droite en haut; **128** v° en bas; **129** en haut;

= *Anmerk.,* p. 97; Künstler des schönen Stiles; Praxiteles u. dessen Werke.

130 : (*Part. II,* au crayon rouge; *Von der Zeichnung des Nackends; Griechen),* épinglé sur **129** v°; **129** v°;

= *Anmerk.,* p. 97-98; Lysippus, premier paragr.

131 haut et milieu;

= *Anmerk.,* p. 98; Lysippus, deuxième parag.

131 en bas ;

= *Anmerk.*, p. 98-99 : Statue u. Köpfe des Pyrrhus; Menanders des Comicus Bildnis.

132 : (*Zweyter Theil ; Alexander*), épinglé sur **131** v° ;

= *Anmerk.*, p. 99-100 ; Münze Königs Antiochus. Lacune du manuscrit : Diese Gottheit wurde besonders...... Auf der Rückseite sitzt Apollo.

133 ; **133** v° en haut ;

= *Anmerk.*, p. 100-101 ; Aussöhnung des Hercules.

133 v° : milieu ; **134** ;

= *Anmerk.*, p. 101 ; Statue des Laocoons.

133 v° en bas ; **135** en haut, colonne de droite ; **134** v° ;

= *Anmerk.*, p. 101-103 ; Statue u. Köpfe von Basalt.

135 colonne de gauche ; **135** v° ;

= *Anmerk.*, p. 103-104 ; Köpfe im Museo Rondinini ; Musaico. zu Palestrina.

136 ; **137** : (*Zweyter Theil*) épinglé sur **136** v° ; **136** v° ;

= *Anmerk.*, p. 105 ; Vermeinte Statue, u. s. w. — p. 105-106 ; Nachricht von Athen ; Statuen zween Thracischer Könige.

138 colonne de gauche en haut, et milieu ; colonne de droite en bas ;

= *Anmerk.*, p. 106 ; Gefäss von Silber.

138 colonne de gauche en bas ; **138** v° en haut ;

= *Anmerk.*, p. 108 ; Vermeinte Statue, u. s. w.

138 v° en haut, colonnes de gauche et de droite *(Siehe die zweyte Seite des folgenden Blattes)* ; **140** colonne de droite en haut ; **139** v° colonne de gauche au milieu ;

= *Anmerk.*, p. 109 ; Statuen des Augustus.

138 v° colonne de gauche ; **139** v° en haut ;

= *Anmerk.*, p. 109-110 ; Vermeinte Statue des Quintus Cincinnatus.

139 colonne de gauche en haut ; *(Siehe folgendes Blatt)* ;

= *Anmerk.*, p. 106-187 ; Anmerkungen über den Bildhauer Evander.

139 colonne de droite en haut ;

= *Anmerk.*, p. 107-108 ; Statue des Pompejus.

139 colonne de gauche en bas ;

= *Anmerk.*, p. 108 ; Brustbild des Cicero.

139 colonne de droite en bas ;
= *Anmerk.*, p. 108-109 ; Julius Cäsars Liebe, u. s. w.

139 v° colonne de droite, milieu ;
= *Anmerk.*, p. 110 ; Vermeinte Bildnisse der Cleopatra.

139 v° colonne de gauche en bas ;
= *Anmerk.*, p. 110-111 ; Kopf des Marcus Agrippa.

140 colonne de gauche *(Gehöret zum vorigen Blatte) ;*
= *Anmerk.*, p. 107 ; Angezeigte Irrung, u. s. w. — Von der Amazone, u. s. w.

140 v° colonne de gauche, puis colonne de droite ;
= *Anmerk.*, p. 111-112 ; Gemählde des Grabmals der Nasonum ; — Umstände der Mahlerey unter den Römern.

141 ; **141** v° en haut ;
= *Anmerk.*, p. 112-113 ; der sogenannte Farnesische Ochse.

141 v° en bas ; **142** en haut *(Siehe auf dem zweyten Blatte vorher) :*
= *Anmerk.*, p. 111 ; Grabmal der Familie Plautia.

142 colonne de gauche et colonne de droite au milieu ;
= *Anmerk.*, p. 113 ; Von der Kunst unter dem Tiberius.

142 colonne de gauche en bas ;
= *Anmerk.*, p. 115 ; Köpfe des Nero.

143 *(Zweyter Theil, Seneca) ;* **144** *(Zweyter Theil, Seneca),* épinglés sur **142** v° ; **142** v° ;
= *Anmerk.*, p. 115-116 ; Köpfe des Seneca.

142 v° en bas ; **146** colonne de droite ;
= *Anmerk.*, p. 116 ; Kopf des..... Persius.

145 *(Zu dem zweyten Theil. — Zu dem vorigen Blatte),* en haut ;
= *Anmerk.*, p. 113-114 ; Statuen von Caligula, u. s. w.

145 en bas ;
= *Anmerk.*, p. 115 ; Statuen aus Griechenland, u. s. w.

145 v° colonne de droite *(Gehöret zur vorigen Seite) ;*
= *Anmerk.*, p. 114 ; Kopf des Caligula.

145 v° colonne de gauche ; **146** v° colonne de gauche ;
= *Anmerk.*, p. 114-115 ; Vermeinte Statue des Pœtus.

147 *(Zweyter Theil ; Galba)*, épinglé sur **146** ;
= *Anmerk.*, p. 116 ; Bildnisse des Galba.

148 *(Zweyter Theil; Vitellius)* et **149** *(Zweyter Theil),* épinglés sur **146** v°;

= *Anmerk.,* p. 116; Bildnisse des Vitellius.

146 v°; **150** haut et milieu;

= *Anmerk.,* p. 116-117; Von den Sallustischen Gärten.

150 colonne de droite en bas;

manque dans *Anmerk.*

150 colonne de gauche en bas; **150** v° en haut;

= *Anmerk.,* p. 117; des Titus Verdienst u. s. w.

150 v° au milieu:

= *Anmerk.,* p. 117-118; Statuen des Domitianus.

150 v° en bas; **151**; **151** v°;

= *Anmerk.,* p. 118-119; Siegeszeichen des Marius.

152 v°;

= *Anmerk.,* p. 119; Statuen des Epaphroditus.

153 épinglé sur **154** *(Zweyter Theil);*

= *Anmerk.,* p. 119, Werke des Trajanus, première phrase; les phrases suivantes du manuscrit manquent dans les *Anmerk.*

154 v°; **155** *(Von öffentlichen Werken der Kunst; S. folgende Seite; Trajan),* épinglé sur un f° entre **154** et **157**;

= *Anmerk.,* p. 119-120; Werke des Trajanus; depuis: ein thörigter Gedanke ist es...... die man insgemein Agraffe nennt. Continue **153**.

156 *(Zweyter Theil),* épinglé sur même f° que **155**; **157**; **157** v° en haut;

= *Anmerk.,* p. 120-121; Werke des Trajanus; depuis: eine herrlich schöne bekleidete Marcia...... jusqu'à la fin du paragraphe.

157 v° au milieu; **158**;

= *Anmerk.,* p. 121; Kunst von den Griechen in Rom geübet.

158 v° colonne de gauche, colonne de droite en bas;

= *Anmerk.,* p. 121-122; Werke des Hadrianus.

158 v° colonne de gauche en bas; colonne de droite en haut avec note en regard dans la colonne de gauche;

= *Anmerk.,* p. 122; Centauren im Campidoglio.

159; **159** v°;

= *Anmerk.,* p. 123; Statuen u. Bildnisse des Antinous.

160 *(Gehöret auf dem zweyten Blatte vorher);*

= *Anmerk.,* p. 122-123; Musaico der Tauben im Campidoglio.

161 ;

= *Anmerk.*, p. 123-124 ; Marcus Aurelius.

163 *(Zweytes Theil; Commodus)*, épinglé sur **162**; **162** colonne de gauche au milieu et note sur **164** v° ;

= *Anmerk.*, p. 124 - 125 ; Irrig vermeinte Statue des Commodus.

162 colonne de gauche en bas ; colonne de droite en haut ;
manque dans *Anmerk.*

162 v° première partie ;

= *Anmerk.*, p. 125 ; Septimius Severus ; Caracalla.

162 v° seconde partie ;

= *Anmerk.*, p. 125 ; Irrig vorgegebene Begräbnisurne des Alexander Severus.

164 ;

= *Anmerk.*, p. 126 ; Irrige Meinung über die Kunst im dritten Jahrhundert.

164 v° ; **166** ;

= *Anmerk.*, p. 126-127 ; Kunst unter dem Galienus.

168 (*Zweyter Theil*) ; **169** (*Zweyter Theil*), épinglés sur **167** v°.

= *Anmerk.*, p. 127 ; Kunst unter den Griechen in späteren Zeiten. — Fin des *Anmerkungen.*

170 ; **170** v° ;

Lettre de Winckelmann du 20 mars 1766 au libraire Walther, accompagnant l'envoi de la seconde partie des *Anmerkungen.* (Eiselein, XI, 237-238).

171 : titre au crayon rouge : *Vorrede.*

De **171** à **182**, préface, datée du 1er septembre 1766, qui figure en tête des *Anmerkungen,* p. I-XVI. (Reproduite dans Eiselein, III, 33-57). L'ordre des paragraphes est en général le même dans le manuscrit que dans le texte imprimé. Cependant **179** v° colonne de gauche doit se placer à **180** v° colonne de gauche en haut où le commencement de ce paragraphe est indiqué. Les paragraphes 24 et 25 (Eis. III, 53) se trouvent isolés **182** v°, colonne de droite en bas ; le paragraphe 26 se trouve **181** colonne de gauche en haut, précédé des premières lignes du parag. 17 : Nach dieser historischen Anzeige...... beygefallen sind.

Le texte du manuscrit concorde avec celui de l'imprimé, sauf sur quelques points. Parag. 15 (*Anmerk.* p. IX, Eis. III, 46) le manuscrit supprime tout ce qui a trait à Buonarrotti et porte simplement : Von

neueren Scribenten die unmittelbar zur Erklärung alter Denkmale nützlich sein können, weiss ich keinen vorzuschlagen, denn Banier hat nicht aus Quellen geschöpfet, u. s. w.

Dans le manuscrit manque le dernier membre de phrase de la préface : nebst einer vorläufigen, ausführlichen Abhandlung von der Kunst der Zeichnung der Ægypter, der Hetrurier und besonders der Griechen (*Anmerk*, p. XVI ; Eis. III, 57). Il faut remarquer que Winckelmann écrivait ce *Trattario preliminare* précisément à cette époque (juillet-août 1766) ; il en a probablement ajouté la mention au dernier moment.

Par. 31, à la fin (*Anmerk*. p. XVI, Eis. III, 57), après : es ist also diese Missgeburt an das Licht erschienen, le manuscrit ajoute : Ob die französische Amsterdamer Uebersetzung erträglich sey, ist zu erwarten.

183 : titre au crayon rouge : *Ægypten.*

= *Anmerk.*, p. 10. Erinnerung über dieses Kapitel.

183 v° ;

= *Anmerk.*, p. 10 ; Par. I : von der Natur der Ægypter, u. s. w.

184, 185 (*Ægypten*), **186** (*Griechen ; Anfang dieses Kapitels).*

= *Anmerk.*, p. 10-11 ; Par. II. Zeichnung. Ausarbeitung, u. s. w.

187 :

= *Anmerk.*, p. 11, Par. III : Gestalt der Ægyptischen Götter

187 v° en haut ;

= *Anmerk.*, p. 12. Par. IV, Zeichen, u. s. w. la première ligne.

187 v° en bas ;

= *Anmerk.*, p. 13, B : Stäbe. u. s. w ; jusqu'à : ...... an der Höhe der Obelisken.

189 (*Ægypten*).

manque dans *Anmerk.*

188 ; **190** ; **190** v° ;

= *Anmerk.*, p. 16 : B. Basalt.

191 ; **191** v° ;

= *Anmerk.*, p. 16-17, C. Porphyr ; avec quelques modifications.

192 ; s'intercale dans **191-191** v° ;

= *Anmerk.*, p. 16-17 : C. Porphyr ; depuis : Nachdem man

drei Viertelstunden gegangen ist ...... jusqu'à : ...... auf dem ganzen Berge nicht entdecket.

193 (*Von Ægypten*);

Manque dans *Anmerk.*

192 v°;

= *Anmerk.*, p. 17-18 : D. Marmor.

194 : titre au crayon rouge : *Ursprung der Kunst.*

196 : *Anmerkungen zu der Geschichte der Kunst. — das erste Kapitel — Von dem Ursprunge der Kunst und von der Materie derselben.*

196 ; **196** v° ; **197** ;

= *Anmerk.*, p. 1-2 ; Einleitung ; Par. I : Ursprünglichkeit der Künste bei den Griechen.

198 ; **198** v° ;

= *Anmerk.*, p. 2-3 ; A ; B. Texte plus étendu dans le manuscrit ; sur **199**, texte définitif des *Anmerkungen.*

199 v° ;

= *Anmerk.*, p. 3-4 ; Par. II ; A.

199 v° en bas ;

manque dans les *Anmerkungen.*

200 ; **200** v° en haut ;

= *Anmerk.*, p. 4 ; B ; a) ; b).

200 v° au milieu ;

= *Anmerk.*, p. 4-5 ; C.

200 v° en bas ;

= *Anmerk.*, p. 5 ; D ; a).

201 en haut ;

= *Anmerk.*, p. 5, b) jusqu'à : in einem dunklen aber vielfärbigen Grunde.

201 milieu et bas ;

= *Anmerk.*, p. 7 ; c) ; a a) ; b b) ; c c).

201 v° en haut ;

= *Anmerk.*, p. 7-8 ; d d).

201 v° en bas ;

= *Anmerk.*, p. 8 ; e e) ; jusqu'à : man kann von der Schönheit desselben urtheilen aus dem......

202 à **207** ;

une lettre de Reifenstein à Winckelmann : *über die Glasarbeiten der Alten ;* reproduite dans Eis. XII, LXXXIV-XCIV.

208 en haut;

= *Anmerk.*, p. 12. Par. IV: Zeichen den Ægyptischen Gottheiten beygelegt, depuis: dasjenige was uns Porphyrius...... — jusqu'à la fin.

208 en bas; **208** v°;

= *Anmerk.*, p. 12-13; Par. V; A.

209;

= *Anmerk.*, p. 13-14; Par. V; B; depuis..... Obelisken und nicht in der Nähe gesehen, jusqu'à la fin. Continue **187** v°.

210;

= *Anmerk.*, p. 14-15; Par. III; A, jusqu'à: bey Gelegenheit der Ægyptischen Kleidung.....

211;

= *Anmerk.*, p. 15; Par. III; B.

211 v° en haut; **212**;

= *Anmerk*, p. 15; Par. IV; A.

211 v° en bas;

= *Anmerk.*, p. 15; Par. III; A; fin. Continue **210** et précède **211**.

213, **213** v°;

= *Anmerk.*, p. 8-9: e e) depuis: ..... Irrthume worin einige .....Continue **201** v° en bas et achève e e). Puis f f); g g).

Quelques passages du texte imprimé des *Anmerkungen* ne se retrouvent pas dans le manuscrit. Ce sont:

Anmerk., p. 5-7: b); depuis: Auf dem einen..... jusqu'à la fin de ce paragraphe;

Anmerk., p. 12; Par. IV; depuis: habe ich gesaget dass sich keine Isis:...... jusqu'à: das jenige was uns Porphyrius......

Anmerk., p. 15: Bekleidung, u. s. w. A. Ueberhaupt; depuis: bey Gelegenheit der Ægyptischen Kleidung..... jusqu'à la fin du paragraphe.

Anmerk., p. 30, a): Clima; depuis: den Griechen noch nicht bekannt war..... jusqu'à la fin de ce paragraphe.

Anmerk., p. 30, b), manque: die allgemeine Achtung ging so weit, u. s. w.

Anmerk., p. 99: depuis: diese Gottheit wurde besonders...... jusqu'à: auf der Rückseite sitzt Apollo.

Anmerk., p. 115: Vermeinte Statue des Pœtus ; manque la dernière phrase du paragraphe.

Un certain nombre de passages du manuscrit manquent dans le texte imprimé des *Anmerkungen.* Ce sont :

32 : *Von der Zeichnung :* Latona, die Mutter des Apollo, bedeutet die Vergessenheit als eine Quelle der Wissenschaft und in der Kunst ist das Verbergen des Wissens eben so hoch als das Wissen selbst zu schätzen.

37, colonne de droite (Se place : *Anmerk.*, p. 43, après α), Jupiter): Eben diese Haare hingegen an dem Kopf des Serapis oder des Pluto fallen auf der Stirne herunter wie ein schöner Kopf von grünem Basalt in der Villa Albani, ein colossalischer Kopf in der Villa Pamfili, und ein anderer von Basalt in dem Pallaste Ruspoli zeigen.

42, colonne de gauche, deuxième paragraphe. (Se place *Anmerk.*, entre la page 42 et 48, dans la série des dieux). Dass Mars insgemein als ein junger Held und ohne Bart gebildet wurde, wie ich aus alten Denkmalen bewiesen habe, bezeugt auch ein alter Scribent : Justin. Mart. Orat. ad Græc. par. 3.

55 v° en haut, dernière phrase (Se place *Anmerk.*, p. 53, à la fin de α) : Hierdurch unterscheidet man nebst anderen Kennzeichen einen neuen Kopf aus der Statue eines Ringers in der Villa Medicis welcher Oel über...... (1) ausgiesset.

61, colonne de droite (s'intercale : *Anmerk.*, p. 59, B : Bestimmung, u. s. w ; avant la dernière phrase : Gegenwärtige Anmerkungen....) Meine Auslegung wird durch den Plinius (2) erkläret, da wo er deutlich in dem Wort Ηθος in der mehren Zahl ηθη den Ausdruck versteht, wenn er von dem Mahler Aristides saget : Is omnium primus animum pinxit et sensus hominis expressit quæ vocant Græci ηθη.

67 (S'intercale *Anmerk.*, p. 61. entre e) et f)) : Gefaltene Hände hat die Dido und eine stehende Statue des Aristoleles (3), nebst einer anderen die den Clytus, des Priamus Bruder (*Il*, ὁ. v. 237) vorstellet (*Anthol.* L. 5, ep. 2, p. 383, l. ult ; p. 392, l. 16), hatte die Hände

---

(1) Mot illisible. — (2) En surcharge : durch eine andere Anzeige. — (3) En marge : ingl. die Electra auf dem Corsin. Gefässe.

auch gefaltet so wie eine kleine Hecuba (die Ficoroni eine Præfica nennet, p. 75, *Rom. mod.*).

69 v° (Développement de 67): Es ist sehr selten ausser an Figuren in grosser Betrübnis, wie die vermeinte Dido unter den Herculanischen Gemählden ist, gefaltene Hände zu finden. Dieser Beobachtung zufolge erregten mir solche Hände auf einer erhobenen Arbeit im Pallaste Borghese Zweifel über dessen Alterthum und ich fand es neu, welches ich, da dieses Stück ziemlich hoch stehet, vielleicht nicht bemerkt hatte. Es bildet dasselbe die Entführung der Europa (vor) nebst deren Gespielinnen auf dem Ufer, unter welchen die eine voller Verzweiflung die vorwärts gestreckten Hände gefaltet hat. Eine stehende Statue des Aristoteles aber und eine die den Clytus, des Priamus Bruder, vorstellet (*Il.* υ, v. 237), beyde zu Constantinopel, hatten gefaltene Hände (*Anthol.* L. 5, ep. 2, p. 383, l. ult. — *Anthol.* L. 5, p. 392, l. 16) so wie dieselben an einer kleinen männlichen Figur mit einem neuen Kopfe in der Villa Mattei werden gewesen sein; es sind dieselben gefalten ergäntzet. In der Villa Pamfili ist eine Hecuba welche Ficoroni (*Rom. mod.* p. 75) eine Præfica nennet, mit gefaltenen Händen. Die Agrippina in der Farnesina hält beyde Hände über einander geleget.

72 v° dernière phrase. (S'intercale *Anmerk.*, p. 67, c c) comme dernière phrase). Es ist daher die weibliche Provinz an den sogenannten Siegeszeichen des Marius auf dem Campidoglio eben so gekleidet.

81 en bas (S'intercale *Anmerk.*, p. 75 entre b b) et c c). Halsbänder siehet man ausser an einigen Figuren an alten gemahlten Gefässen an wenigen anderen von Griechischen Meistern, diejenigen deren ich mich erinnere, sind eine von den zwo schönen Caryatiden in der Villa Negroni welche ausser einer Schnur Perlen unter derselben noch einen anderen Halsschmuck träget. Eine auf Ægyptische Art gebildete Isis von Marmor in Lebensgrösse in dem Pall. Barb., um welche sich eine Schlange gewendet hat, träget als eine Ægyptische Gottheit einen Schmuck um den Hals welcher dem jenigen den die Canopen und einige Ægyptische Isis in geschnittenen Steinen haben, ähnlich ist. Auf einigen Hetrurischen Opferschalen von Ertzte (Pateræ) haben auch männliche Gottheiten als Bacchus ein geschnürtes Halsband.

89 v°, colonne de droite, phrase écrite en travers. (S'intercale *Anmerk.*, p. 78, à la fin de c)) Im übrigen ist nicht unbekannt dass

die Lictores in Rom selbst ihre Bündel Stäbe ohne Beile trugen. Drey solche Lictores ohne Beile finden sich im Museo des Collegii Romani, in drey kleinen Figuren von Ertzte. Valerius Publicola war derjenige der zuerst die Beile abnehmen liess und von ihm hat dieser Gebrauch seinen Ursprung.

89 v°, colonne de gauche (place incertaine). Ich merke hier noch an dass zu den Füssen einiger bekleideten männlichen Statuen ein runder Kasten stehet welcher insgemein einen Riemen hat, denselben zu tragen und bedeutet eine Capsel mit Schriften, Scrinium oder κιβωτος genannt (Xiphil. Domit. p. 221, l. 24) wie bekannt ist. Es ist aber diese Erinnerung zu geben dass wenn solche Capsel an einer Statue stehet auf welche der Kopf eines Kaysers gesetzt ist, der Rumpf der Statue nicht zu dem Kopfe gehören könne weil nur Senatorische Statuen durch diese Capsel bezeichnet sind. Auch aus diesem Grunde glaube ich nicht dass die sogenannte Statue des Cajus Marius im Campid. mit einer solchen Capsel diesen berühmten Feldherrn vorstellen könne zumahl ihm als einem Manne welcher keine Werke verfasset hatte, die Schriften nicht zukommen. Zu den Füssen von Statuen der Philosophen stehen anstatt gedachter Capsel zusammengebundene Rollen Schriften.

93 v° en bas et **94** en bas. (S'intercale *Anmerk.*, p. 37, entre b b) et c c)). In jugendlichen männlichen Beinen, sonderlich an den schönsten Figuren des Apollo und des Bacchus scheinen die alten Künstler Verschnittene zu ihrem Modelle genommen zu haben, denn obgleich die mehresten Beine dieser zweydeutigen Geschöpfe unförmlich sind, so finden sich dennoch, wenn erst selten, Geschöpfe unter ihnen die sich........ (1) in der völligen Männlichkeit also geformt erhalten haben, worausgesetzt dass die Knie nicht geschwollen sind; wo ich dergleichen Beine der Verschnittenen gesehen habe, so pflegen die Knöchel an den Beinen, so wie dieselben an ihren Händen sind, kaum merklich hervorzustehen.

94 v° en haut (S'intercale *Anmerk.*, p. 57-58; entre a a) et b b). An einer jungfräulichen Brust so wohl als an Göttinnen ist wenigstens in Marmor die Warze nicht sichtbar gemacht und würde auch in Gemählden nicht erhoben sein können so wie es die Form der Brüste in der reinen Unschuld der Jahre ist. Da nun die Warze

(1) Deux mots illisibles.

völlig sichtbar ist an der vermeinten Venus in Lebengrösse in einem alten Gemählde des Pallastes Barberini, schliesse ich daraus dass diese Figur keine Göttin vorstellen könne.

102 : *Mechanischer Theil* (place incertaine). Neben einem schönen erhabenen geschnittenen Kopf eines jungen Hercules im Museo des Colleg. Rom. welchen man daselbst einen Germanicus nennt, ist der Name ΑΥΛΟΥ tief geschnitten. Von dem schönen Kopfe des Caligula, u. s. w. (La dernière phrase semble le début de *Anmerk.*, p. 114 : Kopf des Caligula in Cameo).

150, colonne de droite en bas (Se place *Anmerk.*, p. 117, après : des Titus Verdienst um die Kunst).

Ob er seine Bäder die sehr geschwind gebauet wurden (Martial) selbst völlig auszuzieren Zeit gehabt, ist zu zweifeln und ob die Statue des Laocoons die zu Plinius Zeiten, das ist unter des Titus Regierung, vor dem Hause des Asinius Pollio stand, von Titus selbst in seine Bäder versetzt worden, wo man dieselbe gefunden hat.

153 (Se place *Anmerk.*, p. 119 : Werke des Trajanus) Die grosse Sorgfalt welche Trajanus trug, die Werke der Kunst die gelitten hatten, auszubessern, ist bekannt; aber es bleibet eine unbegründete Muthmassung wenn jemand zu behaupten suchet dass, wenn in den sogenannten nummi restituti dieses Kaysers eine.....(1) Venus stehet, dieses bedeutet, u. s. w. N° 138 (2).

162, colonne de gauche en bas, colonne de droite en haut (Se place : *Anmerk.*, p. 125, après : irrig vermeinte Statue des Commodus) Von Werken in Marmor die unter dem Pertinax gemachet sind, ist ausser einer Jagd mit wilden Thieren, im Pallaste Mattei, wo dieser Kayser zu Pferde einen Löwen erlegt, ein Stück wie es scheinet von einer Begräbnisurne beym Marchese Rondinini wo sich zween Barbaren dem Kayser zu Füssen werfen und zum Zeichen der Unterwürfigkeit ihm die Knie mit der rechten Hand berühren wie Thetis gegen den Jupiter that, welcher Gebrauch auch auf Münzen vorgestellet ist (Buonar. Oss. sopra alc. med. p. 262). Dieses ist vermuthlich ein Bild eines Sieges des Pertinax über auswärtige Völker ehe er zur Kaysers-Würde gelangete, denn als Kayser ist ebenderselbe in seiner kurzen Regierung nicht ausser Rom gegangen.

---

(1) Un mot illisible. — (2) Je ne sais à quoi renvoie ce numéro.

VOLUME LIX (*suite*).

---

214 à **229**, un cahier ; en titre : *Annotationes Gr. L.*

Ce cahier renferme des extraits de Arrien (*de bello Mithridatico*, ed. Henr. Steph. 1592), Appien (*de bellis Syriacis; de bellis Civilibus*) ; Aristides Isthmicus ; Pausanias ; Strabon ; Lucien. Les extraits de ce dernier auteur forment à peu près la moitié du cahier (**222** v° à **229**) ; Strabon (**219** à **222**) et Pausanias (**217** à **218** v°) occupent un autre quart. Ce cahier se rattache à celui qui forme les f^os **198** à **233** du volume LVII. Les trois écrivains sont lus dans le même ordre (Pausanias, Strabon, Lucien) ; les éditions sont les mêmes ; la différence réside simplement dans ce fait que dans le volume LIX les extraits ne sont pas classés par rubriques comme dans le volume LVII ; on peut admettre que dans ce dernier volume Winckelmann notait les passages qui l'intéressaient d'une façon immédiate pour son *Histoire de l'Art,* tandis qu'il recueillait dans le volume LIX ceux dont il se réservait de faire usage plus tard. Le papier et l'écriture des deux cahiers sont identiques. Nous daterons donc le présent cahier, comme l'autre, des années 1756-1757. Par LIX, **318** nous savons que Winckelmann lisait Lucien au début de 1757.

---

230 à **242** v° ; un cahier ;
suite du cahier, volume LVII, f^os **133** à **142** (début de 1767).

---

250 : *Per l'Hist. dell'Arte ;*
un passage de Stobée ;

---

252 à **273** ; un cahier ;

Extraits de Lucien, Denys d'Halicarnasse, Philostrate, Athénée et surtout de Pline. Ces extraits sont classés par rubriques : *Solitæ representationes. — Atheniensium indoles et mores. — Judicium fallax de tempore ex effigie Statuæ. — De Praxitelis ætate. —*

Ædificia ab Hadriano Romæ extructa. — *Antonini Pii ædificia*, etc., etc.

La disposition par rubriques, le papier et l'écriture sont les mêmes que LVII, **198** à **233**; il s'agirait donc d'extraits faits en vue de l'*Histoire de l'Art* et on retrouve en effet dans les rubriques un certain nombre de points et de citations qui reparaissent dans l'*Histoire de l'Art*. Lucien figurant en tête, il semble que dans ce cahier Winckelmann achève la lecture de cet écrivain (nous savons par LIX, **318** qu'il l'a lu au début de 1757) pour passer ensuite principalement à Pline. Ce cahier daterait donc de 1757 (Cf. la discussion sur LVII, **198** à **233**).

---

274 : *Extracto del Carteggio di Peirescio con Lelio Pasqualini, Canonico de Maria Maggiore a Roma*; en italien.

275 à **277** : Correspondance de Peiresc avec Ménétrier, chanoine de Besançon, en français.

286 à **303** v° : *Excerpta ex litteris Nicolai Heinsii ad Commend. del Pozzo*; en latin; numéroté par Winckelmann de 1 à 36.

304 à **314** : *Athan. Kircheri Putea.*; en latin. Lettres de Athan. Kircher, Puteanus, Scioppius, Harveus (Harwey), Gronovius, Bourdelot(ius), Ferrarius, Zylius, Gassendi, Dempster (us), Suares.

Ces extraits sont répartis entre quatre cahiers (**274** à **285**; **286** à **297**; **298** à **307**; **308** à **317**) qui d'après l'écriture et le papier sont visiblement de la même époque; l'encre du premier cahier est plus pâle. Ces extraits ont été faits certainement en Italie, mais je ne saurais préciser la date, probablement avant 1760.

---

318 à **331** : un cahier; en titre : *Miscellanea, Romæ, m. Febr. 1757.*

Extraits presque exclusivement de Lucien, classés par rubriques : *Laudatores insulsi*; — *Argumenta ridicula*; — *Apparentia bona non vera*; — *Speculationes insulsæ antiquariorum*; — *Character proprius gentium*; — *Dissensio poetarum*; — *Juramenta barbarorum*; — *Depilare actus religionis*, etc.

La disposition par rubriques, le papier et l'écriture sont les mêmes que LVII, **198** à **233** et LIX, **252** à **273**. A la fin de LIX, **318** à **331** figurent des extraits de l'*Histoire universelle* comme au début de LIX, **252** à **273**. Il semble donc que LVII, **198**;

LIX, **318** et LIX, **252** se suivent et renferment les extraits relatifs à la lecture des auteurs anciens entreprise par Winckelmann en 1756-1757, en vue de son *Histoire de l'Art* ou de l'ouvrage qu'il a songé, presque dès son arrivée à Rome, à écrire sur l'art antique. D'autre part LIX, **214** est contemporain de LIX, **318** par le papier, l'écriture et l'édition de Lucien dont use Winckelmann.

---

318 v° et **319**: des fragments en français, additions ou corrections à la *Description des Pierres Gravées du feu Baron Stosch.*

---

332 à **387**; un cahier; en titre: *AEschylus.*

Index de l'*Agamemnon,* des *Euménides,* des *Perses* et des *Sept contre Thèbes.* Winckelmann note des mots curieux ou rares, parfois avec la traduction latine ou une note du scholiaste. La date de ce travail nous est donnée par un passage d'une lettre à Franke. Le 4 février 1758 Winckelmann écrit qu'il lui a paru nécessaire de prouver sa connaissance de la langue grecque par quelque travail d'érudition: « Dans cette intention je relis les Grecs et je dresse pour mon usage un index de tous les mots là où il n'y en a pas encore, par exemple pour les trois tragiques. J'ai actuellement terminé Eschyle (1).»

(1) Eis. X, 236.

VOLUME LX.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winck. Notæ in poet. Græc.**

1 à **4** v°: *Notata ex Eustathio et aliis ad Homerum.*

extraits de divers scholiastes sur l'Iliade et l'Odyssée.

10 à **22**; **24** à **26** v°; suite de ces extraits.

27 v° à **83** v°: extraits des scholiastes sur divers auteurs grecs; jusqu'à **65**, sur l'Iliade et l'Odyssée; de **65** v° à **67** v°, sur la Batrachyomachie et les Hymnes homériques; **68** à **77** v°: *Sylloge Observat. in Auctores Græcos; in Theocritum Casauboni* (plus loin : *Scaligeri; Heinsii*); **78** à **79** v°; *Anacreon. Barnesii Notæ;* **80** à **83** v°: *Excerpta Notarum Barnesii et Clarkii in Homerum.*

84 à **92**: Πίνδαρου;

expressions curieuses de Pindare; passages difficiles; remarques littéraires et paraphrases en latin par Winckelmann ou tirées des commentateurs.

98 à **109** v°: Ευρίπίδου;

extraits des commentateurs sur diverses pièces d'Euripide: *Hécube, Médée, Hippolyte, Alceste, Andromaque,* les deux *Iphigénies, Rhésus, les Troyennes, les Bacchantes, le Cyclope.*

110 à **114**: *Annotationes in Phœnissas Euripidis Barnesii et Kingii.*

116 à **163**: extraits des scholiastes et des commentateurs sur les pièces d'Aristophane.

116: *Observationes criticæ et philologicæ.*

125: *Bentleii Emendat. in Plut (um).*

126 v°: *Kusteri Notæ et Emendationes in Nubes.*

132: *Kusteri Notæ in Ranas.*

138 v°: *Bentleii Emendationes in Nubes.*

140: *Kusteri Notæ in Equites.*

145: *Kusteri Notæ in Acharnenses.*

149: *Kusteri Notæ in Aves.*

152 v°: *Kusteri Notæ in Ecclesiaz.*

155 : *Kusteri Notæ in Thesmophoriaz.*

160 v° : *Kusteri Notæ in Lysistratam.*

163 v° à **167** v° : extraits des commentateurs sur les pièces de Sophocle ;

163 v° : *Thomæ Johnson Notæ in Sophoclis Ajacem ;* **164** v° : *Electra ;* **165** : *Antigone ;* **165** : *Trachiniæ ;* **165** v° : *Œdipus Coloneus ;* **167** : *Œdipus Tyrannus ;* **167** v° : *Philoctetes.*

167 v° : *Kingii Notæ in Euripidis Phœnissas.*

Ces extraits des commentateurs des auteurs grecs forment de **10** à **167** une série de cahiers, qui se font suite, tous du même papier et de la même écriture ; ils datent sensiblement de la même époque. Nous retrouvons souvent par la suite ce papier et cette écriture ; ils caractérisent les notes recueillies par Winckelmann à Nöthenitz et à Dresde. D'une façon plus précise ces extraits des commentaires sur les écrivains grecs peuvent être datés de 1753 et 1754. En juillet 1754 Winckelmann écrit à Berendis que depuis quelque temps il a commencé de lire les anciens dans un tout autre esprit. Pendant le précédent hiver il a lu Homère, pour ne parler que de lui, trois fois ; ses extraits sont disposés d'une toute autre façon que précédemment et se sont beaucoup accrus ; ils sont très proprement écrits. En 1755 Winckelmann qui entre temps s'est consacré plus particulièrement à l'histoire, parle de ses précédents extraits qui ne renferment que de la philologie et concernent la littérature grecque (1).

---

168 à **182** v° : pièces de vers extraites de l'*Anthologie.*

197 à **201** : autres pièces ; en titre : *Epigrammata inedita.*

202 : *Index Anthologiæ Epigrammatum Græcorum.*

index alphabétique, les pièces étant désignées par leur premier vers.

224 : *Epigrammata edita a Kustero in Not. ad Suidam ; ex codice Bigotiano.*

234 à **243** v° : notes grecques au crayon ; semble une seconde table des matières de l'*Anthologie.*

Ces extraits de l'*Anthologie* (**168** à **245**) sont écrits sur un papier dont Winckelmann ne fait pas usage ailleurs. Les épigrammes

(1) Eis. X, 74-75 ; 99.

sont recopiées avec beaucoup de soin et d'une belle écriture grecque. Ce travail date vraisemblablement de Seehausen. Nous savons que Winckelmann possédait à ce moment dans sa petite bibliothèque une édition de l'*Anthologie* (1) et il en copiait des extraits à ses moments perdus vraisemblablement comme exercice de calligraphie. C'est ainsi qu'il acquit cette belle écriture grecque qui lui valut dès 1753 l'admiration du cardinal Passionei (2).

---

246 : Folard : *Traité de la Colonne ;* extraits.

248 : *l'Art de la Guerre ;* Folard : *Commentaire sur Polybe,* Tome I, *Traité de la Colonne,* p. LXXXIV : *batailles de Leuctres et de Mantinée ;* extraits.

249 : *Observations sur la bataille de Mantinée.*

251 v° : *bataille de Lutzen.*

253 : *Traité de l'Attaque* de M. le Chevalier Folard ; *commentaire sur Polybe,* tome II.

257 : *l'Art de la Guerre par principes et par règles ;* ouvrage de M. le Maréchal de Puységur, mis au jour par M. le marquis de Puységur, son fils. Nouvelle édition, La Haye, 1749.

Ces extraits datent de 1753 ou 1754. A ce moment nous voyons Winckelmann s'occuper activement d'histoire ; il parle dans ses lettres de volumineux extraits historiques dont il utilise une partie pour ses : *Gedanken vom mündlichen Vortrag der neuern allgemeinen Geschichte* (1754). Dans ce petit travail il est fait allusion à l'ouvrage du chevalier Folard et Winckelmann fait usage précisément des passages sur les batailles de Leuctres, de Mantinée et de Lutzen (3). Le papier et l'écriture de ce cahier (**246** à **261**) sont les mêmes que dans les cahiers **10** à **167**.

---

262 : *ad Cratylum, secundum Edit. Serrani ; ad Phædonem.*

267 : *ex Suida.*

284 à **285** v° : *Apollodori Bibliotheca.*

286 : *Callimachi fragmenta a Bentlejo collecta.*

286 v° à **289** v° : *Athenæi Deipnosoph. ; Strabo ; Dionysius Halicarnassensis ; Codini selecta de origin. Constant. ex interpret. Geo Dousa. Lugd. 1596 ;* extraits.

---

(1) Eis. X, 35. — (2) Eis. X, 48 ; 53. — (3) Eis. X, 98-99 ; 100-101 ; 103 ; XII, vi.

295 : *de stilo Platonis ;*
299 : *de corrupta eloq.*
Courts extraits sur des cahiers sans lien entre eux et de papier différent. Datent vraisemblablement de Nöthenitz.

---

303 à **305** v° : *Gedanken.*
Titres de livres ; extraits de La Motte le Vayer : *Dialogues sceptiques ;* et de Woolston : *Relig. of Natur ;* remarques en français, italien et allemand ; pensées de Winckelmann en allemand. Date imprécise ; vraisemblablement de Dresde. Les pensées reproduites en partie dans Eiselein, XII, XLII (Es gehet mit dem Urtheile....) et Justi (Vol. I, p. 522, 1re édition, = **304** v° à **305** v°).

VOLUME LXI.

Sur le dos de la couverture : **Winc. Istor. pitt.**

Ce volume est un recueil d'extraits concernant la peinture et l'architecture ; il n'y a pas d'espace laissé en blanc, le papier et l'écriture restent partout les mêmes. Je cite ici les titres des ouvrages d'où ont été tirés les extraits les plus importants.

1 : *Estratto dal Riposo di Raffaello Borghini* (sur l'art italien du XVI[e] siècle).

5 : *Extrait de l'histoire de la peinture ancienne extraite de Pline.*

8 : George Turnbull : *Treatise of ancient Painting.*

9 v° : Des Piles : *Dissertation sur les ouvrages des plus fameux peintres* (sur la peinture italienne et Rubens).

11 : Du Bois de Saint Gelais : *Description des tableaux du Palais Royal* (notices sur divers peintres italiens, hollandais, flamands, etc).

12 : Richardson : *Essay sur la théorie de la peinture.*

13 v° : M. de Monville : *Vie de Mignard.*

14 : Anton. Desgodetz : *Antiques édifices de Rome.*

14 v° : *les monumens de Bonav. Overbeke.*

17 v° : *Sposizione di Pavol. Alen. Maffei sopra le statue di Rossi.*

17 v° : *Wrigth's Travels ; Rom*, sur les monuments et les tableaux de Rome.

18 : *Brevals Remarks ;* idem.

18 v° : Pöllnitz : *Mémoires ; Rome.*

19 v° : *les monuments de Rome de Raguenet.* Amsterdam, 1701.

20 v° : Zanetti : *Statue antiche nell' antisala della Libreria di San Marco.*

23 v° : Maffei : *Sposizione della Raccolta di Statue Antiche.*

25 v° : Baldinucci : *Vita del Caval. Lor. Bernino.*

27 : *Abrégé des vies des peintres* (de d'Argenville).

29 v° : Richardson : *Essay de Peinture* (tableaux et statues anciennes et modernes de Rome, Bologne, Florence).

47 : Jac. Sadoleti *Poema de Laocoontis Statua.*

48 : *Réflexions critiques sur la poésie et la peinture,* (extraits sur la littérature française du siècle de Louis XIV).

61 v° : Des Piles : *Abrégé de la vie des Peintres.*

Les extraits composant ce volume sont tous de la même écriture ; le papier des différents cahiers est également partout le même ; il n'y a pas de blancs et les cahiers se font suite. Les ouvrages dont Winckelmann a tiré ces extraits se rapportent tous aux Beaux-Arts. Ces extraits datent donc tous à peu près de la même époque et ont été réunis par Winckelmann en vue d'une œuvre déterminée qui ne peut être que ses *Gedanken über die Nachahmung* (1755). Un certain nombre des ouvrages qui figurent dans le volume LXI sont en effet cités dans les *Gedanken,* dans le *Sendschreiben* et dans la *Erläuterung ;* Winckelmann utilise souvent précisément les passages qu'il a notés. Les ouvrages en question sont : Borghini (**1** à **4** v° ; cf. Eis. I, 78 ; 149) ; Durand (**5** à **8** ; cf. Eis. I, 142) ; Turnbull (**8** à **9** v° ; cf. Eis. I, 47) ; de Piles (**9** v° à **11** ; cf. Eis. I, 23) ; Saint Gelais (**11** et **11** v° ; cf. Eis. I, 122) ; Richardson (**12** à **13** v° ; **29** v° : cf. Eis. I, 124 ; 141) ; Desgodetz (**14** ; cf. Eis. I, 104) ; Raguenet (**19** ; cf. Eis. I, 63) ; Zanetti (**20** v° ; cf Eis. I, 25) ; Baldinucci (**25** v° ; cf. Eis. I, 20) ; Sadolet (**47** ; cf. Eis. I, 31) ; Argenville (**27** ; cf. Eis. I, 88). Nous savons par Winckelmann lui-même qu'à Dresde il avait lu tout ce qui lui était tombé sous la main en fait de livres relatifs aux Beaux-Arts et qu'il en avait fait des extraits dont il ne se serait pas dessaisi pour cent ducats (1).

---

(1) Eis. X, 111-112 ; 120.



VOLUME LXII.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winc. Bon. Art.**

Ce volume est comme le précédent un recueil d'extraits concernant les Beaux-Arts ; c'est une série de cahiers de même papier et de même écriture qui se font suite, sauf quelques feuillets en blanc (**12** v° ; **44** v° ; **48** ; **61** ; **64** à **69**) et une lacune entre **21** et **22**.

Titres des ouvrages d'où sont tirés les extraits les plus importants :

1 : en titre : *Peinture et Sculpture, 1754.*

Extraits du *Mercure de France,* janv. 1743, fév. 1738 ; 1737 ; nov. 1734 ; 1736.

2 : L'Abbé Sallier : *Discours sur la perspective de l'ancienne Peinture ou Sculpture* (dans les *Mém. de l'Acad. des Inscr.,* tome XI, p. 152).

3 v° : Florent le Comte : *Cabinet des singularités d'Architecture, Peinture, Sculpture et Gravure,* à Bruxelles, 1702 (sur la peinture italienne).

4 : Félibien : *Entretien sur la vie des peintres.*

4 : *Pierres antiques gravées sur lesquelles les Grecs ont mis leurs noms,* dess. ou gravées sur les originaux ou d'après les Empreintes par Bern. Picart, tirées des princ. Cabinets d'Eur., expl. par Phil. de Stosch, Amst. chez Bern. Picart, 1724.

4 v° : *Delle antiche Statue Griche e Romane* che nell' Antisala della Libreria di S. Marco e in altri luoghi publici di Venezia si trovano., Part. II, Venez, 1740.

7 : *Shaftesbury's Characteristics.*

7 v° : *Trattato della Pittura e Sculptura,* uso ed abuso loro, composto da un Theologo (il padre Coronelli) e da un Pittore (Pietro da Cortona) per oferire a Signori Academici di Disegno di Fiorenza e d'altre Citta Christiane, Fiorenza, 1652.

8 : Giorgio Vasari : *delle Vitte de piu eccellenti Pittori, Scultori e Architetti,* Bologna, 1681.

8 v° : des Piles : *Dialogue sur le coloris*, à Paris, 1673.

9 : le même : *Remarques sur l'art de peinture de Fresnoy.*

9 : Franc. Junii *de Pictura Veterum* Libri tres, Roterod, 1694.

11 v° : J. Guil. de Berger : *de monumentis veteribus Musei Dresenensis Regii*, Vitenberga, 1745.

12 : Mich. Mercati *Metallotheia*, Opus posthumum auctoritate et munificentia Clem. XI, P.M., e tenebris in lucem eductum, opera autem et studio Mariæ Lanusii illustratum, Romæ, 1717.

13 : *Extraits touchant la Peinture* (en titre).

Abrégé des vies des Peintres, tome II.

15 v° : Vasari : *Vite de' Pittori.*

16 v° : *Voyages de Tournefort* (sur Puget).

17 : Charles Arbuthnot's *Tables of ancient Coins, Weigths and Measures.*

17 v° : (Dav. Durand) *Hist. de la Peint. ancienne* extraite de l'Histoire naturelle de Pline. l. 35, avec le texte latin, corrigé sur les mss de Vossius et la première édition de Venise et éclaircie par des remarques nouvelles. Londres chez Guill. Borroyer, 1725.

18 : *Littera di Filippo Baldinucci*, nella quale responde ad alcuni quæsiti in materia di Pitture, Firenze, 1687.

18 v° : Fil. Buonarrotti : *Osservazioni sopra alcuni Frammenti di vasi antichi di vetro ornati di Figure trovati ne Cemiteri di Roma*, Firenze, 1716.

20 v° : *Museum Richterianum* continens Fossilia animalia, vegetabilia, manu illustrata iconismis etcommentariis J. E Hebenstreit ; accedit de Gemmis antiquis Liber singularis, Lipsiæ, 1743.

20 v° : *Physique sauvée ou* Histoire naturelle de la Bible, traduite du latin de M. Jean Scheuchzer, Amsterdam, 1732.

21 : *Il riposo di Raffaello Borghini*, Firenze, 1730.

21 v° : *Mercure de France*, l'an 1742, sept.

22 : *Peinture et Sculpture*, (en titre).

Cours de peinture par principes composé par M. de Piles, Paris, 1708.

26 v° : *Parallèle des Anciens et des Modernes*, par M. Perrault, à Paris, 1693.

29 v° : *Le Siècle de Louis le Grand*, poème (Perrault).

31 : *Descrizione dell' imagine dipinte da Raffaelle d'Urbino nelle Camere del Palazzo Apostolico Vaticano* di Pietro Bellori, Romæ, 1695.

33 : *Mercure danois*, décembre 1754.

33 v° : *Traité des pierres gravées*, par M. Mariette, Paris, de l'imprimerie de l'auteur, 1750.

39 : *Observations sur les Arts et sur quelques morceaux de peinture et de sculpture exposés au Louvre en 1748*, Leyde, 1748.

42 : *Réflexions sur quelques causes de l'état présent de la peinture en France*. Avec un examen des principaux ouvrages exposés au Louvre le mois d'août 1746. La Haye, 1747 (de Mr Abbé le Blanc).

43 : *Lettre sur l'expos. des ouvr. de Peint. et de Sculpture de l'année 1747* et en général sur l'utilité d'expositions, 1747.

45 : Fil. Baldinucci : *Vita del Cav. Lorenzo Bernino*. Firenze, 1682.

46 : Monier : *Histoire des Arts qui ont rapport au dessin*, Paris, 1698.

46 v° : Batteux : *les Beaux-Arts réduits à un même principe*, Paris, 1746.

47 : Franc. Junii *de Pictura Veterum*.

49 : Des Piles : *Conv. sur la Conv. de la Peinture et le jugement que l'on doit faire des tableaux*, Paris, 1687.

49 v° : Franc. Junii *Catalogus Architectorum, Mechanicorum, Pictorum*, etc.

52 v° : Bellori ; *Vite de Pittori, Scultori e Architetti Moderni*, Romæ, 1728.

55 : *Vie des premiers peintres du Roi*, depuis M. le Brun jusqu'à présent, Paris, 1752.

57 : *Les dix livres d'architecture de Vitruve*, corrigés et traduits nouvellement en français, deuxième édition par M. Perrault, 1684.

60 : Blondel ; *Maisons de plaisance*, Paris, 1738.

60 v° : Roland Tréart de Chambray ; *Idée de la Perfection de la Peinture*, au Mans, 1662.

61 : Bapt. Alberti ; *della Statua, Edif. de Parigi*......

62 : *Dialogo della Pittura* di M. Lodovico Dolce, intitolato l'Aretino, Vinegra, 1557.

62 v° : *Descrizione delle Pitture, Statue, Busti ed alti Curiosita* existenti in Inghilterra a Wilton, nella Villa di Mylord Conte di Pembroke, operetta tradotta del Inglese, Firenze, 1754.

69 : *Recueil historique de la vie et des ouvrages des plus célèbres architectes.*

72 : *les édifices antiques de Rome* dessinés et mesurés très exactement par Antoine Desgodetz, Paris, 1682.

72 v° : *Termes d'architecture,* pris du Dictionnaire de Furetière.

72 : Daviler : *Cours d'architecture,* Paris, 1710.

75 : *L'Anfiteatro Flavio descrito e delineato dal Cav. Carlo Fontana,* La Haye, 1725.

75 v° : Ed. Wright : *Observations made in travelling throug France, Italy and in the years 1720, 1721, 1722,* London, 1730.

78 : Daviler : *Cours d'architecture.*

78 v° : Fr. Blondel : *Cours d'architecture,* Paris, 1698.

79 : Cordemoy ; *Dessertation sur la manière dont les églises doivent être bâties* (Mém. de Trévoux, 1712).

79 : *Elementa architecturæ* collecta ab Henrico Wottonio, Londini, 1624.

79 v° : Achillis Bocchii Bonon. *Symbolicarum quæstionum de univ. genere quas serio ludebat libri V,* Bononiæ, 1574.

79 v° : Campbell's *Vitruvius.*

Ce volume est de la même écriture que le précédent ; on y remarque quelques blancs et quelques coupures mais tous les extraits datent cependant sensiblement de la même époque que Winckelmann a indiquée sur le f° **1** : 1754. Sur **33** et **62** v° on trouve cité des ouvrages, datant de cette même année. Ces extraits comme ceux du volume LXI ont trait aux Beaux-Arts et un certain nombre d'ouvrages reparaissent d'ailleurs dans les deux volumes LXI et LXII (Borghini ; Durand ; Desgodetz ; Zanetti ; Wrigth ; Baldinucci ; Argenville). Les extraits du volume LXII comme ceux du volume LXI se rapportent aux travaux de Winckelmann dans les deux dernières années de son séjour en Allemagne. Des ouvrages dont Winckelmann note des extraits dans le volume LXII sont cités dans les *Gedanken über die Nachahmung,* dans le *Sendschreiben über die Gedanken* et dans la *Erläuterung der Gedanken.* Ce sont : Stosch. (**4** ; cf. Eis. I, 18 ; 25) ; Zanetti (**4** v° ; cf. Eis. I, 25) ; Pierre de Cortone (**7** v° ; cf. I, 86) ; Vasari (**8** ; cf. I, 42) ; de Piles (**8** v° ; cf. I, 23) ; Junius (**9** ; cf. Eis. I, 157) ; Argenville (**13** ; **16** ; cf. Eis. I, 88) ; Tournefort (**16** v° cf. Eis. I, 134) ; Arbuthnot (**17** ; cf. Eis. I, 137) ; Durand (**17** v° ; cf.

Eis. I, 142) ; Borghini (**21** ; cf. Eis. I, 149) ; Bellori (**31** ; cf. Eis. I, 17) ; Mariette (**33** v° ; cf. Eis. I, 75) ; Le Blanc (**43** ; cf. Eis. I, 97) ; Baldinucci (**45** ; cf. Eis. I, 20 ; 81) ; Perrault (**57** ; cf. Eis. I, 99) ; Blondel (**60** ; cf. Eis. I, 191) ; Chambray (**60** v° ; cf. Eis. I, 142) ; Desgodetz (**72** ; cf. Eis. I, 104).

VOLUME LXIII.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winck. Ant. Græc.**

De **1** à **66**, trois cahiers qui se suivent, contenant des extraits sur l'art antique. Ouvrages d'où sont tirés les extraits les plus importants :

1 : en titre : *Antiquitat. Græc. Collect.*

Ex : *Humphr. Prideaux in Marm. Arundell.*

2 v° : R. Bentley's *Dissert. upon the Epistles of Phalaris.*

3 : ex notis ad *Juvenalis Satyr.*

3 v° : ex Is. Casauboni Comment. in *Persii Satyr.*

5 : M. de Tourreil : préface des *Philippiques* de Démosthène.

6 v° : Jacq. Spon : *Recherches curieuses d'antiquité* contenues dans plusieurs Dissert. sur des médailles, bas-reliefs, statues, mosaïques et inscriptions antiques. Lyon, 1683.

7 : March. Maffei : *Religione de' Gentile nel morire* ricavata da un Bassorilevo antico che si conserva nel Parigi a. s. E. il Card. de Polignac.

7 v° : *Osservazioni litterarie* Tom. III, Th. Dempsteri *de Etruria Regali libri VII*, 1723.

7 v° : Franc. Ficoroni : *breve descrizione di tre particolari Statue scopertesi in Roma, l'anno 1739.*

8 : Francesco Bianchini : *del Palazzo de' Cesari,* Verona, 1738.

8 : Leonardo Agostino : *Gemme figurate antiche,* Roma, 1686.

8 v° : *Lettre de M. de Beauvais l'aîné sur les Médailles romaines ;* Mercure de France, 1734.

8 v° : Vaillant : *Nummi antiqui......* Amstelodami, 1703.

9 : Arbuthnot's *Tables of ancient Coins, Weigths and Measures.*

14 : Extr. de l'*histoire de l'Académie des Inscr. et Belles-Lettres.*

20 v° : Claudii Salmasii *de Hellenistica Commentarius.* Lugd. Bat. 1643.

21 v° : *Hist. littéraire de la France* par les Religieux Bénédictins de la Congrégation de Saint-Maur. Paris, 1733.

22 v° : Gisberti Cuperi *Apotheosis Homeri.*

27 : Ejusdem *explicatio vestimentorum,* etc.

27 v° : Franc. Junii *de pictura veterum.*

38 : Mariette : *Traité des Pierres gravées,* Paris, 1750.

40 v° : Potter's *Archæologia græca,* the second edition, London, 1706.

57 v° : Excerpta ex Harduini *Notis ad Plinii Hist. Natural.*

58 : Meursius : *de tortura Athenarum.*

58 v° : Meursii *Græcia feriata.*

60 : Meursii *Athenæ Atticæ.*

60 : Meursii *Miscellanea Laconica.*

61 : Meursii *Themis Attica.*

61 v° : *les Césars de l'Emp. Julien,* par Spanheim.

64 : Macrobii *Saturnales,* London, 1694.

64 : Robert Wood : *les ruines de Palmyre,* Londres, 1753.

Ces trois cahiers sont du même papier et de la même écriture que le volume LXII dont ils sont vraisemblablement contemporains ; la date sur **64** prouve qu'ils ne sont pas antérieurs à 1753. Figurent dans les volumes LXII et LXIII : Junius, Mariette, Arbuthnot. Se trouvent dans le volume LXIII et sont cités dans les *Gedanken über die Nachahmung,* le *Sendschreiben* et la *Erläuterung :* Agostini (**8** ; cf. Eis. I, 116) ; Vaillant (**8** v° ; cf. I, 162) ; Arbuthnot (**9** ; cf. Eis. I, 137) ; Cuper (**22** v° ; cf. Eis. I, 64) ; Junius (**27** v° ; **62** v° ; cf. Eis. I, 157) ; Mariette (**38** ; cf. Eis. I, 75) ; Spanheim (**61** v° ; cf. Eis. I, 106).

De **66** à **115**, trois cahiers se faisant suite et contenant des extraits d'écrivains grecs. On remarque : Xénophon (*Banquet ; Mémorables*) ; Longin ; Démétrius de Phalère ; Denys d'Halicarnasse ; Diodore de Sicile ; Athénée ; Epictète ; Plutarque (de **72** à **82** v° et de **91** à **99** : les *Vies parallèles* et divers petits traités) ; Platon (*Charmide, Politique, Ménéxène, Gorgias*), Diogène Laerce (**100** à **104**), Elien ; Pausanias.

Comme le suppose Justi (1), ces extraits datent vraisemblablement

---

(1) Justi, I, 131.

de Seehausen ; on ne voit pas à quel autre moment Winckelmann aurait eu le loisir de se livrer à un semblable travail dont l'utilité n'apparaît pas immédiatement. Cependant le papier et l'écriture ne sont pas les mêmes que LX, **168** à **246**.

---

116 et **117** : *Miscellanea Græca, inch. m. Oct. 1757, Romæ.* Extraits d'Henri Etienne, et de Casaubon sur Athénée.

---

118 à **161** : trois cahiers couverts d'une écriture grecque très serrée et contenant des extraits d'écrivains grecs. Des cahiers antérieurs semblent perdus. On remarque : Polybe ; Platon ; Thucydide ; Euripide (*Andromaque* ; *Iphigénie en Aulide*) ; Sophocle (*Ajax, Œdipe à Colone, Electre, Œdipe Roi, Antigone, Philoctète, les Trachiniennes,* avec commentaires en latin), Aristophane (*les Chevaliers, Plutus,* l'*Assemblée des femmes*) ; Aristote (*Rhétorique ; Physique*) ; Hippocrate.

Quoique le papier et l'écriture ne soient pas tout à fait les mêmes que f^os^ **66** à **115**, cependant ces extraits ne peuvent guère dater que de Seehausen. On remarque que toutes les pièces de Sophocle y figurent avec un commentaire ; nous savons que Winckelmann s'est livré à Seehausen à une étude approfondie de Sophocle (1).

162 à **180** ; un cahier.

162 à **171** : *Observat. linguæ Græcæ ex Thes. Henr. Steph.* ; gloses sur certains mots rares et difficiles.

172 : *Annotationes ex Luciano.*

173 : *ex Thesauro Henr. Stephani.*

174 à **177** : *Aristotelis Politica,* ed. Weihel, Francf. 1577.

177 v° à **180** : *Aristotelis Ethica ad Nicomach.*

180 v° : *ex Grotii Excerptis Tragicor. et Comicor. Veterum.*

La date est indiquée f° **174** : *Romæ m. Juni 1757.*

---

182 : Fac-simile d'une inscription de Sigismundus Pandulfus Malatesta (*nella chiesa di Rimini de Conventuali di San Francesco*).

183 et **184** : autres inscriptions au même endroit.

---

(1) Eis. X, 23.



VOLUME LXIV.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winck. Stor. nat.**

Ce volume se compose de cinq cahiers de même papier et de même écriture, contenant des extraits concernant l'histoire naturelle. Chaque cahier forme un tout ; l'identité du papier et de l'écriture indique cependant qu'ils datent tous à peu près de la même époque.

Ouvrages d'où sont tirés les extraits les plus importants :

1 : *Hist. nat. gén. et partic.* avec la description du Cab. du Roi par Buffon, Paris, 1749.

7 v° : *Hales Hæmostatique* ou la Statique des Animaux, trad. de l'anglais par M. de Sauvage, Genève, 1744.

8 v° : M. de Montesquieu : *essai sur le commerce*, 1735.

8 v° : Fontenelle : *Hist. et Éloges des Acad.* Préface sur l'utilité des Math. et de la Physique.

8 v° : Filippo Buonarrotti : *Osservazioni sopra alcuni Frammenti di vasi antichi* ..... Firenze, 1716. (Cf. LXII, 18 v°).

9 : *Conjectures physiques* par Nic. Hartsoeker, Amst. 1707.

10 : *Mémoires de l'Acad. des Sciences*, tomes I à XXIX (1698 à 1727). Extraits sur la rage, le scorbut de 1699 à Paris, l'urèthre de l'homme, un miroir ardent, la guérison des brûlures, la génération des limaçons, les yeux des écrevisses, une nouvelle pourpre, etc.

16. Ant. Cocchi : *Dissertazione sopra l'uso esterno appresso gli Antichi dell' Aqua fredda sul Corpore umano.*

17 : Swammerdamm : *Biblia Naturæ, sive Hist. Insectorum*, Leyde, 1737.

17 v° : Mich. Pinelli *Nuova Systema dell' Origine della Podagra*, Roma, 1734.

19 : *Mém. pour servir à l'hist. des Insectes* par M. de Réaumur, Paris, 1734.

20 : *The present State of the Republic of Letters*, London (sur la petite vérole, la guérison de la goutte par le régime lacté, etc.).

22. *Phœnix Britannicus,* being a Miscellaneous Collection of scarce and curious tracts, collected by J. Morgan, London, 1732.

22 v°: Platneri *Opuscula,* t. II (sur le rire).

23 v°: ejusdem : *de aqua fontana salubriori.*

24 : ejusdem : *de Pallore.*

25 : Thomæ Bartholini : *Acta medica Hafnensia,* t. III, IV.

26 : *Europæ medicina a sapientibus illustrata,* Brixiæ, 1747.

27 : *Littera di Arcadio Capello,* 1746.

28 v°: *Transactions philosophiques* de la Société royale de Londres, 1736.

29 v°: J. Bapt. Denis : *Recueil des Mémoires et Conférences* qui ont été présentées à M. le Dauphin, pendant l'an 1672.

31 : *Transactions philosophiques* de Londres, 1733, 1735, 1736.

33 : *Mémoires de l'Acad. Royale des Sciences,* La Haye, 1731. (Observations sur le caméléon, l'ours, l'outarde).

36 : J. Bapt. Labat : *Nouvelle relation de l'Afrique occidentale,* Paris, 1728.

36 : *The literary Magazine,* févr. 1736.

37 : *Extrait abrégé de toute la médecine pratique.....* par Allen, 4me éd. trad. par Bourdon, Paris, 1750 (sur la fièvre, la petite vérole, la peste, la pleurésie, l'épilepsie, la mélancolie, les maladies de l'estomac et des reins, les urines, l'hydropisie, le rhumatisme, les plaies, etc.).

45 v°: Antonii a Leeuwenhoek, *Epistolæ physiologicæ,* 1719.

46 : Needham : *nouvelles observations microscopiques,* Paris, 1750.

46 v°: *Œuvres diverses de Physique et de mécanique* de MM. Perrault, Leyde, 1721.

49 : Krügers *Naturlehre,* Zweyter Theil (appareil digestif et circulatoire ; œil).

59 v°: Buffon : *Allg. Hist. der Natur,* Hamb. u. Leipz. 1754.

65 : Frischens *Wörterbuch.*

65 v°: Krügers *Naturlehre.*

78 v°: Voltaire : *Eléments de la philosophie de Newton.*

79 : *Edimburgische medizinische Versuche.*

Le papier sur lequel Winckelmann note ces extraits, est celui dont il fait usage à Nöthenitz et à Dresde et l'écriture est celle des extraits de Bayle de 1755 (vol. LXXII, **176** à **291**). Ces extraits sont d'ailleurs certainement antérieurs à son départ pour l'Italie, car on

ne voit pas qu'à Rome il ait eu le loisir de s'occuper encore d'histoire naturelle. D'autre part, par la date de la publication de certains volumes cités il apparaît que le premier cahier (f^{os} **1** à **15**) est postérieur à 1749 (cf. f^{o} **1**), le troisième (f^{os} **32** à **47**) à 1750 (cf. f^{os} **37** et **46**) le quatrième (f^{os} **48** à **63**) à 1754 (cf. f^{o} **59** v^{o}) ; le cinquième est contemporain du quatrième car on y trouve également des extraits de Krüger. Ces extraits dateraient donc de 1750 à 1755. En juillet 1754 Winckelmann écrit à Berendis qu'il a étudié la physique, la médecine et l'anatomie avec beaucoup de soin et qu'il a réuni une petite mais précieuse collection de notes. En 1750 à Nöthenitz il lisait Hippocrate. A Seehausen il possédait déjà la *Naturlehre* de Krüger ; il fit ensuite, en 1753, cadeau de son exemplaire à Lamprecht, probablement parce qu'il en avait trouvé un dans la bibliothèque du comte de Bünau. L'ouvrage de Buonarrotti (f^{o} **8** v^{o}) se retrouve dans le volume LXII (f^{o} **18** v^{o}) que nous avons daté de 1754. Dans ses *Gedanken vom mündlichen Vortrag der neueren allgemeinen Geschichte* (1754) Winckelmann parle du traitement de la pierre découvert par l'Anglais Stephens ; dans le volume LXIV, plusieurs extraits se rapportent au : *Arcanum D. Stephens pro solvendo calculo in renibus* (**26** v^{o} et **27** ; **41** à **43**).

VOLUME LXV

Sur le dos de la reliure : **Winck. Notæ in Lave.**

Ce volume se compose d'extraits d'auteurs latins n'intéressant pas l'histoire de l'art ; ils semblent avoir été réunis par Winckelmann dans le but d'enrichir sa connaissance de la langue et de la littérature latines.

1 : *Notæ in Propertium ex Phil. Sylvii, J. Brukhusii, Dan. Heinsii et Scaligeri in Prop. Notis selectæ.*

Va jusqu'au f° **20** et comprend les quatre livres d'Elégies.

21 : *Notæ in Catullum, excerptæ ex Notis Corradini de Allio, Vulpii et Vossii.*

Comprend 97 *Carmina.*

34 : *Dan. Heinsii Notarum in Catullum excerpta.*

37 : suite de **20**, notes sur Properce.

44 : *Annotationes in Plautii Epidicum, Bacchides, Asinaria, Aulularia, Captivei.*

Jusqu'à **53** v°.

Les 54 premiers feuillets sont répartis en trois cahiers dont le premier (**1** à **20**) et le troisième (**37** à **53**) se font suite. La date de ces deux cahiers est indiquée par une mention sur le f° **1** : *inch. d. 12 Jul. 1754.* Le second cahier (**21** à **36**) de même papier et de même écriture et contenant les notes sur Catulle est vraisemblablement contemporain des notes sur Properce.

---

55 : *Horat. Epist. lib. II ;*
quelques extraits des épîtres, des satires et des odes.

59 v° : *Lucretii Cari de rerum natura ;* extraits.

60 : *Ovidii Amorum ; artis amatoriæ ; remediorum amoris ; Heroides ;* extraits.

64 : *Virgilii Georgicorum ;* extraits.

66 v° : Ovide, *Fastes, Métamorphoses ;* extraits.

72 : Cicéron, *Orator;* extraits.

73 : *ex Sallustio* ;

extraits de Salluste, de Pline et du commentaire de Bentley.

74 : Cicéron : *Brutus, Orator;* extraits.

76 : *Huetius : de interpretatione.*

76 v° : *Brutus, Orator.*

78 : *Tusculanes.*

79 : extraits d'Henri Etienne, Lipse, Gronovius.

81 à **82** v° : extraits de poètes latins sur les Apennins, Naples, Caprée, Tibur, Albano, Venise, Ravenne, le Rubicon, Milan, Padoue, le lac de Garde.

87 à **91** : extraits de poètes anglais : Dryden, Pope, le duc de Buckingham, Milton (d'après Voltaire), Thomson, Roscommon.

91 v° et **92** v° : *ex Sellii Teredine ;* extraits de poètes néo-latins : Th. de Bèze, Ménage, Guarini, Buchanan, Politien, Secundus, Calcagninus.

94 v° : vers de Grécourt, Cotin, Chaulieu, de Labérius et de Publius Syrus.

99 à **105** v° : extraits de Tite-Live.

107 et **108** : extraits des *Lettres* de Cicéron.

119 et **120** : extraits des *Académiques*, du *de Finibus*, des *Tusculanes.*

Ces feuillets sont répartis en six cahiers (**55** à **70** ; **71** à **86** ; **87** à **98** ; **99** à **106** ; **107** à **118** ; **119** à la fin). Les trois premiers cahiers (**55** à **98**) sont de même papier et de même écriture ; celle-ci est un peu plus petite que de **1** à **54**. Après **99** paraît un autre papier.

Ces extraits datent vraisemblablement du séjour de Winckelmann à Nöthenitz, sinon déjà de Seehausen. Les extraits **81** à **82** v° constituent une sorte de *Iter Italicum* comme nous en retrouverons un plus développé et datant de 1754 dans un autre volume ; peut-être Winckelmann y fait-il allusion dans une lettre de 1752 (1). Les poètes anglais cités **87** à **91** reparaissent dans le volume LXVI qui, comme nous le verrons, est antérieur au départ de Winckelmann pour l'Italie. L'ouvrage mentionné **91** v° : *Sellii de Teredine* avait été lu par Winckelmann avant 1755 (2).

---

(1) Eis. X, 39 : « ...... exceptis his (excerptis) quæ itineri et peregrinationi ad Italos inservire possunt ...... ». — (2) Eis. X, 106.

VOLUME LXVI

Sur le dos de la reliure : **Win. Exce. litt.**

Ce volume se compose tout entier d'extraits d'auteurs anglais.

1 : *Extraits of English Poets.*

Earl of Rochester : *Satir on Man.*

1 v° : extraits de : Ottway, Congreve (*Epistle to Halifax*), duc de Buckingham (*Essay on Poetry*).

2 : extraits de Addison, Waller, Pope (*Eloisa to Abelard; prol. to Addison's Cato; Homer's Iliad*).

2 v° : *Poems on several occasion* (Rochester).

3 v° : Milton's *Paradise lost.*

5: Cowley's *Works.*

7 à **11** : Butler's *Hudibras.*

11 v° : del Sign. Stillingfleet in lode del Newtonianismo del Conte Algarotti.

12 v° : vers destinés à être gravés sur une statue de Pope (Craftsmann, n. 1226, 1753).

17 : Shaftesbury's *Characteristics*, 1749.

19 : William Stukeley's *Itinerarium curiosum*, London, 1724 (antiquités d'Angleterre).

19 : Temple's *Miscellanea.*

19 v° : Knigth's *Life of Dr. John Colet*, London, 1724.

20 : suite de **17** : Shaftesbury.

22 : Clarendon : *Hist. of the Rebellion and Civil Wear of England*, 1703-1704.

23 : Sloane's *Voyages to the Islands Madera, Barbados*, etc., London, 1707.

23 : *Stoneheng*, by William Stukeley, London, 1740.

24 : *Enquiry into the Life and Writings of Homer*, 2 ed., London, 1736.

26 : *Account of Mr Isbrand's Journey from Moscow to China*, joint to the III vol. of Mottley's Life of Czar Peter I, London, 1739.

26 : Shaftesbury's *Letter concerning the Art or Science of Design*.

26 v° : John Ward's *Lives of the Prof. of Gresham College*, London, 1740.

27 : *Baconiana*.

27 : Wotton's *Reflex. upon ancient and modern Learning*, London, 1697.

30 : Shaftesbury's *Characteristics*.

31 : Rowe's *Account of the Life of W. Shakespeare*.

32 : *the present State of the Court of Rome*, London. 1721.

32 : Prideaux : *Old and New Testament*, the ninth ed. London, 1725.

32 v° : *the Lives and Characters of the English Poets*, London, 1723.

33 : Shaftesbury's *Treatise IV, an Inquiry concerning Virtue or Merit*.

35 v° : *Treatise V, upon the Moralists, a Philosophical Rhapsody*.

37 : *Vol. III, Treat. VI, Miscellaneous Reflections*.

43 : Woolston : *Discourse of the Miracles of our Saviour*, the sixth ed. London, 1729.

45 v° Montagu : *Acts and Monuments of the Church before Christ incarnate*, London, 1642.

47 : *Cato's Letters or Essays on Liberty civil and religious*, London, 1737 (Gordon).

52 v° : *The Spectator*, tome I (1724), jusqu'à tome XI.

56 : *Enquiry into the Life and Writings of Homer* (suite).

56 v° : *Premiums offered by the Society instituted at London for the Encouragement of Arts, Manufacture and Commerce*, London, 1760.

57 : Webb : *Inquiry into the Beauties of Painting*, London, 1760.

58 : *English Proverbs, Pleasant and facetious Stories*.

Ce volume se compose de quatre cahiers (**1** à **16** ; **17** à **32** ; **33** à **48** ; **49** à la fin) ; **58-59** est un feuillet inséré. Le papier est partout le même ; l'écriture ne varie pas sauf pour les deux volumes de 1760, f^os^ **56** v° et **57**. Le premier cahier est inachevé ; il renferme les

extraits des poètes, entre le second et le troisième il y a une coupure. Cependant ces cahiers semblent être tous sensiblement de la même époque (sauf 56 v° et 57) ; les extraits de Shaftesbury se complètent dans le second et troisième cahier, ceux de l'*Inquiry into the Life* ...... *of Homer* dans le troisième et le quatrième. D'après 12 v° (Craftsmann) le premier cahier est postérieur à 1753 et d'après 17 (Shaftesbury) le second est postérieur à 1749. Des extraits de Shaftesbury figurent dans le volume LXII que nous avons daté de 1754 (f° 7) ; des extraits de Pope et du duc de Buckingham dans le volume LXV (f° 87).

Winckelmann avait lu Pope assidûment en Allemagne ; en 1762 il écrivait qu'il avait su autrefois presque par cœur son *Essay on Man* (1). Dans ses premières œuvres de 1755-1756 (*Gedanken über die Nachahmung*, u. s. w., *Sendschreiben über die Gedanken*, *Erläuterung der Gedanken*) Winckelmann cite des auteurs anglais que nous retrouvons dans ces extraits : Algarotti, Stukeley, Addison, *Enquiry into the Life ..... of Homer*, Wotton, *the Spectator* (2). Avant son départ pour l'Italie il avait donc acquis une réelle connaissance de la langue et de la littérature anglaises. Déjà à Seehausen il avait lu les meilleurs auteurs anglais, poètes et prosateurs (3) ; il possédait en propre une grammaire anglaise et des *English Miscellanies*. Il se fait encore envoyer à Nöthenitz en 1754 des *English Plays* (4). C'est donc de son séjour chez le comte de Bünau que nous daterons ces extraits.

(1) Eis. X, 559. — (2) Eis. I, 76 ; 134 ; 36 ; 99 ; 128 ; 151 ; 178. — (3) Eis. X, 24 : « Lectio optimorum poetarum et prosaicorum e...... Britannis reliquas lucubrationes occupavit ». — (4) Eis. X, 62 ; 76.

VOLUME LXVII.

Sur le dos de la reliure : **Win. An. R.**

Notes et extraits se rapportant à l'ancienne Rome.

1 : *Roma ;*

notes sur la roche Tarpéienne, les obélisques, le mons testaceus, les thermes de Dioclétien, etc.

Extraits de Bianchini (*Observ. astr. et Geog.*, Romæ, 1737), Bandini, Vulpii *Vetus Latium*, Maffei (*degli Anfiteatri*), Chambray (*Parallèle de l'architecture*), Fabretti (*Inscript.*) Pline, Salmasius (*Not. in Spartian*).

7 : *Miscellanea Romana inchoata mense Nov. 1757.*

Deux cahiers (f^os **7** à **27** et **28** à **42**) contenant des remarques numérotées jusqu'à 81 (f° **17** v°) sur les antiquités romaines. Extraits de Richardson (*Descr. des Statues*); Boissardi (*Topographia*), Montfaucon, Rasponi (*de Basil. Laterani*), Rybisch, Martin (*Explic. de divers monuments*), Gronovius (*Thes. Ant. Græc.*), Fabretti (*Col. Traj.*), Baldini, Cuperi *Numismata*, Ciampini (*Epigrammata antiquæ Urbis*), Cuperi *Apotheosis Homeri*, Tristan, du Fresne, Rollin, Ficoroni, Spanheim (*Hymn. Call.*), Bellori (*Fragm. vest. vet. Rom.*), Tomaso Temanza (*della Archit. di Rimino*, 1741), Caylus (*Rec. d'Ant.*), Prideaux (*in Marm. Arundel.*), Kircheri *Œdip. Ægypt.*, Baglioni (*Vite de Pitt.*), Schott (*Apoth. Hom.*), Dempsteri *Etruria regalis*.

Les notes, en dehors des extraits, sont en allemand ; elles concernent souvent des détails à vérifier : examiner telle statue, tel monument, chercher tel passage d'un auteur.

43 : rognure de papier : Pro memoria : die Cleopatra anzusehen ; — den Plan vom alten und neuen Rom zu kaufen.

45 et **45** v°: feuille volante; memento de choses à faire ou à vérifier.

---

46 à la fin: un cahier semblable comme papier et écriture aux précédents (**7** à **42**). Contient également des notes et des extraits sur les antiquités romaines. Caylus (*Recueil des Antiq. Egypt., Etr., Gr. et Rom.*, 1752), Ficoroni, Montfaucon, Pline, Sandrart, Maffei (*Raccotta*), Buonarrotti (*Osservazioni*), Henri Etienne, Gori (*Museum Etruscum*), Mariette (*Observ. sur la vie de Michel-Ange*), Clasenii *Theologia gentilis*, Contarini, Aldrovandi, Beger, Petri Fabri *Agonisticon*, Harduin, Gedoyn, Salmasius.

Les notes concernent surtout le Laocoon, l'Antinous et la statue de Cléopâtre.

---

55 et **56**: deux petits feuillets insérés là; memento de détails à vérifier sur place d'après les monuments et les statues; un certain nombre d'articles effacés, probablement après vérification.

Non seulement les cahiers **7** à **42** mais tout le volume datent de 1756-1757, c'est-à-dire de l'époque où Winckelmann, nouvellement arrivé, inventorie les richesses de Rome et s'attache en particulier à démêler dans les statues et monuments restaurés ce qui est antique et ce qui est moderne. Ses lettres de cette époque nous parlent de ses fréquentes visites dans les palais et les villas dont ces notes sont le fruit. Comme il paraît examiner surtout les statues du Belvédère, on peut penser qu'il travaille en ce moment au manuscrit que Justi a vu à Florence (1). En mars 1757 il avait esquissé une description de ces statues (2).

(1) Justi, II, p. 38. — (2) Eis. X, 190.

VOLUME LXVIII.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winckel. Pal. Vil. Ro.**

Notes sur les villas et palais romains réparties par cahiers et classées par rubriques dans chaque cahier.

De **1** à **64** v°: un cahier paginé par Winckelmann de 1 à 113 (se compose en réalité de 128 pages). Rubriques:

1: *Palazzo Barberini.*

3: *Pal. Borghese nella Villa.*

4: *Im Palazzo;* **11**: *Im Garten.*

13: *Villa Farnese.*

14: *Villa Mattei.*

17: *Palazzo Giustiniani.*

21: *Palais Mattei.*

25: *Villa Borghese.*

29: *Palais Borghèse;* **30**: *dans le Jardin du Palais Borghèse;* **31**: *la galleria.*

33: *Palais Barberin;* **35**: *Palazzo Barberini.*

37: *Palais Massimi.*

39: *Villa de Medicis.*

42: *Villa Giustiniana.*

43: *Palazzo Ginnetti.*

45: *Villa Negroni.*

48: *Villa Casali.*

49: *Villa Borghese.*

54: *Hortuli Palatio contigui.*

58: *Palais Farnèse.*

60: *la Racolta di disegni in casa Albani.*

64 v°: un index de ce cahier renvoyant à la page où figure chaque villa ou palais.

De **65** à **100**, un second cahier sur le même modèle que le précédent, mais non paginé par Winckelmann. Rubriques :

65 : titre : *Ville e Palazzi di Roma. C.*
66 : *Collegium Romanum.*
  68 : *Alte Mahlereyen.*
71 : *Villa Colonna.*
  72 : *Galeria Colonna.*
77 : *Giardino Rospigliosi*
  78 : *Nel Palazzo del Giardino Rospigliosi,*
80 : *Palazzo Falsetti, olim Capponi.*
81 : *Galeria Corsini.*
89 : *Palazzo Farnese, nel Cortile* ;
  95 : *Toro Farnese.*
98 : *Giardino Farnese.*
99 : *Palazzo Altems.*

De **101** à **136** : un cahier semblable au précédent.

101 : titre : *Palazzi e Ville di Roma. 1756. D.*
102 : *Villa Medicis.*
  107 : *Galleria della Villa Medici.*
112 : *Villa Mattei.*
116 : *Galleria Barberini.*
  129 : *Garten des Palastes Barberini.*
131 : *Galleria Barberini.*

De **137** à **186** trois cahiers qui n'en forment qu'un seul ; paginés par Winckelmann de 129 à 189 (= f° **172**) ; semblables aux précédents.

138 : *Villa Ludovisi.*
144 : *Villa Strozzi.*
146 : *Villa Pamfili.*
150 : *Villa Ludovisi.*
158 : *Galleria Giustiniana.*
166 : *Palazzo Ruspoli.*
168 : *Villa Farnese.*
174 : *Campidoglio.*
180 : *Giardine Quirinale a Monte Cavallo.*

De **187** à **222** un cahier semblable aux précédents.

187: *Villa Alessandrina.*
195: *Villa Giustiniani.*
198: *Villa Strozzi.*
200: *Villa Sinibaldi.*
202: *Campidoglio.*
208: *Piccini.*
209: *Villa Aldrovandini.*
211: *Villa Borghese.*
217: *Villa Montedragone a Frascati.*
218: *Villa Belvedere a Frascati.*
219: *Villa Conti a Frascati.*
220: *Villa Falconieri a Frascati.*

Ces cinq cahiers se rattachent manifestement les uns aux autres. Le second et le troisième se font suite comme l'indiquent les lettres C et D du titre. Le quatrième fait suite au premier comme l'indique la pagination de Winckelmann ; les titres de ces deux cahiers étant perdus, on peut supposer qu'ils représentent les cahiers A et B.

Ces cinq cahiers, ainsi qu'il est indiqué sur le troisième, datent de 1756. Pendant les premiers mois de cette année Winckelmann, comme nous le voyons par sa correspondance, visite assidûment les palais et villas de Rome et autour de Rome. Il revient jusqu'à dix fois au même endroit et prend des notes sur place (1). Ce sont ces notes mises au net que renferment ces cahiers. Winckelmann dresse la liste des statues, bas-reliefs, mosaïques, tableaux, inscriptions qui se trouvent dans chaque palais ou villa, en fait une description sommaire, mentionne les particularités qui l'ont frappé et ajoute parfois quelques citations. Il note de temps en temps ce qu'il doit examiner de plus près à une prochaine visite, un détail qui lui a échappé : ob..... ; nachsehen ob..... C'est ainsi qu'à la fin de 1756 il peut se vanter d'avoir réuni les matériaux d'une description qu'il projette des antiquités contenues dans les jardins et les galeries de Rome (2).

---

(1) Eis. X, 141 ; 143 ; 144 ; 159 ; 165. Cf. 144 : « Oft ist mir ein kleiner Umstand entfallen, oder, nachdem ich es gesehen, bilde ich mir dieses oder jenes ein, welches mich nicht ruhen lässt bis ich mich versichert habe ». — (2) Eis. X, 159 ; 160 ; 173 ; 190.

De **223** à **232** un cahier enveloppé dans une couverture de fort papier réglé et portant des notes de musique. En titre :

223 : *Desiderata mense Jun. 1756, Romæ.*

224 : *Sachen welche von neuem zu untersuchen sind zur Abhandlung der Restaur. der Antiq.*

224 : Villa Borghese ; **225** : Villa Medicis ; **225** v° : Villa Alessandrina, **226** : Villa Farnese ; **226** v° : Pal. Farnese; **227** : Villa Mattei ; **228** : Villa Negroni ; **229** : Galleria Giustiniani ; **229** v° : Galleria Barberina ; **230** : Campidoglio ; **231** : Villa Ludovisi.

Sous chaque titre une série de questions sur les détails de statues, les mutilations, les restaurations, les emblèmes, les fausses attributions, etc. Winckelmann avait terminé une première rédaction de son travail : *Von Ergänzung der alten Statuen,* en juillet 1756 (1).

---

(1) Eis. X, 159.

VOLUME LXIX

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winckel. Excerpta,**

De **1** à **32** : un cahier contenant des extraits historiques.

1 à 15 : *Histoire Universelle,* tome V (Sicile, les Iles Grecques) ; tome II (Syriens, Assyriens, Babyloniens, Mèdes, Perses) ; tome XIV (Exarques de Ravenne ; Etrusques ; Ombriens, Sabins) ; tome I (Egypte) ; tome V (Athéniens).

17 à **29** v° : *Histoire Universelle,* traduite d'une Société de Gens de lettres ; tome XII (Carthaginois) ; tome XIII (Turcs, Tartares et Mongols ; Indiens, Américains ; Gaulois ; Germains).

30 à **32** : *Hist. Univ.* ; tome V (Histoire de la Grèce ; Sicile).

Le papier et l'écriture sont les mêmes que dans le volume LXIV (Dresde). L'ouvrage en question est celui qui reparaît dans le volume LXXI, **1** à **12** et **19**. Il a été lu par Winckelmann pour ses études historiques à Nöthenitz et à Dresde.

---

33 à **34** v° : extraits divers : *Litteræ Huetii;* Scaliger ; Lipsius ; Casaubon ; Bentley.

---

39 à **40** v° : extraits de l'*Esprit des Loix.*

De **43** à **126** : une série de cahiers contenant des extraits d'auteurs anciens classés par rubriques :

Von alten Copien alter Statuen ; Nachahmung der Natur ; von Nebendingen in der Kunst ; von der ersten Periode in der Kunst ; Begriffe der Schönheit ; Flor der Künste unter dem Kayser Hadrian ; Statuen waren bei den Griechen eine gewöhnliche Belohnung des Verdienstes ; von dem Geschmack der Eginetischen Künstler ; von Ursachen des Verfalles der Kunst ; von der Menge der Statuen in Rom ; von der Kunst unter den Ægyptern ; von

Gemählden der Phidias Zeit; griechische Künstler unter den römischen Kaysern, u. s. w.

Les extraits sont tirés en première ligne de Pausanias qui reparaît très souvent, en seconde ligne de Pline et de Strabon. On trouve encore Lucien, Libanius, Quintilien, Pétrone, Denys d'Halicarnasse. Cette disposition par rubriques (dont beaucoup se rapportent à des questions traitées dans l'*Histoire de l'Art*) et cette prédominance de Pausanias, Pline et Strabon permettent de rapprocher ces extraits de ceux contenus vol. LVII, **198** à **233** et vol. LIX, **252** à **273**; il s'agirait de notes réunies en vue de l'*Histoire de l'Art* et qui dateraient de 1756-1757. Winckelmann relit Pausanias et Strabon dès le commencement de 1756, pour un ouvrage qui aurait été intitulé : *vom Geschmack der griechischen Künstler* (1) ; au commencement de 1757 il entreprend la lecture de tous les écrivains de l'antiquité, principalement des Grecs, pour réunir tous les passages qui concernent l'art (2). Libanius que nous retrouvons dans ces extraits, l'occupe en mars 1757 ; dans les extraits il cite Junius à propos de Pétrone ; de même dans une lettre de mars 1757 (3). Enfin le papier et l'écriture de ces extraits sont les mêmes que le papier et l'écriture du vol. LXVIII qui date de 1756.

---

127 à **134** v°: *Remarques sur la langue française de M. Vaugelas avec des notes de J. Corneille,* Amst. 1690.

Même papier et écriture que vol. LXIV. Date probablement de Nöthenitz.

De **139** à **160** un petit cahier d'une écriture très fine, portant en titre : *Notæ numismaticæ.* En réalité c'est plutôt un recueil de pensées morales, de proverbes, de traits de mœurs, de vers français et latins, de notes sur les monuments de Rome, etc. Les paragraphes sont numérotés de 1 à 246 puis par erreur de 147 à 185 (= 247 à 285). Sur **160** v° un quatrain :

La Condamine est aujourd'hui
Reçu dans la troupe immortelle ;
Il est bien sourd, tant mieux pour lui ;
Mais non muet, tant pis pour elle.

---

(1) Eis. X, 134 ; 143 ; XI, 499. — (2) Eis. X, 175 ; 183 ; 188 ; 191. — (3) Eis. X, 191.

La date de ce cahier est assez imprécise. En ce qui concerne le titre, Winckelmann écrit au commencement de 1758 que depuis quelque temps il étudie la numismatique ; en avril de cette année, à Naples, il consacre de longues heures aux collections de médailles. (1) L'élection de La Condamine à l'Académie française est de 1760.

---

161 à 176 : un cahier. Titre :

Tagebuch angefangen den 13 Juni 1759.

162 : Rom, Juni 1759: den 13ten die Abhandlung von den Alterthümern zu Girgenti abgeschicket, nebst einem Brief an Hrn Weiss.

Den 15ten führte mich der Herr Cardinal nach Spoglia Cristo, nicht weit vom Arco di Pontano, das Theater oder Forum zu sehen, und ich sahe bei einem Scarpellino zersägete Säulen von Giallo antico an 3 1/2 Palm im Durchmesser welche der letzte Herzog von Parma an die Scarpellini verkaufet hat.

Den 16ten habe ich die ersten drei verbesserten Hefte vom Catalogo nach Florenz abgeschicket, an Bianconi nach Bologna und an die Academie zu Augsburg geschrieben.

Den 18ten habe ich das Zimmer im Pallast Albani bezogen.

Den 19ten Juni kam die Nachricht von dem bei Anagni entdeckten Altar mit der Inscr. FIDEI SUÆ. Ingl. von dem Kopf Tarq. Sup.

Den 20ten..........

162 v° : Julius. — Den 15ten Julii über Florenz nach Leipzig geschrieben und einige Zusätze eingeschicket.

163 : August 1759.

Den 1ten August habe an den Buchhändler Dyck nach Leipzig geschrieben und meine Schrift zurück gefordert.

Dito habe angefangen Früchte zu nehmen a....... (2) Bajocchi.

Den 10ten Aug. nach Warschau geschrieben an Hrn. P. Rauch.

Den 18ten Aug. wiederum an eben denselben.

Den 23ten Aug. um vier Uhr in der Nacht kam die Nachricht von dem Tod des Königes in Spanien.

Den 25ten Aug. zum dritten mahl nach Warschau geschrieben.

September.

---

(1) Eis. X, 236 ; 247 ; 266 ; 272-273 ; 275. — (2) Chiffre illisible.

Den 1[ten] nach Dresden an Bianconi und an Hrn von Hagedorn geschrieben und den Mittwoch vorher über Wien an Hrn von Hagedorn.

163 v° : October 1759.

Den 13[ten] giengen wir nach Castello zur Consecration des Card. Valensi und wir kamen den 15[ten] zurück.

Den 27[ten] October an P. Rauch zum vierten mahl geschrieben.

---

177 à **178** v° ;

Alexii Symmachi Mazocchii *Commentariorum in Regii Herculanensis Musei Æreas Tabulas Heracleenses Pars I*......, Neapoli, 1754 ;

extraits.

De **181** à **208** un cahier.

En guise de couverture une feuille formant les f°s **181** et **208**, portant un index alphabétique des *Acta Lipsiensia*.

182 à **184** v° : *Miscellanea ex Ciceronis Ep. ad. Att. et notis variorum.*

185 à **196** v° : *von den Frühstunden* ;

vers latins d'Ovide, Martial, Virgile, Juvénal, Horace, etc ; vers grecs ; extraits de Jensii *Observat. in stilum Homeri ;* Rollin : *Manière d'étudier ;* Cic. *Ep. ad Fam.*

206 et v° : extrait de l'index de la *Bibliothèque Anglaise.*

207 et v° : *Excerpta ex Indic. Gen. Miscell. tot. Lips. Quinti Decennii et Suppl. to. 8, 9, 10.* (Dec. V incipit ab anno 1723 incl. ad 1733 inclus).

Ces extraits datent certainement d'Allemagne et probablement de Seehausen ; nous savons que Winckelmann y disposait des *Acta Lipsiensia* (1). Le titre : *von den Frühstunden,* f° **185** se rapporte peut-être aux études matinales de Winckelmann à Seehausen (2).

---

209 à **232** : un cahier ;

Extraits des Mémoires de l'Académie des Inscriptions, 1764.

252 à **260** : un cahier ; en tête : *ex Schedis Stoschianis.*

---

(1) Cf. Justi, I, 164 et suiv. — (2) Cf. Justi, I, 117, d'après Uden.

252 v° : *M. Stosch sopra il Museo Farnese del P. Pedrusi.*

253 v° : *Munich,* (sur des tableaux ; puis : *Inscriptions ridicules dans la Gallerie des Marbres).*

253 v° : Observations faites à la Bibliothèque du Landgrave de Cassel.

254 : de la famille de Lycomède du Card. de Polignac par Mr. de Stosch.

254 v° : sur la famille Lenzi et sur son rôle dans la République florentine.

Paraît dater du séjour de Winckelmann à Florence à la fin de 1758.

---

260 à **282** : un cahier.

Extraits de :

Bochart : *Hierozoicum.* — Harduin : *Num. ant.* — Salmas. *Exercit. in Solin.* — Cuperi *Observ.* — Spannheim *Observ. in Callim. Hymn.* — Lipsii *Comment. in Tacit.* — Varro : *de lingua latina.* — Casauboni *Comment. in Theophrastum.* — Salmas *ad Tertullianum, de Pallio.* — Casauboni *Not. in Script. Hist. Aug.* — ejusdem *Animadv. in Suetonium.*

A partir de **284** extraits des *Mémoires de l'Académie des Inscriptions ;* un certain nombre de tomes déjà vus dans le cahier **209** à **232** dont ces extraits sont par suite probablement contemporains ; ils datent d'après 1764.

VOLUME LXX.

Sur le dos de la reliure : **Winck. Advers.**

De **1** à **20** un cahier dont le début et la fin manquent. Il contient une lettre d'amour (en français, auteur non mentionné), des extraits de la correspondance du cardinal Nori (en italien), de Cuperus, Heinsius, Gronovius, Ménage (en latin) ; des extraits en anglais : *Pope's Correspondency, Pope's Thougts on Various Subjects, in Swift's Miscell.;* un essai sur la critique (en français) ; des extraits des *Caractères* de La Bruyère.

Ce cahier est semblable par l'écriture et le papier au cahier **181** à **208** du volume LXIX que nous avons conjecturé dater de Seehausen. Ces deux cahiers sont écrits d'une écriture large et courante que l'on ne retrouve nulle part ailleurs. Le contenu de celui-ci par sa diversité répond à la variété des études de Winckelmann à Seehausen où il faisait à la fois du français, de l'anglais et de l'italien. Les extraits de Cuperus, Heinsius, Gronovius et Ménage n'ont pas un caractère philologique ; il semble plutôt que Winckelmann copie des modèles de beau style épistolaire latin. Ses quelques lettres latines de Seehausen montrent qu'il en avait besoin.

De **21** à **128** un cahier de 108 feuillets paginé par Winckelmann de 49 (début) à 193, puis 264 sur **128** v°. Extraits historiques et géographiques. Principaux ouvrages :

21 à **25** : notes sur les peintres modernes (en français).

25 à **30** : *Sammlung aller Reisebeschreibungen* t.IV (sur les peuplades noires) et V (Mauritanie).

32 v° : Atkins : *von Sierra-Leona*, 1721.

33 : *Hist. générale des voyages,* t. V (Benguela).

35 : Harenberg : *Histor. Gandesh* (*eim*).

36 v° : Leuerfeld : *Antiq. Halberst* (*adt*).

37 : *Mémoires* d'Amelot.

40 : *extraits des Voyages de Chardin.*

42 : du Halde : *Descr. de la Chine.*

42 v° : un ouvrage allemand sur la région de Magdebourg et son histoire (idem **44** et **53** v°).

43 v° : *Ceremoniale Brandenburgicum.*

45 : notes sur Ottfrid (*in prologo Evangel. theotiscæ linguæ circa annum Christi D CCC*), Tatian, Hrabanus Maurus, Ottfrid de Wissembourg.

46 : Marchand :*Hist. de l'Imprimerie.*

48 : Baillet : *Jugements.*

49 : Critique des pièces de Racine ; notes en français sur le Tasse, Camoëns, Pétrarque, Tibulle, Ovide, Pindare, Sophocle.

56 : *Observ. physiques et mêlées sur les royaumes d'Alger et de Tunis.*

57 : *Sächsische Handbibliotek.*

57 v° : Fresnoy : *Catalogue des historiens.*

Jusqu'à **70** v° titres et brèves notices sur un certain nombre d'ouvrages concernant l'histoire universelle, l'histoire d'Allemagne (provinces) et celle de France.

71 : Mascrier : *Description de l'Egypte.*

71 v° : *Merkwürdigkeiten der Dresdener Bibliothek* ;
notes sur un certain nombre d'ouvrages.

76 v° : Salmons *Staat von Japan.*

79 v° : Köhlers *Münzen-Belustigungen.*
(monnaies et médailles allemandes).

82 v° : autre ouvrage sur la même question.

83 v° : Pfittinger : *Hist. des Hauses Braunschweig-Lüneburg.*

90 : Schottel : *de antiquo jure Germ.*

90 v° : Heinecii *Elementa Juris Germaniæ.*

91 v° : *Verändertes Russland.*

92 v° : Sloane : *History of Jamaïca.*

94 v° : Leo Allatii *de mensura temporum antiquorum.*

95 v° : *an Impartial Examination of Bishop Burnet's Hist. of his own Time,* 1724.

98 v° : Christ. Ulric. Grapen : *de Uxore theotisca,* Göttingen, 1748.

101 : *Cabinet de Polignac.*

101 v° : Arbuthnot's *Tables of Ancient Coins,* London, 1727.

105 : *Hamburgische Verm. Bibliothek.*

105 : v° : *Huetiana.*

108: Casley's *Catalogue of the Manuscripts of the King's library,* 1734.

111 v°: Turnbull's *Treatise of ancient Painting.*

114 v°: *Mémoires de l'Académie de Berlin,* 1747 et 1748 (sur l'histoire de Prusse).

117 v°: *Esprit des Loix.*

120: Eccard: *de origine Germanorum.*

120 v°: Keysler: *Antiquitates Septentrionæ et Celticæ.*

122 v°: Walter: *Singular. Magdeb.*

123 v°: Kuster: *Bibliotheca Marchica.*

127: Richardson: *Traité de peinture.*

Ces extraits datent de Nöthenitz. La dernière partie au moins de ce cahier est postérieure à 1748 comme l'indique la date f° **98** v°. On y trouve quelques ouvrages dont Winckelmann fait usage dans sa *Erläuterung der Gedanken, u. s. w.* (1755) et dans sa *Nachricht von einer Mumie, u. s. w.* (1755); ce sont: Chardin (vol. LXX, **40**, cf. Eis. I, 126) et Mascrier (vol. LXX, **71**, cf. Eis. I, 117). D'autres ouvrages se retrouvent dans des volumes d'extraits que nous avons reconnus dater du séjour de Nöthenitz; ainsi Sloane (vol. LXX, **92** v° et vol. LXVI, **23**) Arbuthnot (vol. LXX, **101** v°, et vol. LXII, **17**; LXIII, **9**) Turnbull (vol. LXX, **111** v° et vol. LXI, **8**). D'une façon générale ce cahier contient un grand nombre d'ouvrages se rapportant à l'histoire d'Allemagne, aux antiquités allemandes et au droit germanique, toutes choses dont Winckelmann s'occupait comme collaborateur du comte de Bünau (1). Il faisait en même temps pour son propre compte d'importants extraits historiques, dont il parle en 1755, au moment où il songeait à se tourner définitivement vers l'histoire (2).

---

129 à **131**: *Collectanea per l'Operetta dell'Ercolano.*

Extraits d'auteurs grecs; se rapporte au *Sendschreiben von den herculanischen Entdeckungen* (1762).

133 v° et **134**: *Observations sur quelques antiquités de la ville d'Herculanum,* par Cochin le fils, Paris, 1754.

---

(1) Eis. X, 31; 48; 54; 71-72; 73; 91. — (2) Eis. X, 98-99; 100-101; 103.

VOLUME LXXI.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winc. Adv. G.**

1 à 12, un cahier contenant :

Auszüge aus dem XI und XII Bd. der *Allg. Weltgeschichte*, die römische Geschichte betreffend.

17 à 32, un cahier semblable au précédent.

17 : Alberti : *englische Briefe ;* sur l'histoire d'Angleterre.

19 : *Allg. Welthistorie ;* t. IV, *von Persien.*

20 : *Neue Sammlungen der merkwürdigsten Reisegeschichten.*

20 v° : Bekmann's *Beschreibung der Mark Brandenburg.*

21 : *Sammlung aller Reisebeschr., aus dem Englischen übersetzt.*

22 v° : Cantemir's *Gesch des Osmanischen Reiches*, 1745.

24 v° : *Allg. Gesch. d. Handlung und Schiffahrt*, 1751.

25 v° : Justi : *entdecktes Geheimnis der sächsischen Farben.* Wien, 1750.

26 : aus *Zastrow's geschr. Chronik in der Nachlese zur Sächs. Hist.*

26 v° : Schöttgens *Inventar. diplom. Saxon. Superior.*

27 : *Abhandl. v. der Kgl. Schwed. Akad. d. Wiss.*

28 v° : Lord Anson's *Reise um die Welt*, 1749.

30 : *Neue Reisen nach Guiana, Peru, u. s. w.* von Barrére, Bouguer u. La Condamine, 1751.

31 : Süssmilch's *schnelles Wachsthum von Berlin*, 1752.

31 : *aus einer alten Schulordnung u. Gewohnheit zu Bautzen*, a. 1418.

32 : *Erläutertes Preussen.*

De **33** à **54** un cahier de format plus petit et de même écriture que les précédents.

33 : *Extraits of the Correspondence of Mr. Pope.*
33 v° : *Life of Chillingworth.*
34 : Sandini *Acta Pontificum.*
37 : Middleton's *Life of Cicero.*
40 : Claromontii : *de aere, locis et aquis Angliæ.*
40 v° à **44** : Bentley's *Dissert. upon the Epistles of Phalaris.*
44 v° : *les Entretiens d'Ariste et d'Eugène*, Amst. 1671.
45 v° : *Bibliothèque britannique.*
48 : *Bibliothèque raisonnée.*
51 : Franc. Baconis, Baron de Verulam, *de Augmentis Scientiarum.*
52 : Barbeyrac : *Défense du droit de la Compagnie hollandaise des Indes.*
52 : Damiani Cardinalis *Liber Gomorrhianus.*
53 : Tourreil : *Préface des Harangues d'Eschine* contre Ctésiphon et de Dém. pour Ctésiphon.

Ces cahiers offrent les plus grandes ressemblances avec celui qui forme le volume LXX de **21** à **128**. On y retrouve des ouvrages concernant l'histoire allemande comme Winckelmann en lisait chez le comte de Bünau pour son compte et pour le compte de son maître, et des récits de voyage dont il était particulièrement curieux à cette époque. La *Sammlung aller Reisebeschreibungen* (f° **21**) figure déjà vol. LXX, f° **25** de même que nous avons déjà vu l'*Allgemeine Weltgeschichte* (f^os^ **1** à **12**) dans le volume LXIX f^os^ **1**, **17** et **30**. Diverses dates (**24** v° : 1751 ; **25** v° : 1750 ; **30** : 1751 ; **31** : 1752) prouvent que ces extraits datent seulement des dernières années du séjour de Winckelmann chez le comte de Bünau. Les ouvrages de Bentley (**40** v°) et de Tourreil (**53**) ont déjà été vus dans le volume LXIII (**2** v° et **5**) Alberti (**17**) est cité par Winckelmann dans sa *Nachricht von einer Mumie* (1755) (cf. Eis. I, 114) ; *Pope's Corresp.* (**33**) et Clarmont (**40**) dans la *Erläuterung der Gedanken* (1755) (cf. Eis. I, 128 ; 127). Une anecdote sur Charles-Quint que rapporte Winckelmann dans ses *Gedanken vom mündlichen Vortrag der neueren allgemeinen Geschichte* (1754) se trouve dans Saastrow (**26**) où elle a été peut-être prise.

---

55 à **64** : un cahier.
55 et **63** : Sandrart : *Academia Picturæ ;* Weyermann's *Lebensbeschryvingen der Nederlandsche Konstschilders,* 1729.

57 : aus Arnold's *Englische Grammatik* (sur la prononciation).

Winckelmann mentionne l'ouvrage de Sandrart dans une lettre de 1747 (1) Il se pourrait donc que ce cahier datât de Seehausen. On sait qu'il y étudiait aussi l'anglais.

---

65 à 70 : quelques extraits ; date incertaine.

65 : Blackwall's *Sacred Classics*.

67 : Ciceronis *Academica*.

68 : Quintiliani *Instit. Oratoria*.

70 : Varronis *de Agricultura*.

---

75 à 78 : une étude sur Xénophon historien.

Traduite et publiée par Hartmann dans le *Magasin Encyclopédique* de Millin, 1809. (Eis. XII, LIX-LXIII) ; publiée par Justi (1re éd. I, 508-510).

Cahier de papier bleuté en tout semblable au papier sur lequel est écrite la lettre de Winckelmann à Bünau, vol. LVI, fo 46 (février 1754). Ce travail est certainement contemporain des *Gedanken vom mündlichen Vortrag der neuern allgemeinen Geschichte* et date de l'époque où Winckelmann songeait à se consacrer à l'histoire.

---

83 à 90 : un cahier de papier bleuté semblable au précédent ; même écriture.

83 à 87 : extraits des Mémoires d'une Académie anglaise (le début manque) ; peut-être l'Académie des Sciences de Londres ; communications sur les vipères, la vaccination, la cloche à plongeur, etc.

88 vo à 90 : Bochart : *Hierozoicum*.

D'après la similitude du papier et de l'écriture ce cahier date comme le précédent, de 1754. Ces extraits scintifiques sont à rapprocher de ceux du volume LXIV. Winckelmann utilise l'extrait sur la cloche à plongeur dans ses *Gedanken vom mündlichen Vortrag, u. s. w.* (1754) (cf. Eis. XII, XII).

---

(1) Eis. XI, 496.

VOLUME LXXII

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winck. Excerpt. varia**

De **1** à **32** : deux cahiers se faisant suite. Extraits de :

1 : en titre, *Miscellanea ;*
Siècle de Louis XIV.

5 : Wrigth's *Travels ;*
Sur l'Italie.

5 v° : Burnet's *Letters.*

5 v° : Juvenel de Carlenias : *Essais pour l'histoire des belles-lettres.*

7 v° : *Splendor Urbis Venetiarum* in Græv. *Thes. Ital.*

10 v° : Franc. de Ficoroni : *Roma.*

11 : Sponii *Miscellanea erud. antiq.*

11 v° : Arbuthnot's *Tables.*

12 : *Parallèle de l'architecture antique avec la moderne.*

13 v° : Breval's *Remarks ;*
voyage en Italie.

14 v° : Montfaucon : *Diarium Italicum.*

17 v° : Anti-Baillet.

19 v° : *Bibliothèque Impartiale.*

20 v° : *les Principes de la Science et des Math.*, Dresde, 1750.

21 v° : *Casauboniana.*

22 v° : Cl. Salmasii *duarum Inscript. vet. Herodis Attici...... explicatio.*

23 : *Lettres* de P. Bayle.

23 v° : Locke : *Education des enfants.*

23 v° : La Motte : *Discours sur Homère.*

24 : Pope : *Iliad,* Préface.

25 : Lister : *in Apicium.*

26 : *Dictionnaire de peinture.*

27 Paul Jovii *Vita Leonis X.*

27 v°: *vie de Descartes.*

28: Clerc: *Histoire des Provinces-Unies.*

28 v°: Burnet's *Hist. of his own time.*

29 v°: Hearne's *Collect. of curious discourses written by eminent Antiquaries.*

30: Jowey's *Anglia Judaica.*

30 v°: Ward's *Lives of the Prof. of Gresham College*, 1740.

30 v°: Lenglet du Fresnois: *l'Hist. justifiée contre les Romains.*

31: Huet: *Histoire du Commerce et de la Navigation* (1751).

De **33** à **48**, deux cahiers se faisant suite. Extraits en allemand de:

33: Keyslers *Reisen* (1751).
(Allemagne, Suisse et surtout Italie).

38: Voltaire, *Kleine Schriften.*

40: Schötgen's *Hist. von Sachsen der neuern Zeit*, Ms.

48: Extract. aus Finel's *Tractat vom Seidenbau*, Nancy, 1729.

---

49 à **65**: deux cahiers se faisant suite.

49: extraits des commentateurs sur les *Phéniciennes* d'Euripide (commencement perdu).

52: Mallet's *Life of Bacon*, 1740.

52: *Eloge critique de Boerhave*, Cologne, 1747.

52 v°: Midleton's *Life of Cicero.*

52 v°: *Vie de M. de la Croze*, par Jordan.

53: Titon du Tillet: *Parnasse français.*

53 v°: *Cérémonies et coutumes religieuses.*

57: *Voyage d'Italie.*

57 v°: Fleury: *Discours sur l'histoire ecclésiastique.*

57 v°: *Epitres morales* de M. Pope.

59 v°: *Lettres philosophiques* de M. de Voltaire.

59 v°: Heumanni *Conspir. Reip. Litterar.*, 1746.

63 v°: La Mettrie.

63 v°: Voltaire: *Essai sur le poème épique.*

64: *English Miscellanies:* Maxims and Various Reflexions.

64 v°: *Histoire générale des Voyages.*

---

65 à **79** : deux cahiers se faisant suite.

65 : Lenglet du Fresnoy : *Catalogue sur la méthode pour étudier l'histoire.*

71 v° : Boerhave : *Methodus studii medici......* locupletata ab Alberto ab Haller, Amstel. 1751.

73 v° à **79** v° : Chaussepié : *Dictionnaire historique et critique.* (Extraits d'articles sur les personnages les plus divers).

---

80 à **95** : deux cahiers se faisant suite.

80 : Wheler's *Journey into Greece in Company of Dr. Spon.*

80 : Henri Etienne : *Traité de la Conformité du langage français.*

80 v° : *Lives and Characters of all the English Poets.*

80 v° : *Voyage de M. Shaw dans plusieurs Provinces de la Barbarie et du Levant,* 1748.

82 : La Mothe le Vayer : *Hexameron rustique.*

82 v° : *Préface* de Mme Dacier à sa traduction d'Homère.

83 : *Esprit de Guy Patin.*

83 v° à **95** v° : *Essais de Montaigne.*

---

96 à **111** : deux cahiers se faisant suite.

96 : Spon : *Voyage de Grèce.*

96 v° : *Voyage* de Tournefort.

97 : *Histoire littéraire de la France.*

98 : *Vitruve* de Perrault.

98 : Bartholini *Epist. Cent.*

98 v° : *Three dissertations of the Characters of Augustus, Horace and Agrippa.*

98 v° : Schœpflini *Alsatia.*

99 : Lediard : *Histoire navale d'Angleterre.*

99 v° : Bandini : *dell' Obelisco di Cesare Augusto......* Roma, 1750.

100 v° : de la Mettrie : *Œuvres.*

101 : Fleury : *Hist. Ecclés.*

101 : Pagi : *Critica in Baron.*

101 v° : Nollet : *Lettres sur l'Electricité.*

102 : *Histoire générale de Languedoc.*

102 : Stukeley : *Account of a Roman Temple and other Antiquities.*

102 v° : Midleton : *Letters from Rom shewing an exact conformity between Popery and Paganism.*

103 v° : Abbé Mongault : *Dissert. sur les honneurs divers rendus aux gouverneurs de province.*

104 : *Bibliothèque britannique.*

106 : *Bibliothèque germanique.*

107 : *Bibliothèque française :* lettre de Voltaire à Maupertuis.

107 : *Nouveau Mercure français :* 1729-1735.

108 v° : *Bibliothèque raisonnée*

109 : *Lettres* de l'Abbé Le Blanc, concernant le Gouvernement... des Anglais et des Français, 1749.

111 : *Voyage* du P. Labat.

111 : *Travels* of Pocock.

---

112 à **140** : trois cahiers se faisant suite.

112 : *Réflexions morales* de M. de La Rochefoucauld.

112 v° : Guyot de Pitaval : *Saillies d'esprit.*

113 : Nicole : *Essais de Morale.*

114 : *Bibliothèque italique.*

116 : Balzac, *le Barbon à M. Ménage,* 1665.

116 v° : *S. Evremoniana.*

118 : *Hist. du Concile de Trente,* par Paolo Sarpi, trad. française, 1736.

119 : Gedoyn : *Préface* à sa traduction de Pausanias.

119 : Dacier : *Préface* à sa trad. des *Hommes illustres* de Plutarque.

119 v° : *les Césars de l'Empereur Julien,* trad. par Spanheim.

120 : *Histoire de l'Académie française,* par Olivet, 1730.

121 v° : Dan. Eremitæ *Iter Germanicum.*

122 : *Journal d'Italie,* 1748.

122 v° : Ellis, *Voyage à la baie d'Hudson,* 1750.

123 : Pierre Belon : *Observation de plusieurs Singularitez, etc.,* 1555.

124 : *Mémoires* du Chev. d'Arviaux, 1735.

127 : *Lettres de Critique, de Littérature et d'Histoire...,* par Cuper, 1743.

127 v°: *Commercii Epistolici Leibnitiani Prodromus.*

128: Montaigne: *Extraits.*

129 v°: Gassendi: *Vita Fabricii de Peiresc,* 1655.

130: *Nouvel abrégé chronologique de l'histoire de France,* 1749.

132 v°: *la vie de M. l'abbé de Choisy.*

133: *Witsii Ægyptiaca,* Amst. 1695.

134 v°: *Perroniana.*

135: *Scaligerana secunda.*

135 v°: *Pithœana.*

136 à **140**: *Menagiana.*

---

140 à **160**: deux cahiers se faisant suite.

141: Pellisson: *Discours sur les œuvres de Sarrazin.*

141 v°: le comte de Boulainvilliers: *État de la France,* 1728.

141 v°: *Maximes et Sentences* de Christine, reine de Suède.

143: *Théologie de l'Eau,* de M. l'abbé Fabricius, trad. de l'allemand, La Haye, 1741.

144: Kestneri *Bibliotheca medica,* Ienæ, 1746.

144: Bœrneri *de doctis hominibus Græcis...,* Lipsiæ, 1750.

144 v°: Bentley's *Dissert. upon the epistles of Phalaris.*

147: *lettre de M. Huet....* dans les *Dissertations* recueillies par l'abbé Tilladet.

148: *Mémoires pour servir à l'histoire de Christine, reine de Suède,* par Arckenholtz, Amst. et Leipzig, 1751.

150: Waltoni *Prolegomena in Biblia Polyglotta.*

150 v°: Newtoni *Observat. ad Danielis Proph. Vaticinia.*

151 v°: Goujet: *Bibl. française ou Hist. de la littérature française.*

156: Ménage: *Dict. étymologique* ou *Origines de la langue française.*

---

160 à **176**: un cahier.

160 à **164**: *Mélanges d'histoire et de littérature* recueillis par M. de Vigneul.

165: Schlœgeri *Commentatio de nummo Hadriani plumbeo,* Helmestadii, ex officio Drimborn, 1742.

166: *Lettres sur les Anglais et les Français,* 1728.

10

166 v° : *Hist. de l'Acad. royale de Berlin*, l'an 1745.

167 à **171** v° : *Œuvres* de François La Mothe le Vayer, Paris, 1656.

171 v° : *Parallèle des Anciens et des Modernes*, de Perrault.

Ces cahiers datent tous sensiblement de la même époque, malgré çà et là de légères différences dans le papier et l'écriture; plusieurs livres se retrouvent en différents endroits et leurs extraits se font suite. Une série de dates (**20** v°; **31**; **33**; **71** v°; **99** v° : **122** v°; **144**; **148**) nous indiquent que ces cahiers ne sont pas antérieurs aux années 1750 et 1751. Un certain nombre d'ouvrages dont Winckelmann note ici des extraits sont cités par lui dans ses *Gedanken über die Nachahmung*, dans son *Sendschreiben über die Gedanken*, et dans ses *Erläuterungen der Gedanken* (1755 et 1756). Ce sont : Spon (**11**; cf. Eis. I, 163); Spon et Wheler (**80**; cf. Eis. I, 135); Shaw (**80** v°; cf. Eis. I, 175); Tournefort (**96** v°; cf. Eis. I, 134); Misopogon (**102**; cf. Eis. I, 125), Labat (**111**; cf. Eis. I, 64); Pocock (**111**; cf. Eis. I, 102); La Rochefoucauld (**112**; cf. Eis. I, 88); Spanheim (**119** v°; cf. Eis. I, 106); Belon (**123**; cf. Eis. I, 134); Huet (**147**; cf. Eis. I, 94); Arckenholtz (**148**; cf. Eis. I, 148); Ménage (**156**; cf. Eis. I. 104). Pour d'autres ouvrages enfin on en retrouve des extraits dans d'autres volumes de notes que nous avons reconnus dater de 1751 à 1756. Ce sont : Wrigth (**5**; cf. LXI, **17** v°); Arbuthnot (**11** v°; cf. LXII, **17** et LXIII, **9**); Breval (**13** v°; cf. LXI, **18**); Burnet (**28** v°; cf. LXX, **95** v°); Huet (**31**; cf. LXXI, 24 v°); Keysler (**33**; cf. LXXIV, **37**); Middleton (**52** v°; cf. LXXI, **37**); Hist. gén. des voyages (**64** v°; cf. LXX, **33**); Tournefort (**96** v°; cf. LXII, **16** v°); Vitruve (**98**; cf. LXII, **57**); Bibliothèque britannique (**104**; cf. LXXI, **45** v°); Bibliothèque raisonnée (**108** v°; cf. LXXI, **48**); Perrault (**171** v°; cf. LXXII, **26** v°). Tous ces indices nous permettent d'affirmer que cette série d'extraits date des années 1752 à 1755.

---

176 à **191** : *Extr. ex extr. Dict. hist. Bæl*, 1755.

Condensation des extraits du dictionnaire de Bayle qui forment le volume LXXVI. Papier semblable à celui des cahiers précédents.

---

192 à **203** : un cahier; papier et écriture comme les précédents.

192 : *Réflex. critiques sur la poésie et la peinture*. Utrecht, 1732.

192 v° : Extrait des *Diss.* de M. Cocceji.

193 : Extrait de la Diss. de M. Hildebrand : *de nuptiis veterum Christianorum.*

194 : *Discours histor., crit. et politiques sur Tacite,* trad. de l'Anglais de M. Gordon, 1742.

198 : *Inst. secrètes des Jésuites,* Cologne, 1704.

200 : *Lettres..... sur l'état des partis qui divisaient l'Angleterre lors de l'avènement de Georges I,* Londres, 1750.

200 v° : Chardin : *Voyage en Perse.*

Date comme les précédents de 1750 à 1755 ; Chardin cité dans la *Erläuterung der Gedanken* (1755) (Eis. I, 126).

VOLUME LXXIII.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winc. Exce. Bibl.**

1 : *Bibliotheca S. Philippi Neri;*
titres de livres.

2 à **12** : index de littérature grecque chrétienne.

18 : *Bibliotheca Barberina;*

19 ; **20** ; **21** ; **23** : *Bibliotheca Collegii Romani;*
titres de livres.

29 ; **30** : *Notæ librorum rariorum :* d'après : Fabricius : *Bibl. Græca.*

36 ; **37** : *Libri rariores.*

38 : *Libri rariores Bibl. Passion.* (ei).

Ces notes bibliographiques datent de 1756, lorsque Winckelmann, au début de son séjour à Rome, fait l'inventaire des richesses des bibliothèques.

46 à **68** : un catalogue.

46 : titre : *Catalogus.*

Les livres sont rangés sous les rubriques : *Mythologie et allégorie Antiquitates en général; Pierres gravées; Médailles; Vie des Peintres; Anciens historiens grecs; Anciens historiens romains; Architecture antique et moderne; Fabriques et ruines anciennes; Antiquités grecques; Antiquités romaines; Bas-reliefs; Peinture ancienne; Sculpture ancienne; Voyages en Grèce et au Levant; Voyages en Egypte; Sur les hiéroglyphes des Egyptiens; Poètes anciens romains; Poètes anciens grecs; Orateurs grecs et latins; Anatomie.*

Les livres mentionnés dans ce catalogue sont des plus usuels et

souvent cités ailleurs par Winckelmann; il est à remarquer que les auteurs anciens n'y figurent que sous la forme de traductions françaises. Je ne crois pas qu'il s'agisse d'un catalogue d'une bibliothèque réellement existante; peut-être est-ce une liste des ouvrages dont Winckelmann avait le plus souvent besoin et qu'il aurait désiré posséder. Cette liste paraît dater du début du séjour à Rome.

---

69 : une page d'un vocabulaire italien-français-allemand.

VOLUME LXXIV.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Win. Itin.**

De **1** à **36** : deux cahiers se faisant suite.

1 : en titre : *Iter Italicum, inch. d. 20 Juni 1754.*

1 : Geminiano Montanazi : *il mare Adriatico.*

1 v° : Comment. Acad. Bononiensis ; Eust. Manfredi, *Diss. de aucta maris altitudine.*

3 v° : Zafferi : *Diss. d'una antica villa* .... Venezia, 1746.

4 v° : Wrigth's *some Observat. made in Learning throug France and Italy in the years 1720, 1721, 1722;* London, 1730 [sur les monuments de Rome].

8 v° : Franc. de Ficoroni : *le vestigia e rarita di Roma antica,* 1744.

9 : Ficoroni : *Roma moaerna.*

9 v° : Wrigths *Travels :* (Venise, Ravenne, Rimini, Lorette, etc.)

12 : Misson : *Nouveau voyage d'Italie,* 1702. (Innspruck, Bolsano, Trente, Padoue, Ferrare, etc.)

14 : Wrigth's *Travels* (Vérone).

14 : Maffei : *Verona illustrata,* 1732.

19 v° : Maffei : *Museum Veronense.*

21 : *Museo Capitolino, Descrizione delle Statue, Busti, Bassi-rilievi,* ..... 1750.

23 : Bapt. Donii *de restituenda salubritate agri Romani.*

24 : *Remarques histor. et critiques faites dans un voyage d'Italie en Hollande,* l'an 1704.

24 v° : Breval's *Remarks on Several Parts of Europe,* London, 1726. (Vérone, Rimini, Spoléte, Rome).

30 v° : *Voyage* de Monconys.

31 : *Veterum Romanorum Itineraria,* Simler, 1735.

32 : Marci Velseri *Rer. August. Vindel.*

36 à **48**: un cahier de même papier et même écriture, datant de la même époque, et contenant des extraits de:

37: *Iter Italicum:* Joh. Georg. Keyslers *Reisen,* Neue u. vermehrte Auflage, Hannover, 1751.

(Reise durch Tirol; Augspurg; Verona; Vicenza; Padua; Venedig, Ravenna; Bologna; Rom; Gegend um Rom; Neapel; Livorno; Pisa; Florenz; Pays de Vaud; Savoyen).

---

53 à **70**, un cahier de papier blanc, mince, doré sur tranche.

53, en titre: *Iter Magnæ Græciæ, B.*

53 à **54** v°: notes en latin, principalement sur les *Furculæ Claudinæ.*

56: Bianchini: *Istoria Universale, il Vesuvio.*

56 v°: Buffon; sur le Vésuve.

57: Cam. Pellegrino: *Discorsi della Campania Felice.*

(Sessa; Linternum; le Vésuve; Pompeies; Baies; Cumes; Metaponte; Pœstum; Capoue; Vélie; Naples; la Sicile; Herculanum; Agrigente; Pouzzoles; Veletri; Terracine; Misène; Capri; Minturne; Salerne; Tarente).

Extraits sur l'Italie méridionale de: Pellegrino, Beger, Bianchini, Athénée, Matth. Ægypt. *de Bacchanal.* Diodore de Sicile, Arbutnoth, Chambray, Baldinucci, Fabretti; *Voyage ms de Naples de l'an 1632; Littera ms di Matteo Egizio ad Stosch;* du Bos; Tillemont; Strabon; Guicciardini; Lips. *Comment. in Tacit.;* Pline; Crispo: *Vita di Sannazaro,* Casaubon: *Notæ in Spartian.,* Salmas: *In Tertull. de Pallio.*

De même que Winckelmann avant de partir pour l'Italie composa pour son usage un Iter Italicum, de même cet Iter Magnæ Græciæ paraît avoir été un des préliminaires de son premier voyage à Naples au printemps de 1758. Il parle de ce voyage dans ses lettres dès le mois de janvier 1756 (1), mais en mars 1757, il s'attend à partir incessamment (2). On peut donc dater ce cahier approximatviement de 1756 ou du commencement de 1757.

---

(1) Eis. X, 141. — (2) Eis. X, 187.

VOLUME LXXV.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winck. Prov. Ita.**

Ce volume de 192 feuillets contient des notes de Winckelmann en italien de caractère très divers. On y trouve des proverbes, des expressions populaires, des maximes, des définitions et explications, des bons mots, des traits de mœurs, des observations de physique, d'hygiène, d'histoire naturelle se rapportant à l'Italie, des anecdotes, des remarques sur le pays, sur le caractère des diverses nations et diverses langues, des notes de peinture et de littérature, des extraits de Dante, de Pétrarque, du Tasse, de l'Arioste, de l'Arétin, de Gravina, du cavalier Marin et d'auteurs contemporains. Les pages sont sales et portent des traces de doigts comme si elles avaient été souvent feuilletées. Ces notes ont été vraisemblablement prises au jour le jour par Winckelmann pendant les années passées en Italie.

VOLUME LXXVI.

SUR LE DOS DE LA RELIURE : **Winckel. Adversar. Ling. Germ.**

Extraits en allemand du dictionnaire de Bayle, paginés par Winckelmann.

1 à **237** : de Aaron à Brodau ; soit environ 200 noms, dont une liste figure en tête. Beaucoup de noms de personnages et de localités de l'antiquité, mais aussi des temps modernes : écrivains, érudits, généraux, hommes politiques, etc.

239 à **254** : un supplément à ce qui précède.

255 à **459** : Cayet à Jupiter.

461 à **667** : Leibnitz à Zeno.

669 à **676** : supplément à **255-667**.

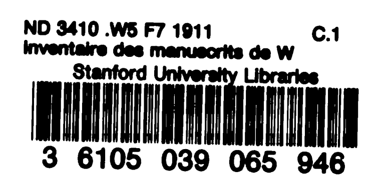
Parlant de ses travaux à Hadmersleben, Winckelmann écrit en juillet 1748 au comte de Bünau : « Baylii Dictionnarium bis perlegi et vastum inde volumen miscellaneorum conscripsi » (1). Une partie des extraits peut aussi dater de Seehausen.

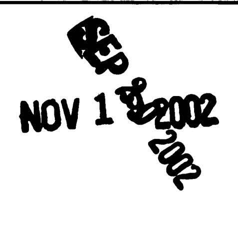
---

(1) Eis. X, 23.

LILLE, IMPRIMERIE L. DANEL.






NOV 1 8 2002

